

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 Téléphone  
 027/23 30 51  
 Publicité: Publicitas - Sion  
 Téléphone 027/21 21 11  
**Le no 70 ct.**

**PRINCE**  
 AMEUBLEMENTS  
 VETROZ  
 Tél.  
 027/36 24 39  
 MEUBLES-RING

**Musées  
 cantonaux**

**Nouvelliste  
 et Feuille d'Avis du Valais**

**M<sup>me</sup> GOLDA MEIR**

**Cet Israël dont elle avait rêvé!**

*M<sup>me</sup> Golda Meir est morte bien après que son Israël ait été enterré! Celui des pionniers du kibboutz Meravia, qui la mettaient à dure épreuve la suspectant de scandaleuses tendances*

De notre correspondant à Jérusalem  
**Jacques Helle**

*bourgeoises. N'avait-elle point passé une très courte adolescence aux Etats-Unis dans l'Etat de Milwaukee? Certes, les traditions socialistes y étaient très féroces. Ses parents étaient de fervents syndicalistes, de*

*dévots socialistes. Elle avait, à 12 ans, organisé ses camarades de classe en une association afin de récolter l'argent nécessaire à l'achat des livres scolaires. Ils pouvaient être obtenus gratuitement si l'on plaidait la pauvreté et Golda trouvait à juste titre le procédé dégradant et injuste.*

*A 15 ans, elle s'était enfuie de chez elle et elle s'était réfugiée chez sa sœur Sarah: une grande socialiste qui s'était établie à Denver. Golda voulait être institutrice. Dans la plupart des Etats, l'emploi était*

Suite page 3

**Le «profil» du futur directeur**

Accompagné de M. Pierre Bonvin, chef du service administratif, M. Antoine Zufferey, chef du Département de l'instruction publique, a donné, hier, une conférence de presse sur la réorganisation des musées cantonaux et sur la succession de M. Albert de Wolff, décédé le 12 janvier 1978 des suites d'un accident.

Nous avons déjà eu l'occasion de traiter de ces problèmes à la suite d'une interview de M. Zufferey. Nous ne reviendrons donc pas sur ce que nos lecteurs savent déjà, c'est-à-dire la décision du Conseil d'Etat du 10 août 1977, qui a eu pour suite un rapport de l'Office cantonal du personnel et une deuxième décision du Conseil d'Etat (16 novembre 1977), qui transférait au service

administratif du département les tâches de chancellerie et d'administration incombant jusque-là au conservateur des musées. Toutes ces décisions ONT ÉTÉ PRISES EN ACCORD TOTAL AVEC M. DE WOLFF. La réorganisation complète du service avait toutefois été renvoyée en 1980, date à laquelle, ce dernier aurait atteint l'âge de la retraite. On

Par **Gérald Rudaz**

sait que la fatalité a précipité les choses et que le chef du département a dû nommer M. Bonvin ad interim pour s'occuper du service des musées et de lui adjoindre M<sup>me</sup> Rose-Claire Schülé pour établir les inventaires.

On sait également que le rapport de l'Office cantonal du personnel proposait trois variantes de réorganisation: revenir au statu quo ante, maintenir la situation provisoire décollant des décisions de fin 1977 ou innover. C'est cette dernière variante qui a été décidée par le Conseil d'Etat. Conséquence: la mise au concours du poste de directeur des musées, qui a été publiée au Bulletin officiel. Les offres vont rentrer ces prochains jours. Le Conseil d'Etat - dès qu'il aura une séance de «plénum» - va procéder à la nomination, peut-être d'ici la fin de l'année déjà.

**Problèmes et solutions**  
 La variante retenue vise spé-

cialement à décharger le futur directeur, qui aura rang de chef de service sur le plan interne, des tâches administratives, qui seront confiées au service ad hoc du département. Le choix de cette solution a été commandé en premier lieu par le «stop» du personnel en vigueur à l'Etat du Valais.

Si le département avait obtenu trois postes supplémentaires, la solution aurait pu être celle de certains cantons bien lotis, qui peuvent s'offrir un directeur par musée. Mais le département n'a eu droit qu'à un seul poste supplémentaire et il fallait «faire» avec minimum.

La complexité des tâches, traditionnelles et nouvelles, incombant au futur directeur, a nécessité le dessin de deux profils: celui de l'organisation et celui de l'homme.

L'ORGANISATION a été conçue pour décharger le directeur des tâches administratives, afin qu'il puisse exprimer pleinement ses talents de CONSERVATEUR et d'ANIMATEUR. Afin qu'il puisse également disposer du personnel suffisant à «l'exploitation» des musées.

LE DIRECTEUR sera autonome en matière artistique, mais il sera subordonné au département sur le plan administratif. Son profil? Comme il devra s'occuper de musées consacrés à l'ethnographie, aux armes, à l'art, à la numismatique, à l'archéologie, aux sciences naturelles et même au mili-

Suite page 3

**Jean Paul II parle de sa jeunesse**

Voir page 3

**Coupe suisse Sion - Lausanne Attente et polémique**

Voir page 9

**Martigny 1<sup>re</sup> Foire agricole du Valais**

Voir page 19

**Rhodésie Qui fait la guerre?**

Voir pages 29 et 32

**La mort du poète**

La mort récente de Pierre Boulanger m'affecte encore comme une blessure toute fraîche. Un poète ne devrait pas mourir.

Le poète est un créateur de beauté, un être qui nous restitue l'acte divin et unique de création. Un être qui nous ouvre à l'estase de l'infini.

Un poète, ce n'est pas le tâcheron qui s'abrutit à rimer des

lité des autres humains enfoncés dans la seule appréciation de ce qui pèse ou qui rapporte.

Si immatérielle, si sublime soit-elle, la musique elle-même s'impose avec une sorte de lourdeur irrésistible, une insistance qui subjugué: à moins d'être totalement obtus, une sorte de sous-produit d'humanité, personne n'échappe à l'envoûtement d'une œuvre de Vivaldi ou de Mozart. La musique ne libère qu'en captivant et en dominant.

La peinture aussi contraint chacun, hormis les idiots, les prétentieux, les obsédés. Un Fra Angelico ou un Cézanne vainc toutes les défenses personnelles et force à confesser: c'est beau!

L'obsession et de toute nature.

Ne parlons pas des obsédés de l'argent, des affaires, du rendement, de l'efficacité matérielle ou technique, du sexe.

Il y a les obsédés de la science, pour qui n'est beau que ce qui se mesure et se précise millimétriquement, ce qui s'exprime mathématiquement, ce qui est susceptible d'entrer dans l'absolu des computers, de toutes les machines électroniques.

Il y a les obsédés d'une certaine théologie qui renoncent à être ouverture vers l'absolu pour s'enfermer dans le présent et le fini; une théologie qui réduit Dieu à n'être que ce que les hommes pensent de Lui, alors qu'il est au-delà, infiniment au-delà de tout dire humain, alors qu'il est la Beauté au-delà de toute beauté. Parole englobant toute autre parole, spécialement toute parole humaine.

Suite page 3

**Perspective**

Par **A. Fontannaz**

mots, à compter des pieds, à assembler des vers.

Ce n'est pas un prédicateur engagé qui veut imposer un message quel qu'il soit, conformiste ou révolutionnaire, bien-pensant ou scandaleux.

C'est un être qui crée une beauté permanente avec des mots, on dirait avec rien, avec ce qui est le moins saisissable, le moins stable, le moins consistant.

Un homme capable de créer la Beauté pure, dénuée de tout adjectif, de tout ajout, de tout artifice, la beauté qui par là-même échappe à la quasi-tota-

**Agréable surprise**

«Là-haut, sur la montagne, l'était un vieux chalet». Là s'arrête la comparaison. Point de pleurs à Bourg-Saint-Pierre, mais un surprenant et fort agréable coup d'œil devant ce petit chalet qui semble vouloir épouser l'église paroissiale. Une carte de visite sympathique, en amont du village.

Photo NF

**Charité bien ordonnée...**

Après nous avoir scié les côtes pendant des années avec ce malheureux Vietnam martyrisé par l'impérialisme américain, voilà que nos hommes-tubes, renversant la vapeur, volent au secours des victimes de «l'avenir radieux».

Leur pirouette risque de nous coûter cher.

Comment le régime incriminé ne s'aviserait-il pas d'infiltrer ses agents à long terme dans le flot des réfugiés? Pourquoi rater une occasion pareille?

Il faut être bouché à l'émeri pour passer à côté de cette évidence.

A l'Est, on se gausse de nous.

Ceux qui connaissent la musique vont même jusqu'à chuchoter que toute l'opération pourrait avoir été montée exprès...

Prudence!  
 L'inexpérience des hom-

mes - et des femmes - tubes est dangereuse.

Elle n'a d'égale que la facilité avec laquelle ils endoctrinent le public pour lui faire ouvrir sa bourse à toute occasion.

**le coup de GRIFFE**

Il ne s'agit pas de dénigrer la Chaîne du Bonheur, cette institution qui fait honneur au pays.

Mais tout de même, lorsqu'elle en appelle à notre générosité en nous présentant, comme la dernière fois, un jeune ménage dont le revenu est de 1700 francs par mois, elle aussi est à côté du sujet.

Combien de jeunes et mé-

me de vieux ménages sont logés à la même enseigne!

Quand la statistique fédérale nous apprend que, depuis quinze ans, la cote du budget familial suisse a passé de 100 à plus de 300 - un silence glacial a accueilli cette constatation - cela n'est pas vrai pour tous.

Mais ceux qui n'ont pas constaté dans leurs ressources ce merveilleux bond statistique, sont-ils des déshérités pour autant?

Au reste, cette mise au concours de la charité, dans une ambiance de kermesse qui rappelle celle des élections présidentielles américaines, s'accorde assez mal avec les mœurs helvétiques.

On verra bientôt les majorités lever leurs gambettes en tendant la sébille, et notre inimitable Jack danser en costume d'Adam le rock'n roll au profit du grand Dada.

B. O.



## Société de la sclérose en plaques en 1977

# Des rénovations, notamment à Montana

Dans un rapport illustré, la Société suisse de la sclérose en plaques a présenté son activité en 1977. Réflexion et action l'ont caractérisée: alors que les cahiers des charges des organes dirigeants de la société ont été adoptés, l'œuvre en faveur des malades SP s'est intensifiée. En outre, une vaste enquête auprès de 2250 malades SP a été organisée en vue de planifier l'activité à l'avenir; les premiers résultats seront publiés à fin 1978.

Voici quelques points intéressants du rapport:

Création et développement de centres de réadaptation: celui de Bellevue-Montana avec cinquante lits réservés aux malades SP a été rénové et les thérapies développées (physio-, ergo-, hydro- et hippothérapie), celui de Walenstadtberg-Saint-Gall créé sur le même modèle avec trente-trois lits.

Le service social s'est occupé de trois cents malades SP dans la région de Zurich et collabore étroitement avec Pro Infirmis ou l'association valaisanne sœur qui travaillent dans le reste de la Suisse (plus de neuf cents malades suivis). A part l'aide concrète concernant par exemple l'octroi de moyens auxiliaires ou des aides diverses, les assistants sociaux cherchent à accompagner les malades et leurs proches pour les aider à mener une vie équilibrée malgré la présence de la maladie.

Les cinq groupes régionaux de malades, dont celui de Genève, ont développé une activité réjouissante. Deux nouveaux groupes sont en devenir.

Les camps de vacances, au nombre de six, ont été organisés à Montana, Brissago et en Suisse allemande. Ils permettent aux

grands handicapés de s'évader et à leurs proches de prendre des vacances bienvenues. C'est grâce aux auxiliaires bénévoles de la Croix-Rouge qu'ils peuvent être mis sur pied.

Quant au conseil médical, il n'a pas chômé: avec son appui, le secrétariat a publié une notice sur la SP, informé les médecins généralistes sur la maladie et les possibilités de traitement, organisé une journée de travail pour les chercheurs dans le domaine de la SP, etc.

En 1977, des dons d'un montant de 778000 francs ont permis de poursuivre l'œuvre entreprise. En plus des frais administratifs et d'information, la SSSP a dépensé dans ce but 450000 francs pour les centres de réadaptation, 160000 francs pour les services aux malades et 220000 francs pour la recherche en SP et le personnel médical.

Placée devant la nécessité de mieux soutenir la recherche et de développer les divers services aux malades, la SSSP remercie le public de son appui efficace.

On peut obtenir le rapport annuel au secrétariat romand: Boston 7, 1004 Lausanne, tél. 021 258360.

# « S'aimer ou disparaître » tel était le message de Raoul Follereau

Raoul Follereau est mort, il y a un an, le 6 décembre 1977. L'homme est assez exceptionnel et son œuvre assez importante pour que nous lui consacrons une attention spéciale. Jean Toulat vient de publier chez Flammarion un ouvrage intitulé *Raoul Follereau ou le baiser aux lépreux*. C'est un hommage du même Jean Toulat que nous allons reproduire ici, tel que paru dans *Terre Vivaraise*.

## 75 bougies ou 103 voitures

— Que désirez-vous pour vos 75 ans?

— 75 bougies... Des bougies de voiture... et les voitures avec... Pour les circuits de la lépre.

Le vœu de Raoul Follereau a été comblé, et au-delà: ce sont 103 voitures qui lui ont été offertes. Et pas de petites voitures: des méharis, des Land-Rover, des Peugeot bâchées, des camions, et même un camion-laboratoire. Les dons sont venus de tous les milieux et de tous les âges, depuis les élèves de Carpentras qui ont vendu pour 8545 francs de gâteaux jusqu'aux boulistes de Marseille qui ont interrompu une partie de pétanque pour se cotiser: 2000 francs pour les lépreux.

Rassemblés sous la tour Eiffel le 1<sup>er</sup> décembre et remis aux ministres et ambassadeurs de neuf pays africains, ces véhicules traversent la France en cinq caravanes, avant de s'embarquer à destination des pays bénéficiaires: Bénin (ex-Dahomey), Cameroun, Congo, Côte-d'Ivoire, Haute-Volta, Mali, Niger,

Sénégal, Tchad. Sur leurs portières se lit l'inscription: « En mémoire de Raoul Follereau », car l'apôtre des lépreux nous a quittés le 6 décembre 1977, huit mois avant d'atteindre ses 75 ans. Mais, comme l'avait dit le père Carré à ses obsèques, « plus que jamais il va poursuivre son œuvre ».

## Les fondations Follereau

33, rue de Dantzig à Paris: dans un immeuble neuf, le siège des fondations Raoul Follereau.

A l'occasion de ses innombrables conférences, en France et à l'étranger, le « vagabond de la charité » avait demandé à ses amis de créer eux-mêmes leur propre comité. Aussi la première tâche du successeur qu'il s'était choisi dès 1968, M. André Récipon, fut de réunir ces comités. Ainsi naquit l'Association française puis l'Association internationale des fondations Raoul Follereau, qui regroupe 25 organismes dans le monde, depuis « Amici dei lebbrosi », en Italie jusqu'à l'Association malgache d'aide aux lépreux.

Les fonds sont gérés scrupuleusement. Chaque demande d'aide fait l'objet d'une étude précise, avec avis de la commission médicale. L'aide prend de multiples formes: créer des centres de soins, équiper un bloc opératoire, fournir des appareils orthopédiques, former des contrôleurs et des spécialistes de la lépre. Mais la priorité est donnée aux circuits de dépistage et de traitement, à quoi serviront les 103 nouveaux véhicules.

Ce sont les pays francophones d'Afrique où ont été obtenus, et de loin, dans le monde, les meilleurs résultats. Aujourd'hui, sur 800 000 lépreux recensés, les trois quarts sont guéris ou mis en simple observation.

Ainsi l'œuvre de Raoul Follereau est-elle solidement structurée. Lui-même veillait sur elle, en sorte que l'administration n'étouffe pas l'inspiration. « La bataille de la lépre, répétait-il est une œuvre d'amour ».

## 30 fois le tour du monde

Aimer: le mot-clé de toute sa vie. Dès l'âge de 17 ans, il publie « Le

livre d'amour » où il déclare: « Vivre, c'est aider à vivre... Etre heureux, c'est faire des heureux ». C'est ce que, de toutes ses forces, il a voulu réaliser.

Au XX<sup>e</sup> siècle, 15 millions d'hommes restaient bannis de la société: ils n'avaient pas seulement la lèpre, c'était des « lépreux ». Il est allé leur tendre la main, les embrasser à maintes reprises dans les pays les plus lointains — trente fois le tour du monde au total. Il a suscité un tel courant d'opinion que les murailles — les lois d'exception — sont tombées: grâce à lui, les lépreux sont devenus des hommes comme les autres et des malades soignés comme les autres malades. « La lèpre, disait-il, est une affection qui se soigne d'abord par l'affection. »

## Appel aux jeunes

Mais il y a d'autres lèpres que la lèpre, disait Follereau. Il ne cesse de dénoncer la course aux armements, l'égoïsme des pays nantis, la misère du tiers-monde. Il interpelle les deux grands: « Donnez-moi chacun un bombardier et je soignerai tous les lépreux du monde. » Il donne l'alarme: « Bombe atomique ou charité... S'aimer ou disparaître... Il faut choisir. » Et encore: « La faim des hommes précipitera la fin du monde. »

Les Grands faisant la sourde oreille, il se tourne vers les petits, les jeunes: « C'est vous qui direz non au suicide de l'humanité... L'injustice sociale, l'égoïsme, le fanatisme: voilà vos ennemis... François d'Assise, Vincent de Paul, Gandhi, Schweitzer: voilà les héros. »

C'est la jeunesse encore qu'il choisit comme légataire universelle. « Le trésor que je vous laisse, c'est le bien que je n'ai pas fait, que j'aurais voulu faire et que vous ferez après moi. » Quel bien? « Bâtir la civilisation de la fraternité, car une civilisation sans amour, c'est un cimetière. »

## Le grand rendez-vous

Toutes ces dispositions sont prises quand Raoul Follereau entre en clinique, le 25 octobre 1977. Il ne s'illusionne pas sur la gravité de l'opération qu'il doit subir. Mais pour ce chrétien, la mort n'est pas la mort. Comme je lui demandais un jour s'il avait peur de mourir, sa réponse avait jailli: « Avoir peur de Dieu? Ah non! Dieu, c'est le bon Dieu, et c'est tranquillement que j'irais à son grand rendez-vous. »

Le « rendez-vous » eut lieu le 6 décembre, à la première heure. Il aura été accueilli par la parole de Jésus: « Entre dans mon Royaume... J'étais malade et tu m'as visité... J'étais lépreux et tu m'as embrassé. »

La mort de Raoul Follereau fut ressentie comme un deuil personnel par multitudes. « Quinze millions de lépreux pleurent Papa Raoul et quatre millions de jeunes ont perdu leur leader », titrait un journal du Brésil. Follereau est le seul Français qui, de son vivant, hors de nos frontières, ait vu quatre timbres émis à son effigie, le général de Gaulle lui-même n'en a eu qu'un. Il est le seul Français que 22 chefs d'Etat ou de gouvernement aient proposé pour le Nobel de la Paix. Son nom a été donné à un grand nombre d'hôpitaux, d'associations et de rues — 24 pour le seul Canada.

Il est temps, en France, d'apprendre à mieux connaître « ce poète de l'action », comme l'appelaient Jean Rostand, et de mettre en œuvre son message, dont notre monde refroidi a tant besoin: « La seule vérité, c'est de s'aimer. »

## « Raoul Follereau ou le baiser aux lépreux »

Un nouveau livre de Jean Toulat. Dans le sillage de l'opération « 103 voitures », voici « Raoul Follereau ou le baiser aux lépreux », le nouveau livre de Jean Toulat.

Comment le jeune et brillant auteur, affiché à 24 ans à la Comédie Française, est-il devenu le « vagabond de la charité »? Au cours d'un reportage au Sahara, il a rencontré des lépreux, puis il a décidé de leur consacrer sa vie. Le lecteur suit le « pèlerin de l'enfer » dans ses tours du monde, écoute ses conférences dans des salles débordantes, rencontre avec lui le futur Jean XXIII et Mère Teresa (avant qu'elle ne soit connue), pénètre dans son petit bureau où il garde un morceau, rougi de sang, du linéaire du père de Foucauld. Comme ce dernier, il a voulu être « le frère universel ».

Dédié à Madame Follereau (« La plus grande chance de ma vie, c'est ma femme » disait-il), de la même veine que « Les forces de l'Amour », le précédent ouvrage de Jean Toulat, « Raoul Follereau ou le baiser aux lépreux » est un livre tonique, qui ravive l'espérance.

(Editions Flammarion-Salvator) — 148 pages — photos hors texte.

Terre Vivaraise 3.12.1978

# LES ARTS À PARIS

## Tamàs Galambos — Peintre naïf hongrois

Pour la première fois à Paris, Galambos nous a introduit dans son monde féérique, dont les notes grincantes et inquiètes n'étaient pas toujours exclues. Avec des dons plastiques indéniables qui donnaient à toutes ses compositions une intensité des coloris et une beauté des formes qui en ont fait des tableaux avec lesquels on aurait envie de vivre quotidiennement, il nous a délectés son message de visionnaire poète et parfois angossé. Voici « Le Monstre », une grande bête verte fournie de dents effrayantes sur fond bleu agrémenté d'arbres rouges, voici « Smog », un Christ en croix avec masque à gaz sur fond de voitures innombrables, de 1976, et, plus souriante, une adorable Madone du genre ex-voto, un somptueux Carrousel, une Libellule géante, Adam et Ève en clé moderne, dont l'Eve en minijupe nous a gratifiés d'un sourire coquin... Une exposition enchantement.

(Galerie Sin'Paora).

## Hit-parade

### Enquête N° 51

1. Summer nights (J. Travolta O. Newton-John).
2. Je vole (Michel Sardou)
3. Sing to me mamma (Karen Cheryl)
4. Santa maria de la mer (Mireille Mathieu)
5. Y.M.C.A. (Village People)
6. Super Cool (Plastic Bertrand)
7. Travailler c'est trop dur (Julien Clerc)
8. Shooting star (Dollar)
9. So long Maria (Gérard Lenorman)
10. Bicycle race (Queen)
11. You make me feel (Sylvestre)
12. Napo napiteau (Pierre Perret)
13. Danielle Chanteur (Daniel Balavoine)
14. Shadow dancing (Andy Gibb)
15. Mélodie, mélodie (Danyel Gérard)
16. Revoilà ma solitude (Johnny Hallyday)
17. Mary's boy child oh my lord (Boney M.)
18. You're the one that I want (J. Travolta-O. Newton-John)
19. Kennedy Airport (Sheila)
20. Too much heaven (Bee Gees)

En italique: en hausse cette semaine.

## Alicia Arvelo

Les paysages d'Alicia Arvelo, jeune artiste vénézuélienne, dans une gamme constante de bleus, verts, gris d'une grande légèreté, rehaussés parfois par quelques points de rouille, n'innovaient certainement pas, mais séduisaient par leur charme discret, tranquille, également par la qualité de la touche, de facture impressionniste, qui a prouvé qu'Alicia Arvelo, sous l'apparente fragilité, possède un métier solide. La vibration de l'air, les nuances délicates des arbres étaient rendues avec sensibilité et finesse dans un fondu toujours harmonieux. Peu de visages, d'un raffinement silencieux également prenant, comme « La Mulâtresse », quelques tableaux de mer, voilà une exposition reposante et agréable dans sa simplicité qui sera toujours une preuve d'authenticité.

(Galerie Marcel Bernheim)

## Marlyse Delarue — Terre et eau d'Alsace

D'origine alsacienne, après une période passée au Canada, la joie de retrouver son pays natal a poussé Marlyse Delarue à exprimer ce bonheur par le biais de la peinture, qu'elle pratiquait auparavant en amateur. Son univers poétique est composé de ces coins qu'elle chérit, les bords de rivières, les étangs, qu'elle a traduits au pastel, à l'aquarelle ou à l'huile avec une extrême délicatesse. Un calme apaisant se dégageait de sa vision nostalgique de ces paysages qu'elle sent menacés par la tonitruante civilisation moderne, et qu'elle a tenté de sauvegarder au moins dans le souvenir par ses œuvres subtiles et nuancées, imprégnées d'un romantisme attachement aux beautés de la nature d'Alsace, aux variations lumineuses des saisons et des jours.

(Centre culturel de Meudon).

## Roger Jacquelin — Peintures récentes

L'exposition de ce peintre savoyard (il est né à Chambéry en 1927) se composait principalement de paysages méditerranéens inondés de lumière, écrasés par le soleil implacable du Midi. La construction de ses toiles était imprégnée de sa formation cubiste, cubisme aimable et pas trop prononcé toutefois, caution de véritables réusites, surtout dans les natures mortes, telles « Carafe avec prunes et raisins », dans les bleus, ou le beau « Vase avec tulipes bleues » sur fond gris. Parmi ses paysages, d'un chromatisme riche, toujours très lumineux, nous avons remarqué « En montant à Daratsos » (Crète), dont les maisons étincelaient d'une blancheur éclatante sous le soleil, ou encore deux vues de Calvi, en Corse, dans les roses et blancs.

(Galerie Louis Soulanges).

## Felipe Garcia Haba

Felipe Garcia Haba, jeune peintre espagnol né en 1949, exposait récemment pour la première fois à Paris. Ses œuvres, peintes avec un soin minutieux à l'aide d'une technique classique, voulaient renouer le fil mystérieux du passé avec le présent. Ainsi des vieux objets oubliés ont fait revivre les êtres auxquels ils ont appartenu, par exemple, le fauteuil hanté par la présence à peine visible d'une femme qui l'a occupé de son vivant. « L'antichambre du Temps »: cette grande toile réunissait un peu la quintessence de ce que le peintre voulait exprimer; un feu de cheminée, lumière nocturne, une présence insoupçonnée de prime abord qui nous scrutait de ses grands yeux perçants, tout cela dans un climat fantastique que Haba crée avec des moyens picturaux certains en assurant la beauté plastique.

(Galerie 3+2).

## Annette Lépinay

Avec une quarantaine d'œuvres, des gouaches pour la plupart et des encres, Lépinay nous a proménés tout d'abord en Bretagne, à l'Île-aux-Moines, nous faisant presque respirer l'atmosphère humide et naquée de ce pays qu'elle connaît admirablement, ensuite dans les petites ruelles pittoresques et ensoleillées d'Ibiza, aux maisons d'une blancheur aveuglante. Le silence feutré de l'hiver sous la neige l'a inspirée également: ses vues de Morzine, en Haute-Savoie, avec des jolis effets de lumière rose et beige sur les grandes étendues immaculées ont témoigné de son émotion devant les paysages les plus divers en toute saison.

(Galerie Christiane Vincent).

Donatella Micault

## Valaisans à Genève: élections mouvementées au sein d'une société

En date du 10 décembre 1978, la Comona Valèjana de Zénèva, a tenu son assemblée générale. C'est devant un nombreux auditoire que les différentes autorités ont présenté leur rapport d'activité. C'est également au cours de cette même assemblée qu'eurent lieu les élections, toujours mouvementées chez les Valaisans. Le conseil 1978 étant démissionnaire, ont été élus à la charge de conseillers pour l'année prochaine: MM. G. Héritier, L. Besse, V. Genolet, B. Bonvin, G. Bourban, P. Caloz, E. Berthod, G. Theytaz et J.-J. Glassey. Pour 1979, la Comona a choisi comme président, M. Emile Berthod et comme vice-président, M. Georges Theytaz. Rappelons que la Comona Valèjana de Zénèva est la plus importante des sociétés valaisannes sur terre genevoise.

## CANTON DU JURA

# DIMANCHE, VOTE DE L'ACTE LÉGISLATIF

Ce ne sont pas moins de 95 textes de lois qui seront soumis aux citoyennes et citoyens jurassiens en fin de semaine. Mais, rassurez-vous, ils ne devront pas répondre autant de fois oui ou non. Le bulletin de vote qui sera à leur disposition n'en a pas moins le format A 4. Il contient quinze questions. La dernière est ainsi libellée: « Acceptez-vous les lois reprises du droit cantonal actuel et adaptées par l'Assemblée constituante, selon la liste figurant dans le message? »

Cette liste ne contient pas moins de quatre-vingt textes législatifs, sans compter les ordonnances, décrets, règlements et arrêtés qui ne sont pas soumis au référendum obligatoire et n'ont par conséquent pas à être soumis d'office au vote populaire. Les citoyens devront donc accepter ou refuser tout un paquet de lois bernoises qui n'ont subi que des adaptations, sans modifications matérielles.

En revanche, ils pourront se prononcer point par point sur onze lois nouvelles, ainsi que sur deux lois portant adhésion du Jura aux traités, conventions et concordats auxquels le canton de Berne était partie, ainsi que sur l'adhésion du Jura à la loi d'entraide judiciaire. Enfin, petit piment dans toute cette affaire, les Jurassiens devront adopter une petite modification survenant à la loi sur l'entraide judiciaire qu'ils ont déjà adoptée le 5 novembre dernier. A noter que cette intervention de dernière heure est survenue après l'impression du message au peuple et qu'il ne la mentionne pas. Il s'agit toutefois d'un amendement de moindre importance qui ne donnera sans doute pas matière à contestation. La crainte qui peut être la plus nourrie avant ce vote populaire est évidemment celle qui n'existe d'ordinaire pas dans le Jura, à savoir le désintérêt. Néanmoins, à quelques jours des fêtes de fin d'année, et

après avoir dû se rendre plusieurs fois aux urnes ces dernières semaines, les Jurassiens se manifesteront pas un enthousiasme débordant pour cette consultation. C'est d'autant plus vrai que les élections ont été tacites pour les éléments qui auraient attiré l'électeur dans l'isoloir: tant les autorités judiciaires de district que les deux conseillers aux Etats jurassiens ont été effectivement désignés tacitement, de sorte que seul subsiste ce fameux acte législatif qui bouclera la boucle de l'adaptation du Jura à devenir un canton à part entière. A parcourir cependant la liste des lois en cause — elles ne seront pas envoyées aux citoyens mais mises à leur disposition en nombre suffisant dans les secrétariats communaux ainsi que la Constituante l'a décidé lors de sa dernière séance mercredi dernier à Porrentruy — on constate qu'aucune d'elles ne suscitera une opposition. On ne voit pas non plus sur laquelle un petit groupe, mettant à profit le fort taux d'absentéisme, pourrait provoquer un rejet surprise. Cela ne diminue en rien l'importance de ce vote populaire. Nous pensons par exemple à la loi sur la Banque cantonale du Jura qui créera effectivement l'institut financier cantonal dont le rôle sur le plan économique ne sera pas négligeable. Son ouverture est d'ailleurs prévue pour le 2 mai pro-

chain. Nous pensons aussi à la loi sur la compensation financière entre l'Etat et les communes, loi établie sur les conseils de l'expert genevois. M. André Babel et qui instaurera des rapports nouveaux entre les collectivités communales et l'Etat. Nous pensons aussi à la loi sur le droit de cité facilité qui permettra aux Confédérés établis dans le Jura en juin 1974 de devenir des ressortissants jurassiens, cela durant un délai de demande de cinq ans. Enfin, toutes les lois relatives à l'activité judiciaire sont d'une importance primordiale, puisqu'on sait que l'Etat du Jura a modifié considérablement l'organisation judiciaire bernoise instaurant notamment un juge administratif et une cour constitutionnelle. Enfin, signalons la loi sur la police qui prévoit de manière très nette la séparation entre la gendarmerie et la sûreté, ce qui modifiera aussi notablement toute l'activité policière dans le Jura.

Victor Giordano

● HOPKINSVILLE (ATS/AFP). — Un « Hercules C-130 » de l'armée de l'air américaine s'est écrasé dimanche près de Fort Campbell (Kentucky) et les cinq membres d'équipage ont péri dans l'accident.

● GENÈVE (ATS/AFP/Reuter). — Les Etats-Unis vont doubler le nombre des réfugiés indochinois admis sur leur territoire et augmenter de 20 millions de dollars leur contribution financière à la solution de ce « drame humain ». Les Etats-Unis sont prêts à accueillir ainsi 50000 réfugiés supplémentaires pour la période allant du 1<sup>er</sup> mai 1978 au 30 avril 1979.

# Le «profil» du futur directeur des musées cantonaux

Suite de la première page

taire (Saint-Maurice), il faudrait qu'il soit un spécialiste dans toutes ces branches. A l'impossible nul n'est tenu, on a adopté la solution classique en de tels cas : exiger une grande culture générale d'un directeur qui - selon les statistiques du nombre de visiteurs - devra être un spécialiste de l'histoire de l'art ayant fait ses preuves dans l'animation. C'est, en effet, l'art qui attire le plus le public dans nos musées.

## L'articulation du système

Le nouveau directeur aura le bureau de M. de Wolff. Il sera

donc déjà autonome sur ce point. Il dirigera le personnel des musées, sera le conseiller technique du chef du service administratif pour les tâches qui ont été transférées à celui-ci. Mais quelles sont ces tâches ? C'est ici que M. Zufferey a insisté sur la malice, que certains voudraient voir dans ces transferts.

Si une demande de subsides pour une tournée théâtrale arrive au département, il faudra bien la traiter ! Doit-on la confier au directeur des musées ou au service administratif ? La réponse est claire : on veut que le directeur puisse développer ses talents dans le cadre d'un

service bien géré, en étant débarrassé de la sorte de tout le travail administratif. C'est pourquoi, on ne va pas demander au directeur d'établir le budget ou le programme des lignes directrices : la majeure partie de son temps serait prise à ces travaux. M. Zufferey a relevé, à ce sujet, qu'un chef de service, astreint à de telles occupations, se «stérilise» rapidement, au grand dam de l'exécution de sa mission spécifique.

Veut-on un ADMINISTRATEUR ou un directeur n'ayant qu'à s'occuper de CONSERVATION et d'ANIMATION ? Le Conseil d'Etat n'a pas hésité

dans sa réponse en faveur du deuxième terme de l'alternative.

## Objections

Au cours de la discussion, des confrères ont mis en doute la «pureté d'intention» de M. Zufferey, reprenant la critique

## Par Gérald Rudaz

souvent entendue qu'il voulait «avoir le directeur sous sa main».

C'est vrai, a répondu le chef du Département, MAIS PAS POUR LES MESQUINS MOTIFS AVANCÉS : parce que, sans être ni un «pantin» ni un «fantoche», le directeur, appelé à gérer les collections de l'Etat, a organisé des exposi-

tions hors des musées, à collaborer avec les musées cantonaux, doit admettre un CONTRÔLE. Ce n'est pas lui - mais moi - a déclaré M. Zufferey, qui répond devant le Conseil d'Etat, le Grand Conseil et le peuple. J'ai donc bien le droit de pouvoir exercer un contrôle sur ce service des musées, comme sur les autres services, quand on sait que CHAQUE JOUR OUVRABLE DE L'ANNÉE, MES COLLABORATEURS DÉPENSENT EN MON NOM UN MILLION DE FRANCS !

On a aussi objecté que le directeur n'aurait pas l'initiative financière. Réponse : il participera à l'établissement du budget. Mais ce budget, d'abord passé au crible du Conseil d'Etat puis du Grand Conseil, EST IMPÉRATIF. Il lie donc chacun et il n'est plus question d'initiative financière en de-

hors des montants et de leurs affectations précises consignées.

M. Zufferey a encore souligné que la culture ne se résume pas aux arts plastiques, loin de là, et que ce serait partir d'un «a priori» complètement faux que de raisonner de la sorte. M. Bonvin a également rappelé que dans d'autres cantons, comme Neuchâtel ou Fribourg, les affaires culturelles sont confiées au premier secrétaire du département, sans que l'on ne s'avisé de prendre ceux-ci pour des «pantins» !

En conclusion, M. Zufferey a demandé à la presse d'attendre au moins les résultats de l'expérience avant de la démolir.

Attendons donc la nomination de ce futur directeur pour revenir, s'il le faut, sur ce problème étrangement controversé.

# LA MORT DU POÈTE

Suite de la première page

La parole de tellement de théologues modernes prétentieux et péremptaires, ou hésitant et doutant,

## Réception en l'honneur de Zinoviev à Lausanne

LAUSANNE (ATS). - Le canton de Vaud, la ville de Lausanne et les éditions lausannoises *L'Age d'homme* ont donné hier soir, à l'aula de l'université de Lausanne, une réception en l'honneur de l'écrivain dissident russe Alexandre Zinoviev, lauréat du «prix Médicis étranger 1978» pour son livre *L'Avenir radieux* et du «prix européen de l'essai 1977» pour son livre *Les Hauteurs béantes*, deux ouvrages publiés dans la capitale vaudoise aux éditions «L'Age d'homme», que dirige M. Vladimir Dimitrijevic.

Alexandre Zinoviev, qui a trouvé refuge il y a quelques mois en Occident, était entouré de plusieurs écrivains français membres du prix Médicis, ainsi que de représentants des autorités vaudoises et du monde des lettres et de l'université.

prisonniers de la mode intellectuelle et chercheurs de succès, cette parole voile la Parole, bien plus qu'elle ne la révèle.

Il y a les obsédés d'une certaine philosophie. Un peu comme la poésie, la véritable philosophie est aussi création, invention, recherche de l'inefficace, de la vérité nue. Elle est marche hors de toute voie tracée, dans l'inconnu ; marche dans l'es-

## Perspective

Par A. Fontannaz

pérance d'une vérité qui n'est jamais donnée définitivement ni totalement, et dont on ne peut jamais être certain qu'on l'a découverte.

Hélas ! la plupart des philosophes se délectent paresseusement dans les chemins battus. Ils sont répétiteurs et enseignants plus que vivants, disciples et fidèles plus que créateurs.

Les créateurs eux-mêmes se réduisent trop souvent à exploiter misérablement une intuition, une découverte partielle, devenant par là hommes de système (Hegel) ou prisonniers d'une idéologie rapidement insupportable (Sartre).

Quoi de plus étouffant et déce-

vant, par exemple, que l'univers d'un Sartre ? Souvent, au départ d'analyses et de descriptions, on découvre un souffle d'espérance, on a l'illusion que le voile va se déchirer, le plafond crever, l'horizon s'élargir, mais, par le poids d'une fatalité idéologique, on retombe rapidement dans l'indécible tristesse du nauséabond, de l'absurde, du sans espoir, du lâche, du veule, du scatologique.

A l'inverse, le poète, ne peut être ni disciple, ni répétiteur, ni idéologue, ni systématien ; il est porteur d'espoir, témoin de la vie triomphante et de l'espérance victorieuse, malgré toutes les victoires de la mort. Il est invention pure, création de beauté avec pour seule matière la futilité et la fugacité des mots qu'il assemble, distance, assonne, dissonne, transforme dans la liberté de son génie créateur. Ces mots que la vacuité des conversations habituelles rend banals, il les élargit jusqu'à l'infini d'une supra-signification.

Aussi les vrais poètes sont-ils rares. Mais presque aussi rares sont les hommes capables de le comprendre, capables d'entrevoir leur esprit et leur cœur vers la beauté que désigne la poésie.

Il ne faudrait pas que les poètes meurent.

# M<sup>me</sup> Golda Meir: cet Israël dont elle avait rêvé!

Suite de la première page

réserve aux célibataires confirmées et M<sup>me</sup> Meir considérait le célibat comme péché capital et l'instruction comme indécence.

Elle parlait au coin des rues du sionisme et des syndicats. A 19 ans, elle dit à son promis : «Si tu veux m'épouser, tu dois m'emmener en Palestine». Ce qu'il fit sans grand enthousiasme. Mais les membres du kibboutz ne tenaient guère compte de ce passé. Ils comprenaient mal Golda qui, tout en travaillant dur à soigner les poulets, ne voyait pas pourquoi l'on devait cocoler les vaches et négliger les hommes ; et d'essayer d'offrir une nourriture convenable, d'enjoliver la vêtüre et de mettre des nappes sur la table.

Il y a aujourd'hui trois millions de Juifs en Israël et 12 millions qui vivent au-dehors. Plus de 50 % des Juifs soviétiques immigrés se détournent d'Israël. Les kibboutz représentent 3 % de la population. Ils vivent dans l'aïssance, sinon le luxe. Il n'est pas certain qu'il paient tous

leurs impôts et il est évident qu'ils jouissent de privilèges exorbitants. En 1948, un pickpocket fut arrêté, condamné, grâcié et réhabilité. Aujourd'hui, les prisons regorgent de prisonniers de droit commun dont quelques hauts personnalités. Les conditions sont telles (8 à 12 par cellule) que les téllers

## De notre correspondant à Jérusalem Jacques Helle

eux-mêmes en sont émus. Le crime organisé, l'est fort bien ! Les drogues ne sont plus les passe-tout de hippies ou de touristes fortunés : elles sont fournies par des Israéliens à des élèves des écoles secondaires dont les professeurs sont en grève depuis plus d'un mois.

180 000 hommes d'affaires négligent de tenir une comptabilité, la fraude fiscale atteint 15 millions de livres ! Ce n'est pas de cet Israël-là que M<sup>me</sup> Golda Meir avait rêvé et pour lequel elle avait travaillé.

Malgré sa formation de socialiste et de syndicaliste, elle manifestait finalement peu d'intérêt pour les problèmes sociaux. Elle avait fait sienne la proclamation de Dayan : brandir à la fois deux drapeaux, défense et bien-être social.

Elle rappelait volontiers les temps héroïques, oubliant qu'ils concernaient des volontaires devenus des nantis. Ses pleurs à l'arrivée des Juifs russes étaient très sélectifs. Elle retrouvait une superbe de colon européen pour qualifier les Juifs du Maroc de «Juifs des grottes de l'Atlas, incapables de distinguer entre le drapeau national et leur pyjama». Elle assurait que l'on ne pouvait être un Juif à part entière sans connaître et pratiquer le yiddish. C'était cela aussi Golda, un bloc de certitudes, une incapacité à comprendre l'autre, une longue mémoire haineuse pour ceux qui n'avaient pas partagé ses opinions, ou qui auraient menacé une réelle, mais très forte ambition personnelle. Disciple de Ben Gourion, elle joua un grand rôle dans la chute et l'effacement du vieux leader qui, entre autres, commençait à inquiéter les caciques. Ne voulait-il pas promouvoir de jeunes hommes aux postes-clé. Les relations entre les deux personnages étaient d'ailleurs fort curieuses : un mélange d'amour, de haine et d'admiration et jamais Ben Gourion, même dans les moments les plus amers, ne critiqua Golda Meir dont il admirait profondément la foi imperméable au doute.

Golda Meir croyait impossible qu'un chef d'Etat arabe, et spécialement un Egyptien, puisse vouloir faire la paix et, s'il en faisait l'offre, ce ne pouvait être que du «politique» : il chercherait en réalité à détruire Israël par des moyens «pacifiques». M<sup>me</sup> Golda Meir était un caractère «proprement juif de l'Etat d'Israël», ce n'était pas tout à fait en faveur de l'annexion des territoires occupés qu'elle préconisait d'y créer des faits désagréables, mais afin que les Arabes se hâtent de faire la paix ! Lui est-il venu à l'esprit qu'ils pourraient reprendre la guerre ? Ils ne l'oseraient et, s'ils l'osaient, ils ne le pourraient...

# JIMMY CARTER Soutien à l'Iran

WASHINGTON (ATS/AFP). - Le président Carter a déclaré hier au cours d'une conférence de presse qu'il espérait «sans réserve» que le shah d'Iran resterait au pouvoir.

Il a également estimé «déplorables» des déclarations «incontrôlées venues de l'étranger, qui ont encouragé l'effusion de sang» (en Iran). Cette phrase constituant pour tous les observateurs ici une allusion très claire aux appels de l'Ayatollah Khomeiny, qui réside actuellement en France.

Le président voulant de toute évidence effacer une petite phrase dans laquelle, la semaine dernière, il avait déclaré qu'il ne savait pas si le shah resterait sur son trône, a souligné hier que le souverain avait «l'appui et la confiance» des Etats-

Unis. M. Carter a cependant ajouté que les Etats-Unis n'avaient aucune intention d'intervenir dans les affaires intérieures de ce pays.

## Très mauvais précédent

Le président Carter a également demandé hier à l'Egypte et à Israël de conclure un traité de paix d'ici au 17 décembre et a évoqué la possibilité d'un prochain sommet avec le président Leonide Brejnev.

Si l'Egypte et Israël ne parviennent pas à respecter la date du 17 décembre fixée dans les accords de Camp David pour la conclusion d'un traité de paix, cela créera «un très mauvais précédent» qui fera douter de la bonne volonté des deux pays, a déclaré M. Carter.

# Jean Paul II parle de sa jeunesse

## «J'ai moi-même travaillé à l'usine»

La lettre adressée par Jean Paul II à Kurt Waldheim à l'occasion du 30<sup>e</sup> anniversaire de la Déclaration des droits de l'homme est d'autant plus intéressante que, sur certains points, le nouveau pape parle d'expérience.

## Persécution religieuses et tortures policières

Ainsi, lorsque le pape traite de la liberté religieuse, comment ne pas penser aux souffrances qu'il éprouvait, jadis, lorsque, archevêque de Cracovie, il se butait aux obstacles obstinément dressés par les autorités civiles contre la construction de nouvelles églises et contre la diffusion de la doctrine chrétienne ?

«L'obligation de respecter la liberté religieuse incombe à tous, citoyens privés et autorités civiles», écrit Jean Paul II. Pourquoi, dès lors, ces discriminations et ces répressions contre un grand nombre de citoyens qui ont dû souffrir toutes sortes d'oppressions et même la mort, simplement pour défendre leurs valeurs spirituelles et qui, nonobstant cette persécution, n'ont jamais cessé de coopérer au progrès social et civil de leur pays ? Au lieu de les considérer comme des êtres suspects et des criminels, ne devrait-on pas nourrir pour eux des sentiments d'admiration ?

# Assurance-chômage des travailleurs frontaliers Accord italo-suisse

BERNE (ATS). - Un accord entre la Suisse et l'Italie sur la rétrocession financière en matière d'assu-

rance-chômage des travailleurs frontaliers a été signé hier à Berne, sous réserve de ratification par le Conseil fédéral. L'accord consacre le principe selon lequel le pays de domicile couvre le risque de chômage complet, tandis que le pays où l'activité professionnelle est exercée couvre le risque de chômage partiel. La Suisse paiera donc les indemnités de chômage partiel aux frontaliers italiens travaillant sur son territoire, tandis que l'Italie aura la charge de la compensation du chômage total. Mais, pour ce faire, ce dernier pays recevra de la Suisse une somme forfaitaire qui devra lui permettre de dédommager équitablement les travailleurs concernés qui ont payé leur assurance-chômage en Suisse. La rétrocession annuelle à l'Italie serait de 4 millions de francs suisses environ.

## Les conventions internationales

C'est dire que, à côté de la liberté religieuse qui le tient particulièrement à cœur, le pape plaide aussi la cause des autres libertés, notamment la liberté politique. «Rien ne justifie l'usage de la torture physique ou psychologique contre les prisonniers ou contre les détenus politiques».

«La liste des attentats contre la liberté s'allonge encore. Si nous considérons aussi les séquestrations de personnes pour des motifs politiques ou pour l'appât du gain, ce sont là de tragiques offenses à la vie de famille et à la vie sociale.»

Ayant invoqué la Convention internationale sur les droits économiques, sociaux et culturels, ainsi que la Convention internationale sur les droits civils et politiques, Jean Paul II exprime le souhait de voir augmenter le nombre des Etats signataires.

## «J'ai fait une expérience directe du travail en usine»

Une note d'expérience per-

sonnelle vibre dans un autre document du «pape venu de l'Est» : le discours adressé à deux mille travailleurs chrétiens de Milan, venus en pèlerinage à Rome.

«Comme vous le savez, leur dit-il, j'ai été moi-même ouvrier... durant la dernière guerre mondiale. J'ai ainsi fait une expérience directe du travail en usine. Je sais donc ce que signifie le labeur quotidien au service d'un autre ; je connais la pesanteur et la monotonie du travail, je connais les besoins des travailleurs, leurs justes exigences et leurs légitimes aspirations et je sais combien il importe que le travail ne soit jamais un facteur d'aliénation ou de frustration, mais qu'il corresponde toujours à la dignité spirituelle de l'homme.»

Parlant de la plaie du chômage, le pape poursuit : «Tandis que nous devons remercier le Seigneur quand nous avons une occupation, nous devons aussi ressentir la souffrance et l'angoisse des «sans-travail et, dans la mesure de nos possibilités, nous devons nous employer à remédier à ces situations douloureuses.»

## Droits et devoirs : de part et d'autre

«Les problèmes touchant la justice sociale sont aujourd'hui énormes. Je fais appel à la conscience de tous les patrons et de tous les travailleurs. L'une et l'autre parties ont des droits et des devoirs, pour que la société puisse se maintenir dans un équilibre de paix et de bien-être pour tous. Tous doivent y mettre de leur et chacun doit surmonter son égoïsme. Entreprise certes difficile ! Mais le chrétien doit se faire un scrupule d'être juste en tout et envers tous, soit dans la rémunération et la défense du travail, soit dans sa façon de travailler. Le chrétien doit être un témoin de Dieu en toutes ses activités et donc aussi dans son travail.»

## Le secret de la sérénité

«Le travail, conclut Jean Paul II, n'est pas toujours agréable, ni satisfaisant. Parfois, il peut être pesant, mésestimé, insuffisamment rétribué, voire dangereux. Il faut alors se souvenir que tout travail est une collaboration avec Dieu pour perfectionner la nature, œuvre de Ses mains, et un service rendu à nos frères. Aussi bien faut-il travailler avec amour et par amour. L'homme qui travaille dans cet esprit est toujours content et serein, et même si le travail le fatigue, il porte sa croix en union avec le Christ et il supporte le labeur avec courage.»

Les deux mille travailleurs reçus par le pape font partie des «groupes de présence et d'engagement chrétiens».

Georges Huber

## «Temple du peuple»

### Plus de 7 millions de dollars en Suisse

BERNE (ATS). - La chaîne de télévision française «Antenne 2» a diffusé hier soir, dans le cadre de l'émission *Les dossiers de l'écran* un débat sur les sectes américaines. Il fut surtout question du massacre récent de Guyana et de la secte du «Temple du peuple». Au cours de cette émission, M. Mark Lane, l'avocat de la secte, et ami personnel de Jim Jones, le «grand patron» qui ordonna le suicide collectif, parlant des richesses de la secte, annonça que celle-ci avait confié plus de 7 millions de dollars à des banques suisses, dont la majeure partie à des banques de Zurich.

● PARIS (ATS/AFP). - Quelque douze mille suppressions d'emplois vont intervenir dans les usines sidérurgiques d'Usinor et Chiers-Châtillon, qui forment maintenant un seul groupe industriel français, au cours des deux prochaines années : 9200 en 1979 et 2800 en 1980.

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Burgener, téléphone 551129.

Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. - Heures des visites: en privé: de 10 à 20 heures; en commune: de 13 à 16 heures et de 19 à 20 heures; en pédiatrie: de 15 à 17 heures; en maternité: de 12 à 14 heures, de 15 à 16 heures et de 19 à 20 heures.

Centre médico-social régional, hôtel de ville, alle ouest, tél. 555151.

Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.

Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.

Cours: «Soins à la mère et à l'enfant». Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht.

Assistants sociaux: service de la jeunesse, de la famille, du 3<sup>e</sup> âge, centre social.

Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro).

- Service social pour handicapés (AVHPM) - Service psycho-social - Ligue valaisanne contre les toxicomanies - Office cantonal des mineurs - Ligue valaisanne contre le rhumatisme - Caritas Valais

- Service médico-pédagogique / Erziehungsberatung (tél. 571171).

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 552072 et 556042.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111 Ambulance. - SAT, tél. 556363.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garages sierrois, téléphone jour et nuit: 555550.

Auto-secours sierrois. - 24 heures sur 24. Téléphone 552424. SOS - Panne - Accidents.

Grône Samaritains. - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 581444.

Pompes funèbres. - Jean Amos, téléphone 551016. Eggs et Fils, tél. 551973.

Groupe AA. - Chippis, tél. 557681.

A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

Bibliothèque. - Tél. 551964 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 555818. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.

Centre de loisirs et culture Aalec. - Ouvert du mardi au samedi de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, ainsi que le soir selon programme propre des activités.

Centre d'information permanente socio-culturel. - Le programme des manifestations de la quinzaine, tél. 556551.

Taxi Saint-Léonard. - Service jour et nuit, tél. 027/311269.

Permanence Association des parents de Sion et environs. - L'APS répond tous les lundis, de 19 à 21 heures, au numéro de téléphone 229591.

Dancing La Locanda. - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 551826.

Galerie d'art Xires, Crans-Montana. - Exposition de tableaux de Ralph Augsburger. Ouvert de 11 heures à 12 heures et de 14 h. 30 à 18 heures, jusqu'en février.

Sion

Médecin de garde. - Le N° 111 renseignera. Mercredi 13 et jeudi 14, Buchs, 221030 et 223408.

Vendredi 15 et samedi 16, Duc, 221864. Dimanches et fêtes: 9 à 12 heures, 15 à 21 heures.

Jours ouvrables: 8 heures à 12 h. 15, 13 h. 45 à 21 heures.

En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 212191 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

Service dentaire d'urgence. - Téléphoner au numéro 111.

Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 211171.

Patinoire. - 14 h. - 16 h. 30, public.

La tendance sur les marchés européens

PARIS: affaiblie. Sous la conduite du secteur de l'aciérie, de nombreux titres industriels se sont inclinés.

FRANCFORT: irrégulière. Après une ouverture ferme, la cote s'est généralement effritée durant la séance.

AMSTERDAM: irrégulière. Seules les valeurs internationales ont plus ou moins fait preuve d'une bonne disposition.

BOURSE DE ZURICH

Table with 2 columns: Total des titres cotés, dont traités, en hausse, en baisse, inchangés, cours payés.

Table with 2 columns: Tendances générales bancaires, financières, assurances, industrielles, chimiques, obligations suisses, obligations étrangères.

CHANGE - BILLETS

Table with 3 columns: France, Angleterre, USA, Belgique, Hollande, Italie, Allemagne, Autriche, Espagne, Grèce, Canada, Suède, Portugal, Yougoslavie.

PRIX DE L'OR

Table with 3 columns: Lingot, Plaquette (100 g), Vreneli, Napoléon, Souverain (Elisabeth), 20 dollars or.

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 221158. M<sup>me</sup> G. Fumeaux, avenue Pratfiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 212191.

Dépannage électrique et carburateur. - 24 heures sur 24, tél. 225716.

Auto-secours séduinois. - 24 heures sur 24, tél. 231919. SOS pannes - accidents.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garage du Stade Riva et Florio, Sion, jour: 225057 et 223829; nuit: 223829 et 311740.

Service de dépannage du 0,8‰. - Téléphone 382363 et 863450.

Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 221217. Max Perruchoud, tél. 221699, 550302, 551848. Vœffray, tél. 222830.

Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

Service social de la commune de Sion, avenue de la Gare 21, tél. 228688.

Dispensaire médical: ouvert l'après-midi. Crèche - garderie d'enfants: ouverte de 7 heures à 18 h. 30.

Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge «Soins à la mère et l'enfant»: tél. 233096. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 19 heures.

AA. - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.

Croix d'Or, centre d'accueil. - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heures.

Service d'aides familiales. - M<sup>me</sup> Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchold 20, Sion, tél. 228622 le lundi et le vendredi de 8 à 11 heures le matin et de 17 à 19 heures le soir.

Centre de planning familial, Service famille-jeunesse. - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 234648 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Bibliothèque municipale. - Ouverte le mardi, de 9 à 11 heures et de 14 à 19 heures; le jeudi, de 14 à 19 heures.

Baby-sitters. - Tél. 223820 et 229663 durant les heures des repas et 224203 le matin.

Château-neuf-Conthey. - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gar, tél. 223333.

Dancing le Gallon. - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.

Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 224042.

Nendaz-Station. - Discothèque scotch-bar Lapin Vert ouvert tous les soirs de 22 à 3 heures.

Consommateurs-Information. - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.

Musée des costumes - Vivarium. - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

Galerie Grande Fontaine. - Exposition Stehli, peintures et Claire Pierpoint, sculptures, jusqu'au 23 décembre 1978. Ouvert de 14 h. 30 à 18 h. 30. Fermé dimanche et lundi.

Martigny

Pharmacie de service. - Téléphoner au N° 111 Médecin de service. - Appeler le numéro 111.

Hôpital. - Heures des visites, chambres commune tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111 Ambulance officielle. - Tél. 22413 et 21552.

Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, 22295. Gilbert Pagliotti, 22502. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 22413 et 21552.

Centre de planning familial. - Avenue de la Gare 28, tél. 26680.

Dépannage jour et nuit. - ACS Martigny, téléphone 026/23232.

Dépannage et accidents. - Carrosserie Pierre Germano, jour et nuit, tél. 2 25 40.

Service d'aide familiale: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: M<sup>me</sup> Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 23842. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 heures.

Groupe alcooliques anonymes «Octodures». - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 24983 et 54684.

AA. Martigny. - Urgence, tél. 21155 et 54461.

Bibliothèque municipale. - Ouverte selon l'horaire suivant: mardi, 15 à 17 h., mercredi: 15 à 17 h., et 19 h. 30 à 20 h. 30; vendredi: 15 à 17 h., samedi: 15 à 17 heures.

Patinoire. - 8 h. école; 13 h. 30, patinage; 16 h. 15, mini 1900 juniors; 20 h. 30, Salvan-Martigny 2.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 36217.

Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 36212.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111 Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 36219, François Dirac, tél. 36514.

Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 37339.

Exercices: 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

Service médico-social du district. - Hospice Saint-Jacques, tél. 37333.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Buttet, tél. 43831.

Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 41192.

Samaritains. - Matériel de secours, tél. 41454 et 42330.

Ambulance. - Tél. 46262.

Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111 Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 46262, J.-L. Marmillod, 42204, Antoine Rithner, 43050.

Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

Taxis de Monthey. - Service permanent, station place Centrale, tél. 41484.

CIRENAC. - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 46611.

Dépannage. - Téléphone jour et nuit: 44337. Bar Le Corso. - Ouverture jusqu'à 24 heures.

Centre Fitness du Chablais. - Tél. 44410, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

Alcooliques anonymes. - Réunion tous les mardis au café Industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 41832; Jean, tél. 41339.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Bulet, tél. 462312.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie City, téléphone 232623.

Alcooliques anonymes. - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, au café des Cheminots, tél. 234353, 236246 et 238042. Naters, tél. 231261.

Dépôt de pompes funèbres. - André Lambriger, tél. 237337.

Patrouilleurs TCS. - Tél. 022/140 ou 031/140.

D' CLAUDETTE



AUJOURD'HUI madame

Un menu

- Soupe au cresson, Foie de porc aux échalotes, Fromage, Crêpes

Le plat du jour

Soupe au cresson. Pour quatre personnes: 1 l de lait, 10 g de sel, 100 g de feuilles de cresson, 1 noix de beurre, 500 g de pommes de terre, croûtons en petits dés de pain grillé.

Dans une grande casserole, cuire rapidement les pommes de terre émincées grossièrement; au terme de leur cuisson les écraser au fouet, puis ajouter le lait bouillant, le sel, les feuilles de cresson, laisser cuire cinq minutes. Mettre au point hors du feu en ajoutant le beurre. Servir avec les croûtons frits au beurre.

Pour les fêtes de fin d'année Truffes au chocolat

Râpez 8 tablettes de chocolat. Mélangez-y une cuillerée à soupe de sucre à la vraie vanille, faites chauffer l'ensemble dans une casserole en mélangeant à la cuiller de bois, pour que se forme une pâte molle. Laissez alors refroidir.

D'autre part, dans un bol tiédi, mélangez en crème lisse: 100 g de beurre fin, 2 jaunes d'œufs frais et 3 cuillerées à bouche de sucre très fin. Réunissez les deux préparations froides, formez-en des boulettes, des truffes que vous roulez au fur et à mesure dans du cacao en poudre. Ces truffes sont exquises servies glacées; présentez-les de préférence dans de petits godets de papier plissé.

Diététique

Vous me demandez: Quelle est la valeur alimentaire du beurre?

Le beurre est un corps gras alimentaire riche en acides gras saturés, mais contenant une proportion intéressante d'acides gras à chaîne courte qui rendent son assimilation plus aisée.

Le beurre est un aliment très énergétique: 750 calories pour

Il faut se garder des affreuses grimaces du diable, mais les douces grimaces des anges sont plus dangereuses encore. Henri Heine

1000 g. La vitamine A est la vitamine type du beurre (1 mg pour 100 g), vitamine de croissance, vitamine anti-infectieuse, vitamine protectrice des muqueuses et de peau. Elle joue également un rôle au niveau de la vision (vision crépusculaire en particulier).

Dans le beurre, la vitamine A se rencontre aussi sous la forme d'un précurseur, d'une provitamine dont une petite partie se transforme en vitamine A dans l'organisme. Dans le cadre d'une alimentation normale le beurre fournit à lui seul plus de 30% du besoin quotidien en vitamine A.

Le beurre est une source de vitamine D (antirachitique) mais sa teneur tient essentiellement à la saison et à l'alimentation des vaches. Les beurres d'été peuvent en être dix fois plus riches que les beurres d'hiver. Enfin le beurre contient du cholestérol: 250 mg pour 100 g. Notons que le cholestérol alimentaire n'intervient que pour une part seulement dans la genèse du cholestérol sanguin. C'est dans l'hérédité ou dans tout un complexe alimentaire pléthorique qu'il faut rechercher l'origine principale de l'hypercholestérolémie, ainsi que dans l'excès d'alcool et de tabac.

Question d'usages

Mon fils a rompu ses fiançailles il y a peu de temps. Les caractères ne s'accordant pas. J'aimerais savoir si la fiancée doit rendre la bague ainsi que les cadeaux venant des amis du fiancé.

La rupture de fiançailles, pénible sur le plan sentimental mais bien préférable à une union malheureuse, demande aussi que l'on se sépare de part et d'autre sur le plan matériel. La bague de fiançailles doit naturellement être rendue. Les cadeaux seront aussi retournés et chacun des jeunes gens, pour ses propres amis, peut accompagner ce renvoi de sa carte précisant que, «pour convenance personnelle», les fiançailles ont été rompues. Tout cela doit se faire dans la courtoisie et la discrétion.

BOURSE DE ZURICH

Table with 3 columns: Suisse, Brigue-Viège-Zermatt, Gornegratbahn, Swissair port, Swissair nom, UBS, SBS, Crédit Suisse, BPS, Elektrowatt, Holderbank port, Interfood port, Inter-Pan, Motor-Columbus, Oerlikon-Bührle, C<sup>e</sup> Réassurances port, Winterthur-Ass. port, Zurich-Ass. port, Brown, Boveri port, Ciba-Geigy port, Ciba-Geigy nom, Fischer port, Jelmoli, Héro, Landis & Gyr, Losinger, Globus port, Nestlé port, Nestlé nom, Sandoz port, Sandoz nom, Aluisse port, Aluisse nom, Sulzer nom, Allemagne, AEG, BASF, Bayer, Demag, Daimler-Benz, Commerzbank, Deutsche Bank, Dresdner Bank, Hoechst, Siemens, VW, USA et Canada, Alcan Alumin, Amax, Beatrice Foods, Burroughs, Caterpillar, Dow Chemical, Mobil Oil.

Divers

Table with 3 columns: AKZO, Bull, Courtauld, de Beers port, ICI, Péchiney, Philips, Royal Dutch, Unilever, Hoogovens.

Bourses européennes

Table with 3 columns: Air Liquide, Au Printemps, Rhône-Poulenc, Saint-Gobain, Finsider, Mentedison, Olivetti priv., Pirelli, Karstadt, Gevaert.

Fonds de placement (hors cote)

Table with 3 columns: Demande, Offre, America Valor, Anfos 1, Anfos 2, Foncipars 1, Foncipars 2, Intervallor, Japan Portfolio, Swissfonds 1, Swissvalor, Universal Bond, Universal Fund, AMCA, Bond Invest, Canac, Espac, Eurit, Fonsa, Germac, Globinvest, Helvetinvest, Pacific-Invest, Safit, Sima, Canada-Immobil, Canasec.

BOURSE DE NEW YORK

Table with 3 columns: Alcan, Burrough, Chessie System, Chrysler, Coca-Cola, Conti Oil, Corning Glas, Dow Chemical, Dupont, Kodak, Exxon, Ford, General Electric, General Foods, General Motors, General Tel. & Tel., Goodyear, Honeywell, Inco, IBM, Paper, ITT, Kenecott, Lilly Elly, Litton, Minnesota, Distillers, NCR, Pepsico, Procter, Rockwell, Sperry Rand, Uniroyal, US Steel, United, Woolworth, Xerox, Zenith Radio, Utilities, Transport, Dow Jones.

Table with 3 columns: Crédit Suisse Bonds, Crédit Suisse Intern., Energie-Valor, Swissimmobil 61, Ussec, Automation-Fonds, Eurac, Intermobilfonds, Pharmafonds, Poly-Bond int., Siat 63, Valca.

# CINEMAS

**SIERRE** Bourg  
Tél. 027 55 01 18

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Un film diabolique  
**LE DEMON AUX TRIPES**  
A déconseiller aux personnes nerveuses  
A 14 h. 30 - Sans limite d'âge  
Une féerie de Walt Disney  
**MERLIN L'ENCHANTEUR**

**SIERRE** Casino  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans - Dernier jour  
Un film de John Schlesinger  
**MARATHON MAN**  
Dustin Hoffman, Laurence Olivier,  
Roy Scheider, Marthe Keller

**CRANS** Le Cristal  
Tél. 027 41 11 12

Aujourd'hui à 17 heures et 21 heures  
**L'AMOUR EN QUESTION**  
de André Cayatte  
avec Annie Girardot et Bibi Anderson

**HAUTE-NENDAZ** CinéAlpin

Ce soir à 21 heures - 18 ans  
**LA PETITE FILLE EN VELOURS BLEU**  
Piccoli et Claudia Cardinale

**SION** Arlequin  
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**TROP C'EST TROP**  
Avec Raymond Bussières, Darry Cowl

**SION** Capitole  
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**ROBERT ET ROBERT**  
Un film de Claude Lelouch

**SION** Lux  
Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30  
**Sylvain Saudan**  
skieur de l'impossible

**ARDON** Cinéma  
Tél. 027 86 12 59

Ce soir: RELÂCHE  
Du vendredi au dimanche  
**PLANCHES À ROULETTES**

**FULLY** Michel

Aujourd'hui: RELÂCHE  
Jeudi 14 - 12 ans  
Les Beatles dans  
**LET IT BE**  
Vendredi 15 et samedi 16 - 16 ans  
**COMMANDO DELTA**

**MARTIGNY** Corso  
Tél. 026 2 26 22

Dès ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Un immense éclat de rire !!!  
**LE FEU AUX FESSES**  
Très drôle... mais pour public averti !

**MARTIGNY** Etoile  
Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 12 ans  
Le chef-d'œuvre de Franco Zeffirelli  
**JÉSUS DE NAZARETH (1<sup>re</sup> partie)**  
Un film d'une extraordinaire beauté

**ST-MAURICE** Zoom  
Tél. 025 3 76 86

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Film d'art et d'essai  
**BETSY**  
de Daniel Petrie  
avec Laurence Olivier, Robert Duvall  
et Katharine Ross  
Dès demain soir à 20 h. 30 - 14 ans  
Une heure et demie de fou rire avec Louis de  
Funès  
**POUIC-POUIC**

**MONTHEY** Monthéolo  
Tél. 025 4 22 60

Ultime soirée de prolongation !  
Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
Le film phénomène 1978  
John Travolta dans  
**GREASE**  
Dès demain soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Un fantastique film d'aventures et d'action !  
**LES OIES SAUVAGES**  
avec Roger Moore et Richard Burton

**MONTHEY** Plaza  
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Pour tous ceux qui aiment rire !  
**A NOUS LES LYCÉENNES**  
avec toute l'équipe de «La prof de sciences  
naturelles»

**BEX** Rex

Ce soir à 20 h. 30 - Dès 12 ans  
Le plus grand succès de l'histoire du cinéma !  
**LA GUERRE DES ÉTOILES**  
Le fabuleux film de George Lucas  
A voir ou à revoir !

**DE PLANS D'INVESTISSEMENTS  
DE MM. HENTSCH ET C<sup>o</sup>, GENÈVE**

Affiliated Fund	D	7.11	7.67
Chemical Fund	D	7.40	8.09
Technology Fund	D	8.35	9.13
Europafonds	DM	25.40	26.70
Unifonds	DM	17.95	18.90
Unirenta	DM	38.35	39.60
Unispecial 1	DM	60.75	63.90

Crossbow Fund	FS	3.79	3.86
CSF-Fund	FS	15.95	16.30
Intern. Tech. Fund	D	8.17	8.29

# TÉLÉVISION

Emissions en noir et blanc  
**tv Suisse romande**

**9.55 Ski alpin**  
Coupe du monde  
Slalom spécial messieurs (1<sup>re</sup> manche). En Eurovision de Madonna di Campiglio.

**11.55 Ski alpin**  
Coupe du monde. Slalom spécial messieurs (2<sup>e</sup> manche). En Eurovision de Madonna di Campiglio.

**17.00 Point de mire**  
**17.10 Au pays du Ratamiau**  
Une émission de jardin d'enfants.

**17.30 Téléjournal**  
**17.35 Objectif**  
Une émission du Service jeunesse

**18.15 L'antenne est à vous**  
Ce soir, c'est le parti libéral genevois qui exprime, en toute liberté, sa conviction profonde.

**18.35 Pour les petits**  
- Barbapapa  
- Un ourson nommé Paddington

**18.40 Système D**  
Le jeu des incollables

**19.00 Un jour, une heure**  
1<sup>re</sup> partie

**19.30 Téléjournal**  
**19.45 Un jour, une heure**  
2<sup>e</sup> partie

**20.00 Passe et gagne**  
Le jeu des incollables

**20.25 Mosaïque**  
Avec:  
- Nicoletta, une des grandes dames de la chanson française.  
- Jean Vallée  
- Chantal Gallia, imitatrice  
- Jean Roucas, l'amuseur de l'émission  
- Syrinx, flûtiste de pan de talent  
- Dave Parker  
- Le ballet espagnol «Antologia».

**21.15 Energies pour nous**  
Ce soir:  
- Le gaz des champs  
- La jacinthe d'eau.

**22.15 Galeries imaginaires**  
Chronique du livre d'art avec la participation de Pierre Rambach pour son livre *Le Bouddha secret du tantrisme japonais*.

**22.45 Téléjournal**

**tv Suisse alémanique**

**11.00 Ski alpin**  
Coupe du monde. Slalom messieurs, 1<sup>re</sup> manche. Reflets de Madonna di Campiglio

**11.55 Ski alpin**  
Slalom messieurs, 2<sup>e</sup> manche. En direct de Madonna di Campiglio

**17.10 TV-junior**  
Les feuilletons et séries à la télévision. Ce soir: la science-fiction

**18.00 Carrousel**  
Musique et informations

**18.45 Fin de journée**  
**18.50 Téléjournal**  
**19.05 Heidi**  
14. Le mal du pays. Série d'après J. Spyri

**19.35 Point chaud**  
**20.00 Téléjournal**  
**20.25 Telearena**  
En direct du Studio 1, une émission consacrée à la voiture: outil de travail ou symbole social. Avec une pièce de A. Kaminski et la participation de Margrit Rainer

**22.45 Téléjournal**  
**23.05-23.35 Ski alpin**  
Slalom messieurs. Reflets filmés

**tv Suisse italienne**

**9.25-10.30 env. Ski alpin**  
Slalom spécial messieurs, 1<sup>re</sup> manche (sous réserves)

**11.55-13.00 Ski alpin**  
Slalom spécial messieurs, 2<sup>e</sup> manche (sous réserves)

**17.50 Téléjournal**  
**17.55 Pour les tout-petits**  
Le village de Sabremange la pipe de maître André

**18.00 Pour les petits**  
Le théâtre, c'est nous: récitations et chants (5)

**18.20 Pour les enfants**  
Alors raconte! Concours d'histoires écrites par des enfants

**18.50 Téléjournal**  
**19.05 Ecole ouverte**  
Le monde de l'éducation et ses problèmes

**19.35 Rencontres**  
Faits et personnalités de notre temps: Dettief et Ingo Lauf, signification et mystique du Mandala tibétain

**10.30 Avec Antoine Livio**  
**12.05 Le coup de midi**  
Jeux, humour et promotion Est-ce ta fête?  
Un jeu de Michel Dénériaz

**12.30 Le journal de midi**  
Edition principale et magazine d'actualité

**13.30 La petite affiche**  
par Janry Varnel

**14.05 Des ronds dans l'eau**  
Une balade radiophonique animée par André Pache

**16.05 Feuilleton: Ce mort que nul n'aimait (13)**

**16.15 Les nouveautés du disque**  
par Robert Burnier

**17.05 En questions**  
par Jacques Bofford, avec la collaboration de Jacques Zanetta

**18.05 Inter-régions-contact**  
**18.20 Revue de la presse suisse alémanique**

**18.30 Le journal du soir**  
**19.00 Actualité médicale**  
par Eric Schaerlig

**19.15 Radio-actifs**  
par Bernard Pichon

**20.05 Masques et musique**  
par Emile Gardaz

**21.00 Sport et musique**  
**22.05 Blues in the night**  
par Madeleine Caboche

**7.00 Informations**  
**7.05 (s) Suisse-musique**  
Production: Radio suisse alémanique

**9.00 Informations**  
**9.05 Le temps d'apprendre**  
Cours d'espagnol par Ninette Costanzo et Anne-Marie Gut

**9.20 Domaine espagnol**  
par Laura Ymayo

**9.30 La défense du français**  
par Théodule

**9.45 Entretien avec M. Überschlag**  
Président de l'Association des écoles pratiques (1), par Jacqueline Damien.

**10.00 Savez-vous que...**  
Par François-Achille Roch, avec la collaboration d'une équipe de juristes

**10.30 Radio éducative**  
(pour les élèves de 6 à 8 ans)

**11.00 (s) Polyvalence de la musique**  
Chantemusique. H. Villa-Lobos.

**12.00 (s) Stéréo-balade**  
par Eric Brooke

**12.50 Les concerts du jour**  
**13.00 (s) Vient de paraître**  
par Demètre Ioakimidis F. Du Fault, J.-Ph. Rameau

**14.00 Informations**  
**14.05 Réalités**  
par Vera Florence

**15.00 (s) Suisse-musique**  
Production: Radio suisse alémanique  
M. Zielenski; M. Mielszewski; A. Jarzelski; B. Pekiel; W. Dlugoraj; T. Baird; W.

**20.05 Magazine régional**  
**20.30 Téléjournal**  
**20.45 Arguments**  
Faits et opinions d'actualité  
**21.35 Musique au Studio 3**  
Le trio Barney Kessel  
**22.20 Téléjournal**  
**22.30-23.00 Ski alpin**  
Reflets filmés (sous réserves)

**tv France 1**

**12.15 Réponse à tout**  
**12.33 Midi première**  
**13.00 TF1 actualités**  
**13.37 Les visiteurs du mercredi**  
13.38 Jeu des visiteurs du mercredi. 13.46 Scoubidou. 14.01 La boîte à idées. 14.05 Sketch de Sibor et Bora. 14.08 Chanson. 14.13 Le courrier des 6-10. 14.17 Mystère Sibor. 14.25 Mission spatiale santé. 14.30 Musique classique. 14.33 Du nouveau pour nous. 14.35 Jacques Trémolin raconte des histoires d'animaux. 14.41 Toomai - Elephant Boy. 15.07 Le relais des deux équipes de jeu. 15.10 Le club des 10-15. 15.15 Pop. 15.18 Gags à gogo. 15.27 Tarzan. 15.39 Ça, c'est du sport. 15.50 Chanson. 15.55 Le magazine du modélisme. 16.10 Attention, c'est super. 16.17 Sibor et Bora. 16.20 Le jeu de la bulle mystérieuse. 16.26 Le courrier des 10-15. 16.30 La parade des dessins animés. 16.55 Les infos. 17.16 Poly à Venise. 17.43 Epreuve finale

**17.55 Sur deux roues**  
Plein cadre sur... le cyclomoteur au Japon

**18.15 A la bonne heure**  
L'écologie à l'école

**18.25 1, rue Sésame**  
**1855 Les oiseaux de Meiji Jingu (8)**  
Feuilleton d'André Michel

**19.10 Une minute pour les femmes**

**19.20 Actualités régionales**  
**19.45 L'inconnu de 19. 45**  
**20.03 TF1 actualités**  
**20.35 Les chemins de l'exil ou Les dernières années de Jean-Jacques Rousseau**

**20.30 Soir 3**

**18.30 FR3 jeunesse**  
**18.55 Tribune libre**  
**19.10 Soir 3**  
**19.20 Actualités régionales**  
**19.40 La télévision régionale**  
**19.55 Il était une fois l'homme**  
**20.00 Les jeux de 20 heures**  
**20.30 Soirée américaine**  
Hôpital silence, d'après la nouvelle de Ring Lardner Avec: Arlette Didier, Sacha Briquet. Trois heures entre deux avions, d'après une nouvelle de Fr. S. Fitzgerald Avec: Edith Scob

**tv France Régions 3**

**18.30 FR3 jeunesse**  
**18.55 Tribune libre**  
**19.10 Soir 3**  
**19.20 Actualités régionales**  
**19.40 La télévision régionale**  
**19.55 Il était une fois l'homme**  
**20.00 Les jeux de 20 heures**  
**20.30 Soirée américaine**  
Hôpital silence, d'après la nouvelle de Ring Lardner Avec: Arlette Didier, Sacha Briquet. Trois heures entre deux avions, d'après une nouvelle de Fr. S. Fitzgerald Avec: Edith Scob

**Monte Ceneri**

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55

**6.00 Musique et informations**  
**9.00 Radio-matin**  
**11.50 Les programmes du jour**  
**12.10 Revue de presse**  
**12.30 Actualités**  
**13.10 La ronde des chansons**  
**13.30 Chants et musique populaires**  
**14.05 Radio 2-4**  
**16.05 Après-midi musical**  
**18.05 La côte des barbares**  
**18.30 Chronique régionale**  
**19.00 Actualités**  
**20.00 Cycles**  
**20.30 Blues**  
**21.00 Théâtre gal**  
**21.30 Disco-mix**  
**23.05-24.00 Nocturne musical**

**Beromunster**

Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00.

**6.05 Bonjour**  
**8.08 Notabene**  
**10.00 Agenda**  
**11.55 Pour les consommateurs**  
**12.15 Félicitations**  
**12.40 Rendez-vous de midi**  
**14.05 Musique légère**  
**15.00 Notes avec Fritz Herdi**  
**16.05 Pour les aînés**  
**17.00 Tandem**  
**18.05 Journal régional. Sport**  
**18.45 Actualités**  
**19.30 Portraits de musiciens**  
**20.30 Prisme: thèmes de notre temps**  
**21.30 Pour les consommateurs**  
**22.05-24.00 Boîte à musique**

**Radio romande II**

**7.00 Informations**  
**7.05 (s) Suisse-musique**  
Production: Radio suisse alémanique

**9.00 Informations**  
**9.05 Le temps d'apprendre**  
Cours d'espagnol par Ninette Costanzo et Anne-Marie Gut

**9.20 Domaine espagnol**  
par Laura Ymayo

**9.30 La défense du français**  
par Théodule

**9.45 Entretien avec M. Überschlag**  
Président de l'Association des écoles pratiques (1), par Jacqueline Damien.

**10.00 Savez-vous que...**  
Par François-Achille Roch, avec la collaboration d'une équipe de juristes

**10.30 Radio éducative**  
(pour les élèves de 6 à 8 ans)

**11.00 (s) Polyvalence de la musique**  
Chantemusique. H. Villa-Lobos.

**12.00 (s) Stéréo-balade**  
par Eric Brooke

**12.50 Les concerts du jour**  
**13.00 (s) Vient de paraître**  
par Demètre Ioakimidis F. Du Fault, J.-Ph. Rameau

**14.00 Informations**  
**14.05 Réalités**  
par Vera Florence

**15.00 (s) Suisse-musique**  
Production: Radio suisse alémanique  
M. Zielenski; M. Mielszewski; A. Jarzelski; B. Pekiel; W. Dlugoraj; T. Baird; W.

**DECORS D'INTERIEUR** r. de la Porte Neuve 21 SION

Jean Cl. Widmann  
décorateur, ensemblier

Pour vos cadeaux

MEUBLES ET OBJETS DE DÉCORATION

Chaque jour le NF est distribué à près de 70% des ménages du Valais romand

avec un tirage contrôlé

**38 122 ex.**

**Rip KIRBY**

LE VIEUX RIMFIRE MONTE TOUS LES CINQ ANS EN VILLE, AVEC UN CHARGEMENT D'OR TIRÉ DE SA MINE SECRÈTE... C'EST À PEU PRÈS LA DATE...

AUTANT LE LUI ENLEVER AVANT QU'IL LE PERDE AU TRIPOT DE MAMAN CASINO, PETER

L'ATTAQUE DU CHARIOT DANS LE DÉSERT EST RAPIDEMENT MISE AU POINT...

LES VOLEURS FONCENT SUR LEUR PROIE...

... lorsque l'on a toujours quelque chose à fêter.

**RADIO**

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.

**6.00 Le journal du matin**  
Musique variée et informations générales

**6.00 7.00, 8.00 Editions principales**

**6.45 Le cahier de l'avent**  
par Jacques Chessex

**7.35 Billet d'actualité**  
**8.05 Revue de la presse romande**

**8.15 Chronique routière**  
**8.25 Memento des spectacles et des concerts**

**8.40 Microscope**  
La séquence du consommateur

**9.05 La puce à l'oreille**  
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin

L'amour c'est...

CORDON BLEU RESTAURANT

TM Reg. U.S. Pat. Off. - all rights reserved ©1977 Los Angeles Times

RIMFIRE, NOUS SAVONS CE QUE TU TRANSPORTES DANS TON CHARIOT! JETTE-NOUS TON OR, OU JE TE FAIS SAUTER LES OREILLES!

A 3057 distribué par opera mundi

**RADIO**

Radio romande II

7.00 Informations  
7.05 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Entretien avec M. Überschlag  
10.00 Savez-vous que...  
10.30 Radio éducative  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 (s) Vient de paraître  
14.00 Informations  
14.05 Réalités  
15.00 (s) Suisse-musique

**RADIO**

Radio romande I

10.30 Avec Antoine Livio  
12.05 Le coup de midi  
12.30 Le journal de midi  
13.30 La petite affiche  
14.05 Des ronds dans l'eau  
16.05 Feuilleton: Ce mort que nul n'aimait (13)  
16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique  
18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

**météo**

L'hiver tombe !

Pour toute la Suisse: à part quelques éclaircies en plaine, le temps sera le plus souvent très nuageux avec des précipitations. Limite des chutes de neige vers 1000 mètres. La température sera voisine de 3 degrés cet après-midi. Forts vents d'ouest en plaine, parfois tempétueux en montagne.

Evolution pour jeudi et vendredi: précipitations intermittentes, neige par endroits jusqu'en plaine.

A Sion hier à 13 heures: peu nuageux, foehn, 10 degrés. -1 et peu nuageux au Saentis, 4 et pluie à Locarno, 9 et serain à Berne, 10 et peu nuageux à Zurich, 11 et nuageux à Genève, 15 et nuageux à Bâle, -14 et serain à Moscou, 1 et brume à Milan, 10 et pluie à Paris, 15 et peu nuageux à Nice et Rome, 18 et couvert à Lisbonne, 19 à Barcelone.

Les précipitations moyennes à Marseille (France, côte): de janvier à décembre: 45, 30, 47, 45, 45, 20, 11, 30, 56, 70, 75, 60, année 534 mm en 50 jours de pluie seulement.

**Monte Ceneri**

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55

**6.00 Musique et informations**  
**9.00 Radio-matin**  
**11.50 Les programmes du jour**  
<



## De l'or pour le Valais.

Nombreux sont les Valaisans déjà titulaires de distinctions en or. Des sportifs, joueurs, artisans, et des gastronomes. Dès maintenant, il y a de l'or pour tous les Valaisans, de Gletsch à St-Gingolph et de Saas-Fee au Val d'Illeiz.

Hopfen Gold. Une bière fraîche et racée de la Brasserie Valaisanne. Le brasseur a choisi pour elle le meilleur malt, le houblon à l'arôme subtil et les a mariés à l'eau de roche pure. Union parfaite de matières premières nobles, et (la touche) de notre Maître-brasseur; un résultat qui vaut son pesant d'or. Hopfen Gold récompense tous les Valaisans qui apprécient les spécialités de leur vallée et qui aiment s'offrir une bière de classe.

Hopfen Gold.  
La bière qui tient  
ce que le Valais promet.



Bier  
Bière  
Birra  
La bière suisse  
est bonne.

## Carrelages

### Grès d'Artois

20x20 AR 1er choix	Fr. 45.- le m2
20x20 MF 1er choix	Fr. 55.- le m2
30x30 MF 1er choix	Fr. 62.- le m2

### Faïences

15x15	dès	Fr. 12.50 le m2
10x20	dès	Fr. 18.- le m2
Fond émaillé 20x20	dès	Fr. 15.- le m2

Tous les modèles exposés sont en stock  
**Exposition ouverte samedi jusqu'à 16 heures**

**MAJO** CUISINES

1907 Saxon  
Tél.  
026/6 27 27/28

## la baïta

Boutiques mode  
La Croisée SION Rue du Collège  
MARTIGNY

Pour mieux vous faire connaître  
nos marques...

nous vous offrons, en cette fin d'année  
des articles de saison

## à des prix!

Décembre: ouverture nocturne

36-3820

## Pour vivre avec son temps

*L'astragale*  
Boutique

vous offre une

## sélection de cadeaux

dès Fr. 35.-

Chemisiers, pulls, jupes, robes  
Foulards, parapluies et bagagerie Ch. Dior  
Rue du Rhône 17, Sion - Tél. 027/23 56 02

## Karting homme

Un CADEAU qui **LE** fera bondir de JOIE!

Un blazer ou une chemise  
Un pantalon ou un costume infroissable

merveilleux d'aisance pour le train et la voiture

Place du Midi 46, bâtiment Les Rochers, Sion - Tél. 23 36 26

## Bulliwatt SA SUPERMENAGER

Vend toutes marques, prix incomparables - Reprise-échanges - Répare aussi tout Valais appareils même achetés ailleurs (monteurs régionaux valaisans)

Magasin d'exposition entrée de Montreux, à droite en venant du Valais (arcades hôtel National)  
Machines à laver, frigos, lave-vaisselle, cuisinières, potagers bois-charbon, aspirateurs, congélateurs, etc. Toutes facilités de paiement pour vos achats

Tél. centrale: 021/61 33 74 ou régionaux/service:  
025/3 75 49 ou 4 54 52 - 026/2 58 09

## Prêts personnels pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit.  
Vous recevez l'argent dans le minimum de temps et avec le maximum de discrétion.

Vous êtes aussi assuré en cas de décès.  
 Vos héritiers ne seront pas importunés; notre assurance paiera.

**X** Prêts de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-, sans caution. **Votre signature suffit.**

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**

1951 Sion, Avenue des Mayennets 5  
Tél. 027-23 50 23

Je désire Fr.

Nom ..... Prénom

Rue ..... No.

NP ..... Lieu

## SERVICES D'ARGENTERIE POUR TOUS À NOËL

argentée (avec certificat de garantie)  
16 cuillères, 6 fourchettes, 6 couteaux, 6 cuillers à mocca, 1 louche, 1 cuiller à pot, 1 grande fourchette, total 27 p. pour Fr. 95.- (Fr. 50.- contre remboursement + Fr. 45.- dans les 30 jours)  
Mêmes services complets pour 12 personnes: total 51 p. pour Fr. 195.- (Fr. 100.- contre remboursement + 95.- dans les 30 jours)

Demandez prospectus

Articles d'argenterie, case postale 126, 6904 Lugano.

USF

# C'est du tout cuit!\*



\*Autour du caquelon, ambiance garantie.

## La fondue crée la bonne humeur!

Avec le bon mélange du spécialiste!

## Hôteliers, restaurateurs!

### Offre N° 1



#### Marmites aluminium

Ø	Gaz	Electricité
28 cm	75.50	114.-
32 cm	99.80	156.-
36 cm	124.80	199.-
40 cm	165.50	305.-

#### Marmites acier inox pour l'électricité

Ø	Gaz	Electricité
28 cm	144.20	
32 cm	187.60	
36 cm	324.80	
40 cm	386.80	
etc.		

- Restorex équipe et installe les grandes cuisines
- Projets et devis gratuits
- Financement avantageux
- Propres services techniques

## restorex

JENTRE MAGRO, SION-UVRIER, 027/31 28 53  
ainsi qu'à Lausanne-Renens, Roche (VD) et Courrendlin

# La productivité économique, mal comprise, engendre des maux

La productivité, appréhendée convenablement, constitue un fondement économique qui est solide et bénéfique. En revanche, mal comprise, elle cause des déséquilibres dans l'économie, qui peuvent être très nocifs. Il s'agit donc d'en cerner au mieux les contours.

## Production, produit, productivité

En évoquant la production, mot recouvrant de nombreux sens, il peut s'agir économiquement de l'action de provoquer l'existence d'une chose ou d'un être. Ce produit constitue ce que rapporte une activité ou une entreprise. Si le produit brut s'entend avant la déduction des frais, le net a subi la déduction des charges à lui inhérentes. Etre productif, c'est donc engendrer un ou des produits, qu'ils proviennent du sol, de l'industrie, etc. ou qu'ils constituent une œuvre d'art ou un profit économique.

De son côté, la productivité signifie tout d'abord, du point de vue économique, le caractère productif des êtres, puis le rapport du produit aux facteurs de production (exemple: accroître la productivité du travail). C'est ce dernier sens qui est retenu dans le présent exposé.

## Analyse succincte de la productivité

Il s'agit donc de la relation existant entre le ou les produits d'une terre ou d'une activité et les facteurs agissant pour obtenir ladite production dans une période donnée. Cette expression d'économie politique entend par facteurs de production tout d'abord l'activité humaine (travail) que le produit a causé, puis le coût des capitaux investis en vue de cette production. Les emprunts et l'épargne apportée par les propriétaires de l'entreprise forment les capitaux investis. L'action combinée du travail et du capital sont donc les constituantes de la productivité. Pour calculer celle-ci, un compte judicieux doit être établi de l'activité salariale mise en œuvre et également des autres facteurs, plus particulièrement des investissements. Elle est liée à l'interdépendance de l'activité humaine et de l'action des investissements (parc de machines, bâtiments, installations, agencements, brevets, licences, savoir-agir, etc.). Pratiquement, le calcul de la productivité doit donc comprendre, en sus de l'activité humaine, le coût des intérêts d'emprunts et des apports des propriétaires de l'entreprise, le taux retenu pour les apports tenant compte des risques aggravés pour le ou les bailleurs. Mais encore les investissements vieillissent (usure matérielle et déperissement économique dû aux progrès technologiques); dès lors, on ne doit pas sous-estimer dans le calcul de la productivité leur amortissement industriel, puisqu'il est indispensable. Cet abatement doit enfin être admis par rapport à la valeur de renouvellement des investissements, du fait de l'inflation monétaire qui bouleverse l'économie. En définitive, la portion de valeur additionnelle (différence de valeur entre celle existant à l'entrée dans l'entreprise et celle parvenant à sa sortie) est due à l'action combinée et interdépendante des hommes qui y exercent leur activité et des investissements mis en action. Si d'emblée la participation du personnel aux gains de productivité doit être reconnue, l'action des investissements doit intervenir dans ce calcul. Par leur intensification menée de façon judicieuse l'entrepreneur obtient des progrès techniques et économiques, dès lors une amélioration de la productivité et de la production. Dans l'enchaînement complexe de la vie économique, les facteurs agissant sur la

productivité et leur action interdépendante jouent un rôle certain qui, dans tous les cas, demeurera difficile à cerner.

## Mode de calcul actuel de la productivité et sa critique

De façon très simpliste la productivité d'une entreprise ou d'une branche économique est actuellement calculée en divisant par une période donnée sa production par le nombre de personnes qu'elle occupe.

A la lumière de l'analyse faite au paragraphe précédent, voici quelques critiques, de loin pas exhaustives, qui peuvent être formulées:

- le nombre de personnes liées à l'entreprise ou à la branche économique doit être soumis à un examen approfondi, car cette donnée, qui de façon superficielle paraît facilement déterminable, peut en réalité être erronée.
- Egalement, la somme de production (chiffre d'affaires net) peut résulter de notions fort divergentes. Il s'agit d'en donner une définition claire, précise et complète, admise par tous les intéressés. Qu'en est-il par exemple de l'activité des sous-traitants, des produits extraordinaires obtenus en dehors de l'exploitation proprement dite, des impôts directs, d'une portion des charges sociales incombant à l'entreprise mais prise en charge par la communauté?
- Dans ce calcul il n'est pas tenu un compte judicieux de l'une des deux natures du salaire; en effet, si le salaire constitue un revenu pour son bénéficiaire, il n'en demeure pas moins un élément, plus ou moins important, du prix de revient des articles à vendre par l'entreprise. Cette double nature n'est pas suffisamment dégagée.
- La distinction entre les salaires directs et ceux qui sont indirects, leur évolution étant divergente, n'est pas retenue; en dépit de ce fait aucune pondération n'est dirigée.
- Dans le calcul de la productivité, les salaires dits de façon inexacte «improductifs» (préparation du travail, entretien du matériel, travaux à la suite de la production), dont l'importance va croissant alors que le travail dit «productif» va diminuant, grâce à l'automatisation, ne sont pas pondérés selon leur juste valeur.

- Le fait que l'activité humaine se déplace des secteurs primaire et secondaire vers le tertiaire (services), bien qu'il exerce une influence marquée sur la productivité, n'intervient pas dans le calcul. Ainsi ressort une amélioration inexacte de la productivité des deux premiers secteurs; si on divise une production donnée par un nombre plus faible de personnes travaillant dans l'entreprise, le quotient plus élevé, soit le taux de productivité obtenu ne signifie pas que la production ait augmenté. De toute nécessité les services rendus par le tertiaire (notamment les recherches fondamentales et appliquées, la formation professionnelle, l'hygiène, la lutte contre le bruit, la pollution de l'air, de l'eau, etc) doivent faire l'objet de pondération adéquate. De plus, l'apport de plus en plus important des activités d'exploration dirigées en dehors de l'entreprise ne doit pas être négligé dans le calcul de la productivité.

- Il en va de même des frais de distribution qui augmentent en raison de la concentration de la production.

- Aucun compte n'est tenu des charges d'intérêts, pas plus que des amortissements industriels. Quand l'affirmation est faite que les investissements n'ont rien coûté à l'entreprise, on témoigne d'une ignorance crasse ou d'une mauvaise foi évidente.

- Dans les débats de partenaires sociaux, même arbitrés par les pouvoirs publics, on se contente d'affirmer que la hausse des salaires et celle des prix ne doivent pas dépasser telle limite. Mais celle-ci est fixée de façon arbitraire et artificielle. En effet, dans le calcul de la portion annuelle nette de productivité de l'entreprise ou de la branche économique, non seulement on ne tient aucun compte des amortissements industriels et des intérêts, compte tenu de l'incidence exercée par l'inflation monétaire, mais encore on ne prend pas en considération les charges croissantes d'infrastructure économique et sociale (équipements collectifs, tels que voies de communication, hôpitaux, écoles, piscines, terrains de sports, etc.). Et pourtant en réalité fréquemment ce n'est pas l'activité humaine mais les investissements privés et publics qui exercent une influence prépondérante en vue de réaliser les gains de productivité.

- Dans de nombreuses entreprises on fonde ses revendications d'augmentation de salaires et de prix sur la productivité, déjà calculée de façon inexacte, d'une entité économique exigeant peu d'activité humaine mais aux investissements considérables. Ce

soit-disant étalon de mesure devient règle générale dans l'économie privée et décret dans l'économie publique.

Les modes de calcul de la productivité et les interprétations qu'actuellement en donnent les intéressés sont non seulement tendancieux mais erronés dans leur essence. Ces calculs, à l'instar de la monnaie, des indices à la consommation, de ceux de la force financière, des conventions commerciales, etc., sont mouvants selon le temps et le lieu. La portion de valeur additionnelle et annuelle est en réalité généralement très inférieure à celle retenue pratiquement et le taux de productivité réel est surévalué (de 20 à plus de 100% selon les cas, de l'avis d'économistes compétents et indépendants). En définitive, pour calculer la productivité de toute entité économique les éléments devant être pris en considération sont constitués par le produit net réalisé annuellement par l'entreprise, déduction faite de toutes les charges (internes et externes) incombant à l'entreprise, ainsi que l'activité humaine et les investissements concourant à cette formation. Tel n'est point le cas actuellement.

## Maux que la productivité ainsi conçue engendre et ses agents

Très souvent les revendications acceptées et qui participent de la fixation du taux de productivité dépassent la valeur de la portion annuelle nette de productivité. Ainsi agissent les augmentations inconsiderées de traitements, salaires et honoraires, comme celles de prix de vente d'articles produits. Les mécanismes économiques que déclenchent ces actions mal pesées débouchent sur l'éclosion et le développement de phénomènes nocifs tels l'inflation monétaire et le chômage.

Si les membres de la communauté démunis de puissants soutiens (petits épargnants, rentiers, etc.) et l'ensemble des consommateurs en sont les victimes, les agents de ces méfaits sont tous ceux qui interviennent dans la vie économique (patrons, salariés, pouvoirs publics) qui ignorent ou feignent d'ignorer la nature, l'étendue et les limites notamment de la notion de productivité. Aussi ce mécanisme exige des approfondissements qui mettront en évidence les rouages que sont les investissements industriels, le cash flow, les salaires, les coûts, les prix, la monnaie, les emprunts, le chômage, les profits, etc. De cette analyse ressortira qu'à la mentalité de la lutte des classes devra se substituer, par l'acceptation

librement consentie d'une autodiscipline et de contraintes économiques, un esprit réellement communautaire. Espoir! Fernand Frachebourg



## COMPTE SALAIRE

BANQUE CANTONALE DU VALAIS

## REVUE HEBDOMADAIRE DES MARCHÉS

### Emissions de la semaine

3 1/2% NOK Baden 78/80, à 100 1/2% du 7 au 13.12.78, réservé pour la conversion.

3% Lausanne 78/88, à 100% du 11 au 15.12.78, 88% de l'emprunt réservé pour la conversion.

3% SBS Bâle 78/88, à 99 1/4% du 13 au 19.12.78, 80% de l'emprunt réservé pour la conversion.

### Bourses suisses

Le climat général, qui caractérise nos bourses depuis quelques semaines déjà, continue à marquer de son empreinte la formation des cours. En effet, malgré les mesures de soutien apportées aux différentes devises par rapport à notre franc suisse, les cours de bourse n'ont pas fluctué de façon très spectaculaire. Il convient cependant de nuancer cette appréciation suivant les secteurs de notre économie. Les bancaires pour leur part restent toujours sous l'influence de commentaires de la part de certains groupements et, de ce fait, ont tendance à reculer très légèrement. Par contre, les valeurs du groupe des assurances et du groupe des industrielles se comportent relativement bien suivant les fluctuations du marché des changes. D'un week-end à l'autre, l'indice général de la SBS reste inchangé au niveau de 302.7.

Aux changes, la création à Bruxelles du mini serpent monétaire européen va, dans un premier temps, permettre à ces différentes monnaies le composant de se raffermir légèrement et de rester stable. Cependant, il est difficile actuellement de prédire pour combien de temps, ce SME va être apte à fonctionner. En effet, il convient de faire ressortir l'énorme différence de l'évolution économique entre les différents pays qui composent ce SME et, de ce fait, dans peu de temps, une correction devra être automatiquement faite. Cette correction sera effectuée sous forme de réévaluation ou de dévaluation d'une devise par rapport à l'autre.

### Bourse de New York

D'un week-end à l'autre, l'indice Dow Jones est pratiquement inchangé et le volume des échanges a légèrement augmenté la semaine sous revue par rapport aux huitaines précédentes. Cependant, différents mouvements se sont dessinés durant ces cinq dernières séances. Mardi, le climat était meilleur à la suite de la déclaration de M. Rockefeller, président de la Chase Manhattan Bank, relatives au prime rate qui ne devrait plus progresser. Par la suite, les nouvelles économiques et politiques n'étant pas fameuses, les cours ont de nouveau perdu quelques points.

### Bourse de Londres

Décidément, ces Anglais n'ont pas fini de nous surprendre. La décision du gouvernement britannique de ne pas participer au SME a été assez bien accueillie par les investisseurs. Les cours ont évolué de façon soutenue avec un fléchissement en fin de semaine. Les indices campent sur leurs positions.

### Bourses allemandes

Les perspectives relativement favorables pour l'économie allemande en 1979 continuent à favoriser un climat favorable sur les marchés de ce pays. Ceci, malgré la grève qui touche toujours le secteur de la sidérurgie.

### Bourse de Paris

Sans animation depuis plus de deux mois, tant en ce qui concerne le volume des échanges que l'amélioration des cours en bourse, le marché parisien s'est quelque peu réveillé durant la semaine précédente. Le volume des transactions a augmenté et les indices ont avancé. Aucune nouvelle particulière n'a joué un rôle sur la formation des cours, seul un intérêt plus marqué de la part des opérateurs pour la bourse, a permis à la demande de devenir plus consistante.

## 22% de chômeurs supplémentaires à fin novembre

BERNE. - A fin novembre 1978, il y avait 11 336 chômeurs complets inscrits auprès des offices du travail, soit 2071 ou 22,4% de plus qu'à fin octobre 1978 et 785 ou 7,4% de plus qu'à fin novembre 1977.

Comparativement au mois précédent, le nombre des hom-

mes et des femmes au chômage a augmenté respectivement de 1325 et 746 pour atteindre environ 0,4% à fin novembre 1978. A la même date, le nombre des places vacantes officiellement recensées s'élevait à 8731, contre 9062 à la fin du mois précédent (-3,7%) et 7146 à fin novembre 1977.

## Une sécheresse néfaste à la production d'énergie électrique...

BERNE. - La sécheresse qui dure depuis la mi-août a un effet sensible sur la production d'énergie électrique en Suisse, indique l'Union des centrales suisses d'électricité. Depuis des semaines le débit des cours d'eau se situe bien au-dessous de la moyenne et la production des centrales au fil de l'eau a, en conséquence, diminué. Le niveau des lacs d'accumulation est également inférieur de 12% à

celui de la même période de l'année passée.

Face à cette situation, la contribution des centrales nucléaires est particulièrement importante, estime l'Union.

Dans la deuxième quinzaine de novembre, d'importantes quantités de courant électrique ont de plus été importées dans le cadre des échanges d'énergie avec les pays, relève enfin l'Union.

## L'HÔTELLERIE DURANT L'ÉTÉ 1978:

### 1 million de nuitées en moins!

BERNE. - Durant le semestre d'été passé (de mai à octobre), le tourisme suisse a été influencé par une situation monétaire et des conditions météorologiques défavorables. D'après les relevés du Bureau fédéral de statistique, l'hôtellerie a enregistré 18,2 millions de nuitées, soit bien un million ou 5,5% de moins que pendant l'été 1977. Exception faite de l'été 1976 qui fut encore plus mauvais, on n'avait connu de résultats semblables depuis 1961.

La demande intérieure s'est affaiblie de 1% et celle de l'extérieur de 8,5%. La hausse rapide du cours du franc suisse par rapport à presque toutes les autres monnaies étrangères s'est spontanément traduite lors de la deuxième moitié de la saison, par une régression sensible du nombre des nuitées. Non seulement les touristes étrangers ont renoncé à venir dans notre pays, mais les Suisses aussi ont préféré en grand nombre passer leurs vacances à l'étranger en raison des

cours du change avantageux. A cela s'est ajouté l'influence des conditions atmosphériques défavorables et particulièrement persistantes cette année.

Parmi les groupes d'hôtes étrangers, ce sont surtout les Allemands (-5%), les Français (-20%), les Américains des Etats-Unis (-25%) et les Canadiens (-34%), qui ont été moins nombreux que pendant la même période de l'année précédente. En outre le tourisme en provenance de Belgique (-4%), d'Aus-

tralie (-9%), d'Afrique (-11%), d'Autriche (-14%), d'Italie et de Scandinavie (-15%) respectivement ainsi que du Luxembourg (-20%) n'a de loin pas atteint les résultats de l'été 1977. En revanche, l'affluence des touristes japonais (+1%), israéliens (+2%), néerlandais (+9%) et britanniques surtout (+18%) s'est accrue.

La fréquentation estivale a évolué de manière diverse dans les différentes régions du pays. Les Grisons, le bassin lémanique et l'Oberland bernois ont subi de nettes pertes alors que la Suisse centrale signalait quant à elle un recul du nombre des séjours hôteliers inférieur à la moyenne et le Tessin comme les Alpes vaudoises même une augmentation du nombre des nuitées.



**SUR NOS ECRANS**  
par Hermann Pellegrini



Un duo déchirant:

# Sonate d'automne

De retour au pays, après une parenthèse étrangère (*L'œuf du serpent*), Ingmar Bergman a retrouvé ses sources favorites d'inspiration et un style dépollué pour nous présenter, dans son trente-neuvième film, le terrible face-à-face d'une mère et de sa fille. Œuvre intimiste, cinéma de chambre, *Sonate d'automne* va à l'essentiel avec une économie de moyens qui est la marque caractéristique des grands maîtres.

Parvenu au sommet de son art, le cinéaste suédois se plie

homme qui, par un bref commentaire, annonce le drame: «Parfois je m'arrête et je regarde ma femme sans qu'elle s'aperçoive de ma présence...» Sa confiance chuchotée intrigue; force le spectateur à découvrir l'origine de cette déchirure suggérée par les premières paroles. Le mari parle avec amour de sa femme «aimée sans réserves» et pourtant «incapable d'aimer». Il lit une phrase extraite d'un livre dont elle est l'auteur: «Il faut apprendre à vivre, je m'y exerce tous les jours. Mon plus grand

passes funébres vont-elles déboucher enfin sur une compréhension mutuelle?

Le plus atroce n'a pas encore été dit, ni montré. Le deuxième mouvement va amplifier le drame jusqu'à l'insoutenable. Une nuit d'insomnie relance le règlement de comptes. Eva accuse Charlotte. Elle remonte à son enfance vécue dans la souffrance. Elle a été blessée par les absences répétées de sa mère qui sacrifiait sa famille à ses amours ou à sa carrière de concertiste. «J'étais ta poupée que tu prenais et tu laissais... T'es-tu jamais intéressée à quelqu'un d'autre que toi?» Par sa faute sa sœur est devenue malade, par sa faute encore, elle a dû avorter. «Tu es une infirme des sentiments, une championne de la dérobade... Des gens comme toi sont des dangers mortels, on devrait les mettre hors d'état de nuire.»

Dans cette descente aux enfers de la haine, Eva saccage tout: «Mère et fille, quel terrible mélange de sentiments, quel désarroi, quelle destruction!» Pour elle, le malheur de sa fille est le triomphe de la mère et la douleur de l'une constitue le plaisir secret de l'autre.

Charlotte essaye de se défendre, maladroitement, implore son pardon. «Aide-moi. Ta haine est intolérable. Aide-moi. Touche-moi.» Mais un contact physique, obsession de Bergman, peut-il sauver des êtres que tout semble séparer? La rupture est-elle consommée? L'aube aigrelette apportera-t-elle un peu d'apaisement dans cette famille où se convulse un nid de vipères? Le troisième mouvement, après les cris, orchestre les chuchotements.

Le long face-à-face est coupé par de rapides évocations du passé qui alimentent généralement la mauvaise conscience des deux protagonistes. Mais ces échappées ne brisent jamais le rythme haletant du film. Les personnages demeurent toujours enfermés dans des décors prisons. Bergman les regarde avec l'œil froid de l'entomologiste. Pas de lyrisme ici, ni de splendeur plastique. La rigueur du constat. Et que nous révèle ce constat, au-delà du cas particulier exposé? Qu'il existe, en chaque être, un combat entre l'altruisme et l'égoïsme, que l'amour est chose fragile et si difficile à exprimer, que le désespoir guette ceux qui, en mal de Dieu, cherchent à tâtons un sens à leur vie. Bergman nous parle aussi de la vérité qui libère, de la mort, de la tendresse, du pardon, dans ce



Sonate d'automne, d'Ingmar Bergman, avec Liv Ullmann et Ingrid Bergman.

aux règles du plus pur classicisme: deux thèmes, trois mouvements - n'est-ce pas la définition de la sonate? - unité de lieu, de temps, d'action. Il renonce aux effets faciles de l'expressionnisme, aux savants mouvements d'appareils et braque sa caméra sur deux visages qu'il explore, fouille, questionne. Et quels visages! Ceux de Liv Ullmann et d'Ingrid Bergman, nus, offerts, miroirs de passions complexes, de sentiments contradictoires.

La crise longtemps mûrie jette deux êtres l'un contre l'autre et Bergman nous rend témoins de ce cruel affrontement qui dément le titre nostalgique, tendre du film.

*Sonate d'automne* s'ouvre sur un plan fixe décrivant les charmes d'un paysage scandinave. Le temps d'une courte respiration et nous sommes conduits à l'intérieur d'un presbytère. Dans un décor harmonieux, une femme écrit. La scène dégage une forte impression d'équilibre. Un brusque panoramique interrompt l'image heureuse et découvre un

obstacle: je ne sais pas qui je suis, alors je tâtonne comme une aveugle. Si quelqu'un m'aimait comme je suis, peut-être oserais-je me regarder en face.»

La visite de sa mère permettra peut-être à Eva d'arracher son masque, de connaître sa vérité. Elle l'attend dans la joie des retrouvailles, après sept ans de séparation. Sa mère est une pianiste de renommée mondiale. A peine arrivée, Charlotte manifeste sa déception en découvrant la présence de sa fille cadette atteinte d'aphasie motrice et qu'elle croyait en maison de repos. Premier accroc.

Peu à peu, un climat de tension s'établit, la situation se dégrade entre Charlotte et Eva. L'affrontement devient inéluctable. Il éclate lorsque les deux femmes interprètent, chacune à leur tour, un prélude de Chopin. La séquence est superbe. Les échanges, d'abord feutrés, puis de plus en plus incisifs, cruels, révèlent la nature profonde de la mère et de la fille qui proclament leur détresse, leur faiblesse, leur haine, leurs espoirs déçus. Ces

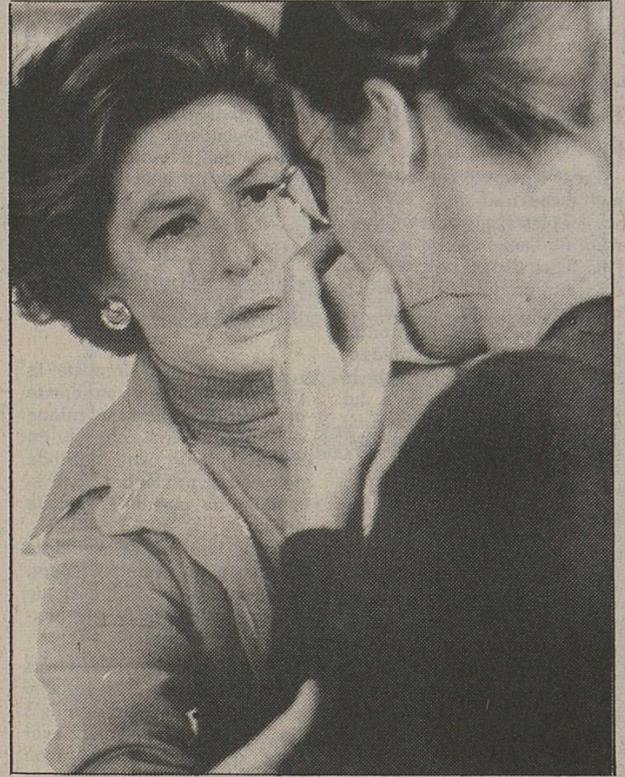
## d'Ingmar Bergman

documentaire de l'âme qui privilégie les gros plans au point d'abolir l'espace. La caméra se tient à hauteur de visage. Elle ignore presque les mouvements du corps. *Sonate d'automne* n'est pas pour autant du théâtre filmé. Les cadrages, le montage, les éclairages aux dominantes ocres et fauves, la construction musicale, appartiennent bien au cinéma et au meilleur cinéma.

## Sonate d'automne

Réalisateur: Ingmar Bergman. Scénario: Ingmar Bergman. Images: Sven Nykvist. Musique: classique. Montage: Sylvia Ingmarsdotter. Interprètes: Ingrid Bergman (Charlotte), Liv Ullmann (Eva), Lena Nyman (Helena), Halvar Bjork (Viktor), Linn Ullmann (Eva, enfant), Erland Josephson (Josef), Gunnar Bjornstrand (Paul).

Ce film est présenté au cinéma Capitole, à Sion, du 15 au 24 décembre.



Ingrid Bergman, Liv Ullmann, deux grandes comédiennes au service d'un maître du cinéma contemporain.

# LES OIES SAUVAGES

d'Andrew Mac Laglen

Le président d'un Etat d'Afrique noire est tombé entre les mains de son adversaire politique et successeur. Craignant une nationalisation de ses mines, un important banquier bri-

tannique décide de libérer le prisonnier et de le réinstaller à la tête de son pays. Il engage un colonel spécialisé dans les guerres coloniales et le charge de former un commando de merce-

naires. Les baroudeurs s'entraînent, préparent soigneusement l'opération, l'exécutent sans bavures. Mais ils sont trahis par leur commanditaire.

Andrew Mac Laglen compte à



Les quatre mercenaires des Oies sauvages: Richard Harris, Roger Moore, Richard Burton et Hardy Krüger.

## Vous pouvez aussi aller voir...

### \*\*\* Barberousse

d'Akira Kurosawa  
Douze ans après sa sortie au Japon, il nous est enfin possible de voir ce chef-d'œuvre de Kurosawa, réalisateur de *Rashomon*, des *Sept samourais*, de *Dodescaden* et de l'admirable *Dersou Ouzala*. L'action de *Barberousse* se déroule au XIX<sup>e</sup> siècle, à Tokio, dans l'hôpital d'un quartier populaire. Un jeune médecin, promis à un brillant avenir, se retrouve dans cet hôpital des pauvres placé sous

l'autorité d'un patron surnommé Barberousse, peu soucieux des convenances, mais profondément dévoué à ses malades. L'apprenti s'appliquera à suivre les leçons du maître. Le jour où l'occasion lui sera offerte, il refusera de quitter l'hôpital.

Pour Kurosawa, Barberousse «est le prototype du rédempteur. Je souhaite de tout mon cœur que ce genre d'homme donne l'exemple. En le créant, j'ai illustré l'idéal d'un être de bonne volonté.» Et de fait, le film véhicule un intense amour du

prochain, exprime avec une conviction chaleureuse l'immense valeur de l'exemple. A sa façon inimitable, Kurosawa explore la nuit de la pauvreté, de la maladie et de la mort. Il entraîne le spectateur vers des émotions simples grâce à une création plastique d'une beauté stupéfiante. Génial Kurosawa qui réconcilie l'art et les grands sentiments.

**Martigny, Etoile; Saint-Maurice, Zoom, séances d'art et d'essai.**

### \*Les dents de la mer (2<sup>e</sup> partie), de Jeannot Szwarc

Quatre ans après sa première et meurtrière apparition, le requin blanc revient sur les lieux de ses forfaits, la plage d'Amity où des estivants s'efforcent d'oublier le monstre. Le même conseil municipal borné nie le danger venu des profondeurs de la mer. Spielberg cachait le poisson croqueur le plus longtemps possible, excitant ainsi la curiosité des spectateurs. Szwarc l'exhibe, car, pour cette suite, il a reçu en cadeau une superbe machine articulée montée sur une luge sous-marine. A suivre...  
**Sion, cinéma Arlequin.**

### \*Robert et Robert de Claude Lelouch

Deux naïfs (Charles Denner et Jacques Villeret) aux prises avec les annonces matrimoniales. Quelques beaux morceaux d'improvisation, mais les personnages, malgré le talent des comédiens qui les incarnent, ressemblent trop à des pantins pour accrocher vraiment les spectateurs.

**Sion, Capitole.**

### \*\* Jésus de Nazareth de Franco Zeffirelli

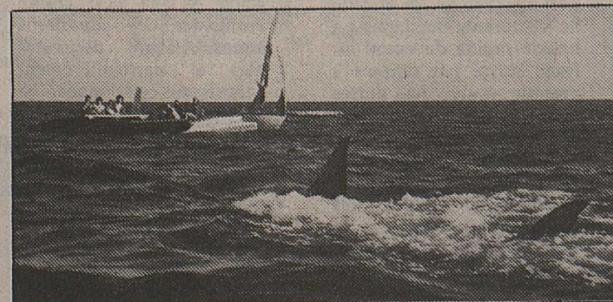
Le cinéma Etoile de Martigny présente cette semaine la première partie du film de Franco Zeffirelli.

### \*\* Le convoi,

de Sam Peckinpah, est un macadam western agréable, mouvementé, parfois drôle. Pour les amateurs de poids lourd et de divertissement bien ficelé.  
**Sierre, Casino.**



Barberousse: un conflit entre le bien et le mal, dans un hôpital de Tokio, vers 1820.



Les dents de la mer (2<sup>e</sup> partie): le requin blanc revient sur les lieux de ses forfaits.

son actif quelques bons westerns (*Le grand MacLintock*, *Les prairies de l'honneur*, *Bandolero*, *Chisum*). C'est dire qu'il connaît les recettes des films d'action rondement menés, sans fioritures ni digressions psychologiques. Après une introduction un peu longue, mais non dépourvue de saveur, il manie ses troupes avec la maestria d'un général expérimenté. Les «bons», les mercenaires en l'occurrence, honorent leur contrat. Ils combattent la conscience tranquille, en vrais professionnels. Les «méchants», des guerriers au service d'un dictateur africain, se contentent de figurer comme chair à canon.

Les scènes de combat sont tournées avec un brio incontestable. L'intérêt du film ne faiblit pas. De grandes vedettes (Richard Burton, Roger Moore, Richard Harris, Hardy Krüger) incarnent les chefs du commando dans un style très typé et sans surprise. Roger Moore exécute son numéro toujours apprécié de pince-sans-rire. Bref, c'est du cinéma massif, efficace, qu'on aurait tort de prendre au sérieux et de considérer comme un documentaire sur les conflits inter-africains. Passant du western aux aventures exotiques, Andrew MacLaglen a concocté un solide film d'action.  
**Monthey, cinéma Montheolo.**

Hermann Pellegrini

## Action de la relève du ski valaisan... CCP 19-9215

### Coupe suisse: Sion - Lausanne

#### Décision vendredi 14 h. 30 à Tourbillon

Le comité directeur de l'ASF a offert le choix au FC Sion de disputer son match le samedi ou le dimanche. Le comité de l'équipe sédunoise a choisi le dimanche, à 14 h. 30. A la suite d'un entretien avec le secrétariat de l'ASF, nous avons appris que le terrain de Tourbillon sera inspecté, vendredi, à 14 h. 30, par M. Eugène Delley, d'Estavayer, vice-président de la ZUS, en présence des représentants des deux clubs. La décision prise sera définitive: soit le terrain de Tourbillon est déclaré jouable et le match se disputera dimanche, à 14 h. 30, à Sion, soit il est déclaré non praticable et on jouera au stade de la Pontaise (sera-t-il jouable?) à Lausanne. Mentionnons encore que l'arbitre désigné pour cette rencontre est M. Denis Perrenoud, de Neuchâtel, assisté des juges de touche, Léon Paranto et Georges Sandoz. Attendons donc patiemment vendredi pour être fixé sur le lieu de ce match de coupe suisse.

#### On fait le maximum!

Pendant ce temps, les responsables de l'entretien du stade et des terrains, MM. Muller et Savioz, ainsi que leurs collaborateurs font le maximum pour préparer le terrain de Tourbillon. Lorsque nous rédigeons ces lignes, il pleut à verse, si bien que la petite pellicule de glace aura fondu depuis fort longtemps! Même si les conditions météorologiques devenaient encore plus mauvaises d'ici dimanche, les responsables mettront tous les atouts de leur côté pour permettre le déroulement de cette rencontre.

### Un renvoi qui fait couler beaucoup trop d'encre...

Décidément, ce renvoi de match à Sion a fait couler beaucoup d'encre, spécialement dans la presse romande. Nous avons dit notre mécontentement dans notre édition de lundi avec, à l'appui, la position du comité du FC Sion. C'était clair et net, alors pourquoi ouvrir une polémique? Nous estimons que l'arbitre, M. Macheret, a pris une décision trop hâtive, sans offrir au FC Sion la possibilité d'améliorer la partie délicate du terrain, ce qui aurait pu s'effectuer en retardant d'une demi-heure le début du match. Dans La Suisse, M. Macheret explique sa décision:

« Je suis arrivé en gare de Sion dimanche à 12 h. 25 (le train ayant vingt minutes de retard). Après avoir déjeuné, j'ai connu des difficultés à trouver un taxi, mais j'étais au stade vers 13 h. 20, soit plus d'une heure avant le début de la rencontre - le règlement exige que l'arbitre soit sur place au moins une heure avant le match. Comme à l'accoutumée, j'ai immédia-

tement fait le tour du terrain avec mes deux juges de touche et j'ai été fort surpris de le trouver en très mauvais état.

« La portion située à l'ombre des tribunes était gelée et l'on trouvait même des flaques d'eau recouvertes de glace. La partie ensoleillée n'était dégelée qu'en surface. Nous avons inspecté le terrain seuls et sans aucune influence. A ce propos, pour démentir certaines assertions, je n'ai croisé M. Blazevic qu'après avoir pris ma décision. Je l'ai prise en mon âme et conscience et elle a même été approuvée par M. Edmond Guillet, l'inspecteur désigné par la commission suisse des arbitres.

« Je tiens également à ajouter qu'aucun dirigeant du FC Sion ne m'avait avisé auparavant que l'état du terrain était précaire, en m'invitant à venir l'inspecter plus tôt.

« Je ne pouvais déceimment faire disputer un match aussi important dans de telles conditions et je précise que je ne l'ai jamais fait jusqu'ici, tant pour préserver l'intégrité physique des joueurs que dans l'intérêt du déroulement régulier de la rencontre. Le renvoyer d'une demi-heure eût été encore plus aberrant. C'est une décision que l'on ne prend qu'en cas de brouillard ou autres intempéries particulières et, d'ailleurs, les minutes passant, le terrain ne se serait guère amélioré. »

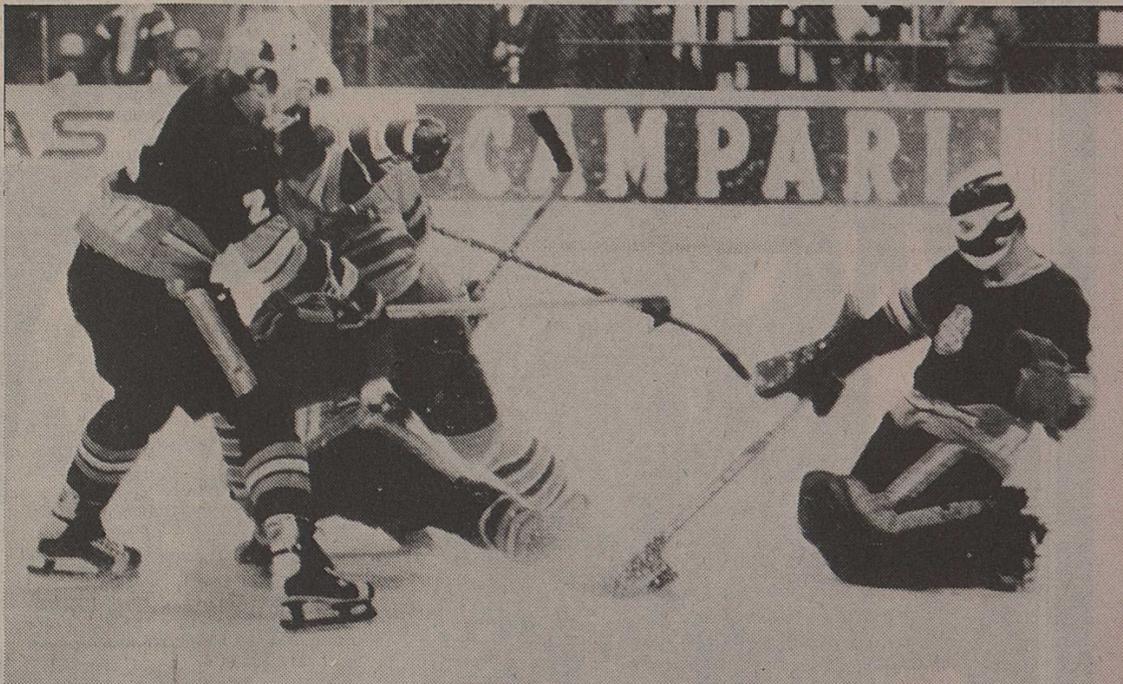
Par contre, dans la TLM, tout en approuvant la décision de l'arbitre, on laisse planer le doute, en posant plusieurs questions, en affirmant que la couche de glace était extrêmement dangereuse, et qu'après 15 h. 30, le terrain se serait transformé en patinoire! C'est aller un peu vite en besogne. Nous pouvons affirmer, comme nous l'avons d'ailleurs expliqué lundi, que la pellicule du côté de la tribune principale n'était pas dangereuse. Preuve en est que dans l'après-midi elle avait totalement disparu sous l'effet du fœhn. C'est dire qu'en épongeant la partie délicate, puis en y répartissant de la tourbe, le terrain était praticable. Quant aux spectateurs, ils étaient plusieurs milliers lors de la décision du renvoi et non quelques dizaines, comme mentionné dans le quotidien vaudois.

★

Dans tous les cas, ce renvoi n'aura contenté personne. Peut-être servira-t-il aux dirigeants de l'arbitrage suisse, en leur permettant de revoir le problème de l'inspection des terrains à cette période? De plus, souhaitons également que ce cas ait ouvert les yeux aux dirigeants de l'ASF, les incitant à reconsidérer le calendrier, en arrêtant la compétition à fin novembre et en reportant les matches importants de la coupe suisse en semaine au printemps. Si une décision devait être prise dans ce sens, cette polémique n'aura pas été totalement inutile.

Peb

## LNB: 17<sup>e</sup> soirée du championnat DAVOS SEUL EN TÊTE!



Le HC Davos est le grand gagnant de cette 17<sup>e</sup> journée du championnat de LNB. Les Grisons ont dominé avec une autorité surprenante les Luganais dans le choc au sommet qui se disputait pourtant au Tessin.

Devant 6000 spectateurs, les Davosiens, supérieurement organisés, ont exploité chaque erreur défensive. La lucidité de l'entraîneur-joueur Cadieux et de l'ex-international Walter Duerst furent pour beaucoup dans ce large succès (8-3).

Au Hallenstadion de Zurich, devant 5400 spectateurs, le CP Zurich a battu l'un des prétendants à la promotion, Zoug, par 7-4, au terme d'un match animé, mais d'un niveau technique modeste.

A Sion, Villars, stoppé par la pluie, n'a pas été en mesure d'enlever une probable quatorzième victoire. Le changement d'entraîneur à Fribourg a provoqué un choc psychologique heureux. Les nouveaux poulains de Pelletier ont triomphé à Viège.

Une attaque davosienne par Triulzi (au centre, à moitié caché) contrée par la défense tessinoise, à gauche Pons, à droite, le gardien Molina. **Bélineo PHP**

#### RÉSULTATS

Ambri - Langenthal	2-1 (1-0, 1-0, 0-1)
Dübend. - Rappersw.	5-8 (0-3, 2-4, 3-1)
GE/Serv. - Neuchât.	10-3 (2-0, 3-2, 5-1)
Lugano - Davos	3-8 (2-3, 1-3, 0-2)
Olten - Fleurier	9-5 (2-2, 3-0, 3-4)
Sion - Villars	arrêté
Viège - Fribourg	3-6 (1-3, 0-3, 2-0)
Zurich - Zoug	7-4 (1-1, 5-2, 1-1)

#### CLASSEMENT

1. Davos	17	14	2	117-38	29
2. Lugano	17	13	3	96-55	27
3. Zoug	17	13	3	86-48	27
4. Villars	16	13	3	114-57	26
5. CP Zurich	17	2	5	122-69	22
6. Olten	17	9	3	89-69	21
7. Fribourg	17	9	7	85-68	19
8. GE/Serv.	17	9	8	96-95	18
9. Ambri P.	17	8	7	84-90	18
10. Rappersw.	17	8	9	96-82	16
11. Dübendorf	17	6	8	62-74	15
12. Viège	17	4	9	67-92	12
13. Neuchâtel	17	3	13	38-103	7
14. Fleurier	17	2	13	59-127	6
15. Langenthal	17	2	14	57-101	5
16. Sion	16	1	15	34-134	2

#### SAMEDI PROCHAIN

Davos - Olten  
Dübendorf - Ambri  
Fribourg - Neuchâtel  
Lugano - Fleurier  
Rapperswil - GE/Servette  
Sion - Langenthal  
Zoug - Viège  
Zurich - Villars

#### AUTOMOBILISME

### La Renault de Jabouille à Interlagos Des pointes à 310 km/h!

«Je suis vraiment très satisfait du comportement de la voiture. La Renault qui n'avait jamais roulé à Interlagos s'est merveilleusement adaptée à ce circuit très rapide», a déclaré le pilote français Jean-Pierre Jabouille à l'issue des essais.

Il venait de battre le record officieux du circuit de 2<sup>e</sup>26 et de réussir l'exploit fabuleux de tourner quelques tours/secondes en-dessous des temps du champion du monde Mario Andretti (Lotus), d'Emerson Fittipaldi (Copersucar) et d'autres pilotes présents la semaine dernière sur l'anneau, où devrait être couru le Grand Prix du Brésil 1979.

Dans la ligne droite qui descend vers les lacs, Jean-Pierre Jabouille a réalisé des pointes à 310 km/h. Les techniciens de Michelin, à l'image de toute l'écurie Renault, ne cachaient pas leur satisfaction à l'issue d'essais qui laissent augurer de bonnes performances de la voiture française en Amérique du Sud pour le début de la prochaine saison.

### Viège - Fribourg 3-6 (1-3, 0-3, 2-0)

500 spectateurs. - Arbitres: Leuba et Ungemacht. - Viège joue sans B. Zehhausern et Peltonen (blessés), et Marx, malade. A Fribourg manquent Lussier, Weber et Neumann.

Viège: Zuber; G. Furrer, Ch. Schmidt; Roten, Seematter; Mazotti; W. Zehhausern, Anthamatten, L. Schmidt; Kuonen, A. Wyssen, H. Schmid; Schicker, Clemenz, F. Wyssen; A. Truffer.

Fribourg: Meuwly; Bucher, Waeber; Jenny, U. Marti; Jeckelmann; St. Onge, Uttinger, Rotzetter; Ludi, Raemy, Stoll; B. Marti, Schroeter, Lüthi.

Buts: 4<sup>e</sup> Marti; 5<sup>e</sup> Rotzetter; 16<sup>e</sup> Clemenz; 20<sup>e</sup> Schroeter; 24<sup>e</sup> St. Onge; 27<sup>e</sup> Ludi; 39<sup>e</sup> St. Onge; 41<sup>e</sup> A. Wyssen; 44<sup>e</sup> F. Wyssen.

Pénalités: 12 x 2' Viège, plus 5' à Clemenz (coup de canne) et 10' à G. Furrer pour avoir giclé son adversaire. 10 x 2' à Fribourg.

Disputé dans des conditions épouvantables, ce match ne fut qu'une parodie. Privés de leurs meneurs de jeu Peltonen et B. Zehhausern, les Viégeois ne firent pas le poids. Dépassée par les événements dès le début du deuxième tiers, l'équipe locale devait s'efforcer de limiter les dégâts. Toutefois avec la pluie qui se mit à tomber dès la deuxième période, le jeu devint toujours plus difficile, le contrôle du palet pratiquement impossible, alors que les accrochages devinrent de plus en plus nombreux. Si

Viège put mieux d'adapter aux conditions, notamment au troisième tiers, par contre, ce ne fut qu'un feu de paille. Par la suite, Fribourg trouva les ressources nécessaires pour garder la distance. Il semble que les arbitres auraient dû arrêter la rencontre au début du deuxième tiers, car vraiment les conditions ne permettaient pas de pratiquer un hockey valable. L'équipe fribourgeoise a su, dans l'ensemble de la partie, mériter d'emporter la totalité de l'enjeu, et surtout d'obtenir une revanche. Il est plus que probable, que si Peltonen et B. Zehhausern auraient été de la partie, les événements n'auraient pas pris cette tournure. Une rencontre à oublier bien vite.

MM

### Sion - Villars arrêté

Le match de ligue B Sion - Villars a été arrêté à la 11<sup>e</sup> minute du premier tiers sur le score de 1-2, en raison de fortes chutes de pluie.

#### CYCLISME

### Les Six Jours de Herning

Les favoris René Pijnen (Ho) et Frank (Dan) se sont portés en tête des Six Jours de Herning, à la suite d'une chasse menée rondement au cours de la quatrième nuit. Les positions:

1. Pijnen / Frank (Ho-Dan) 464; 2. Peffgen / Fritz (RFA) 95; 3. Hermann / Svendsen (Lie-Dan) à 1 tour, 446; 4. Allan / Clark (Aus) 379; 5. Sercu / Fredborg (Be-Dan). Puis: 7. Deboscher / Savary (Be-S) à 5 tours, 169.

● TENNIS. - Les tournois à l'étranger. - Adelaïde (Aus). - Simple dames, 1<sup>er</sup> tour: Lea Antonopolis (EU) bat Annemarie Ruegg (S) 6-1, 2-6, 6-1.

### POIDS ET HALTÈRES Un record du monde

Un nouveau record du monde en catégorie 52 kg a été établi en URSS par le Soviétique Alexandre Senchine (27 ans) qui a soulevé à l'épaulé-jeté 141,500 kg améliorant ainsi de 500 g le précédent record détenu par son compatriote Alexandre Voronine depuis l'an dernier. Cette performance a été réalisée à Fergana (Asie centrale).

### Krause toujours dans le coma

L'amateur ouest-allemand Juergen Krause (26 ans) est dans le coma depuis trois jours. Il avait perdu connaissance samedi soir lors d'un combat dans la catégorie des poids moyens à Muehlheim dans la Ruhr. Il avait subi une opération crânienne à Essen, où il avait été transféré d'urgence.

On a indiqué hier à Essen que l'état du boxeur était inchangé.

### Un championnat d'Europe à Brescia

L'Italien Natal Vezzoli mettra en jeu son titre de champion d'Europe des superplumes devant le Français Charly Jurietti, à Brescia. Ce sera la 7<sup>e</sup> fois que Vezzoli défendra son bien depuis qu'il l'a conquis au mois de septembre 1976 au Français Roland Cazaux à Milan. Ensuite, Vezzoli avait battu successivement l'Espagnol Gimenez, les Français Amatter et Colin, le Turc Cazakalin, l'Italien Liscapade et l'Espagnol Cabezza.

### Deux Sédunois sur la liste des transferts

La ligue nationale a publié sa 12<sup>e</sup> liste de transferts. Celle-ci comporte en particulier les noms du Sédunois Gérald Coutaz et du joueur du FC Zurich, Fritz Baur. Théoriquement, ces deux défenseurs pourraient changer de club jusqu'au 31 décembre.

Voici la 12<sup>e</sup> liste de transferts: Horst Blankenburg (Neuchâtel/Xamax, né en 1947), Patrick Savoy (Neuchâtel/Xamax/56), Luis Garcia (Sion/52), Gérald Coutaz (Sion/54), Fritz Baur (Zurich/56).

### Ski

### Coupe d'Europe

Le service d'information de la coupe d'Europe FIS communique deux changements intervenus au programme du mois de décembre:

- les épreuves masculines de Verbier (16 et 17) sont annulées en raison du manque de neige;
- les épreuves féminines de La Plagne (descente et slalom) prévues les 15 et 16 décembre auront lieu aux Contamines (France également) les 18 et 19 décembre.

### Camp OJ du SC Daviaz

Les renseignements et inscriptions sont à adresser à M. Jean-Claude Buffat, à Vérossaz, tél. (025) 3 79 26.

Finance: membres OJ, 160 francs; enfants Massongex-Vérossaz, 180 francs; enfants extérieurs à Massongex-Vérossaz, 240 francs.

Inscriptions: jusqu'à vendredi 15 décembre 1978.

Assemblée: elle est fixée au samedi 16 décembre 1978, à 18 heures. Lieu: auberge de la Forêt, Vérossaz.

Souper: il est fixé au samedi 16 décembre 1978, à 20 heures, à l'auberge de la Forêt, à Vérossaz. Prix: 12 francs. Inscriptions: jusqu'à jeudi 13 décembre au tél. 4 22 13.

Le président du SC: René Jordan

# Heureux Noël avec de beaux cadeaux



Robe d'intérieur, velours 75% coton, 25% polyamide, imprimé sur fond brun, 36 à 44.

**79.-**

Skin-dress, velours Arnel, rouge/noir ou expresso/camel, 36 à 42.

**69.-**

Chemise de nuit, 65% polyester, 35% coton, garniture dentelle, plastron piqué, volant au bas et manches, blanc, 38 à 46.

**24.90**

Trousse manucure, salpa, intérieur daim, 4 coloris.

**25.90**

Coffret de fête « Goyesca », 1 parfum de toilette, 1 savon et 1 vaporisateur cristal.

**34.90**

Beauty-Case, skai et tissu jacquard.

**49.-**



# Gonset

17 SUCCURSALES À VOTRE SERVICE

## Ouverture du soir

**Monthey**  
lundi 18 décembre

**Martigny**  
lundi 18 décembre

**Sion**  
jeudi 14 décembre

**Sierre**  
lundi 18 décembre

ANNONCES DIVERSES

A vendre  
**aquariums**  
140 et 40 litres  
Bas prix  
Tél. 027/31 24 39  
36-32527

A vendre  
**Opel Commodore GS Coupé**  
1970, mot. 10 000 km freins et peinture neufs, expertisée  
Fr. 2500.-  
Tél. 027/86 23 43 \*36-303102

Je cherche  
**deux fourneaux en pierre ollaire**  
Tél. 027/65 15 80  
36-32475

**Achat immédiat « cash »**  
voitures toutes marques et exclusivités dès 1970  
Tél. 021/53 33 53 de 11 à 21 heures  
AUTO-KLOTI  
Chexbres-Puidoux

**Machine à laver linge - vaisselle**  
Retour d'exposition légèrement griffée à céder avec gros rabais  
Miele - Schulthess AEG - Bauknecht Gehrig - Bosch Indesit - Hoover Crosley - Zanker  
Livraison et pose gratuites.  
Facilités de paiement Location dès Fr. 30.- par mois.  
**Réparations** toutes marques

**MAGIC VALAIS**  
Tél. 027/22 73 21  
Lausanne  
Tél. 021/36 52 12  
83-7506

**Vos annonces :**  
027/21 21 11

A vendre  
**ancien établi de menuisier scie circulaire scie à ruban 220 v.**  
Ecrire sous chiffre A 336399-18 à Publicitas 1211 Genève 3.

A vendre d'occasion  
**remorque de voiture**  
Tél. 027/36 19 74 de 12 à 14 heures  
36-32326

# prêt comptant

**Le service discret du prêt comptant de la Banque Populaire Suisse**

- Présentez cette annonce à l'un de nos guichets - nous saurons vous conseiller rapidement et discrètement.
- Ou bien:
- Envoyez-nous le coupon ci-contre afin que vous soyez servi d'une manière discrète et rapide.



Vous faut-il de l'argent? De l'argent à bon compte? Rapidement et discrètement?

C'est tout simple: Allez à la succursale la plus proche de la Banque Populaire Suisse et demandez le prêt comptant aux conditions avantageuses.

**Baisse des taux!**  
fr. 12 000.-/36 mois  
mensualités de fr. 387.80  
seulement

J'aimerais obtenir un prêt comptant de fr. 45

Nom, prénom \_\_\_\_\_  
Rue, no. \_\_\_\_\_  
No. postal et localité \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_  
Adresser à: Banque Populaire Suisse, CAM, Case postale, 3000 Berne 16.

**innovation**  
MARTIGNY SIERRE

**DISCOUNT**  
**frappe fort!**

★ **FRUITEL** PUR JUS D'ORANGE 1L. **-.75**  
★ **FARINE BLANCHE** 1Kg **-.75**  
★ **FENDANT DU VALAIS** Le Marmouset 1977/7/10 L. **4.95**

# Les pincées



**69.-**  
Flanelle de laine stretch

Le pantalon est toujours d'actualité et se maintient en vogue. Présentement surtout, puisque les pincées qui l'enrichissent, ont transformé son aspect traditionnel. Notre nouveau choix d'automne-hiver comprend des façons modérées, se limitant à insinuer le style à pincées, de même que des modèles d'avant-garde à pincées très prononcées.

**CV**

Charles Tögele

Dans toutes les maisons de mode CV de Suisse.

A vendre de particulier

**Lancia Beta 1600**

38 500 km expertisée parfait état

Tél. 027/22 12 94 \*36-303103

A vendre pour cause imprévue superbe occasion

**Citroën GS Pallas 1220**

garantie d'usine bleu métallisé 5000 km, mod. 1979 4 pneus neige neufs

Prix à discuter.

Tél. 027/86 35 19 36-32482

Pour votre publicité

027 21 21 11

# Le meilleur choix à MIGROS VALAIS

Offre spéciale

13-19.12

**Tilsit Suisse**

1<sup>er</sup> choix en meule ou conditionné



Offre spéciale

13-16.12

**Viande hachée**



Action

13-16.12

DANS NOS POISSONNERIES DE SION, SIERRE, BRIGUE

**Filet de Cabillaud frais**



Multipack

DES LE 13.12

**Biscuits "LU,"**

2 paquets de 200g



Offre spéciale

13-16.12

**Poires beurrées**

"Doyennée du Comice," 1<sup>er</sup> choix du Valais



Offre spéciale

13-16.12

**Haricots verts d'Espagne**



FROMAGES DE DESSERT

**Boursault 2.90**  
boîte de 200g au lieu de 3.50

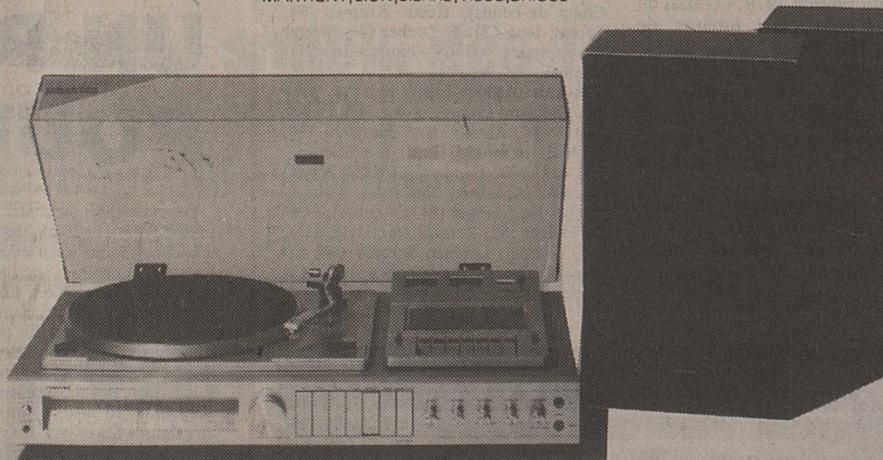
**Carré Est Révérand 1.50**  
boîte de 150g au lieu de 1.80

## UNE OFFRE AVANTAGEUSE

**TOSHIBA SM 3100**

Chaîne stéréo compacte avec 2 haut-parleurs 2 voies  
Puissance de sortie 2 x 20 W sinus  
Récepteur OUC - OM - OC  
Tourne disque à 2 vitesses, semi-automatique  
Cellule magnétique C-52, aiguille diamant  
Magnétophone avec sélecteur automatique pour bandes chromdioxyde et arrêt automatique en fin de bande  
Touche mémoire  
Boîtier argenté avec couvercle plexiglas  
Dimensions (LxHxP) cm 69 x 19 x 42

**790.-**



de notre assortiment DANS NOS MAGASINS DE MONTHEY, MARTIGNY, SION, SIERRE, VIEGE, BRIGUE

## BULLETIN D'ABONNEMENT

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

Le journal de tous pour tous

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

## Le premier quotidien du Valais vous offre

- les plus belles images en couleurs du Valais
- tous les sports, tous les sportifs de chez nous
- la réflexion non la sensation
- le courage d'une expression non moutonnaire

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès le 1er décembre, au prix de

**119.-**

**jusqu'au 31 décembre 1979**  
(mois de décembre 1978 gratuit)

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_ Fils (fille) de \_\_\_\_\_

Profession: \_\_\_\_\_

Adresse exacte: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion. L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

**HOCKEY SUR GLACE**

**Sélection suisse des juniors  
Un Sédunois (Truffer) retenu**

Vingt-sept joueurs ont été retenus pour l'équipe nationale juniors qui suivra un camp d'entraînement à Lugano, du 17 au 22 décembre et disputera deux matches internationaux contre l'Italie (20 et 21 décembre).

Voici la sélection :

**Gardiens :** Roland Gerber (1959, Berne), Hansruedi Eberle (60, Kloten) et Anton Siegenthaler (58, Bienne).

**Arrières :** Marco Mueller (59, Davos), Diego Ulrich (59, Fleurier), Alain Mercier (59, Servette), Philippe Petey (60, GE-Servette), Reto Sturzenegger (59, Arosa), Thierry Gobat (59, La Chaux-de-Fonds), Fausto Mazzoleni (60, Coire), Urs Weber (60, Wetzikon), Arnold Ambros (59, Villars), Massimo Pedrini (59, Ambri Piotta).

**Avants :** Gérald Scheurer (59, La Chaux-de-Fonds), Philippe Favrod (59, Villars), Henry Loher (60, CP Zurich), Andy Truempler (60, CP Zurich), Marcel Niederer (60, Uzwil), Dario Morisoli (59, GE Servette), Amédée Truffer (59, Sion), Hans-Peter Saegesser (59, Langenthal), Angelo Zarri (60, Lugano), Peter Schaeppi (59, Neuchâ-

tel), Ernst Boeni (59, Olten), Edo Leonardi (59, Ambri Piotta), Auro Foschi (60, Ambri Piotta) et Gabriele Fransioli (59, Ambri Piotta).

**Pelletier nouvel entraîneur à Fribourg**

Le comité directeur du HC Fribourg communique que M. Raymond Maisonneuve a résilié au 10 décembre son contrat le liant au HC Fribourg en qualité d'entraîneur et coach. Le comité a accepté cette démission et profite de l'occasion pour remercier Maisonneuve pour le travail qu'il a fourni. Cette résiliation ne portera aucun préjudice financier pour le club fribourgeois. La direction de la première équipe sera assurée dès le 11 décembre par le Canadien Gaston Pelletier.

**A quelques jours de Suisse - RFA  
Le nouveau visage helvétique**

**Le Sierrois J.-Cl. Locher  
appelé par Jaroslav Jirik**

L'équipe nationale suisse, qui sera engagée contre la RFA, le 20 décembre à Zoug et le 22 décembre à Augsburg, ainsi qu'à la coupe Spengler, offre un visage nouveau.

Il ne reste plus que douze éléments des cadres de la formation qui était engagée cette année au championnat du monde. L'entraîneur Jaroslav Jirik s'est passé délibérément du gardien Eid Grubauer, de l'arrière Pierre Flotiront et de l'attaquant Roland Dellsperger. En revanche, il offre leur première chance aux jeunes Michel Schlaefli, Daniel Dubuis et Arnold Loertscher.

Parmi les autres absents, on note que René Stampfli souffre toujours d'une blessure au genou, que Bruno Wittwer est accaparé par ses occupations professionnelles mais qu'il sera disponible pour le championnat du monde 1979 à Galati en Roumanie. Les trois joueurs de Langnau, Res Meyer, Juerg Berger et Simon Schenk invoquent des raisons privées et professionnelles.

Contrairement à ce que laisseraient supposer ces désistements, l'intérêt pour l'équipe nationale serait encore vif parmi les joueurs, assure le chef de la commission technique, Adolf Baechler. En effet, le tournoi de Galati donne une chance de se qualifier pour le tournoi olympique de 1980 à Lake Placid (EU). La

ligue suisse exige toutefois que la sélection helvétique termine parmi les deux premiers à Galati.

Le camp d'entraînement de Zoug (18 au 20 décembre), les deux matches internationaux contre la RFA et la coupe Spengler à Davos (26 - 31 décembre) constituent la base d'une bonne préparation.

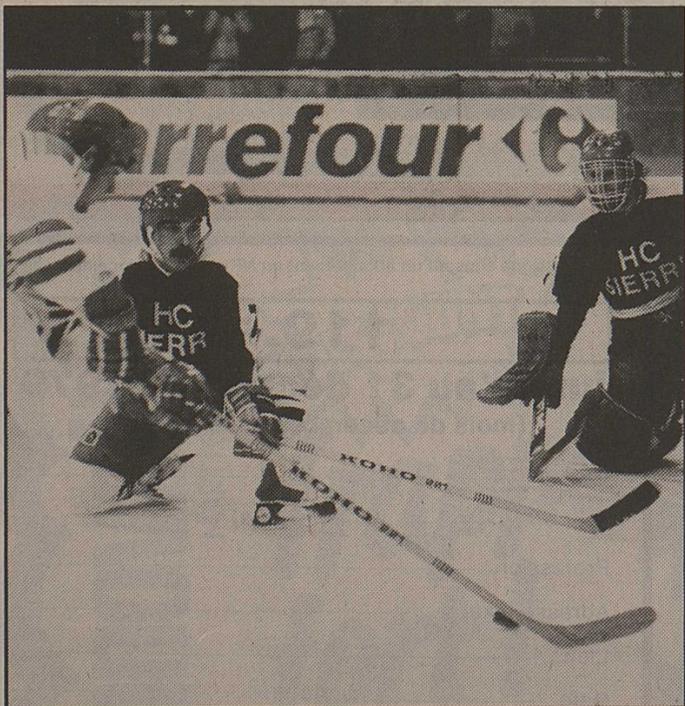
Le cadre de 22 joueurs retenus par le coach national Jaroslav Jirik comprend neuf hockeyeurs de Bienne, trois d'Arosa, deux de CP Berne, La Chaux-de-Fonds et CP Zurich, un de Langnau, Davos, Sierre et Kloten.

Voici les noms retenus :

**Gardiens :** Olivier Anken (1957, Bienne) et Michel Schlaefli (55, La Chaux-de-Fonds).

**Arrières :** Ueli Hofmann (53, Berne), Daniel Dubuis (58, Bienne), Jakob Koeliker (53, Bienne), Eric Girard (56, La Chaux-de-Fonds), Ruedi Kramer (54, Arosa), Jean-Claude Locher (48, Sierre) et capitaine Aldo Zehhäuser (51, Bienne).

**Avants :** Arnold Loertscher (54, Arosa), Giovanni Conte (55, Bienne), Georg Mattli (54, Arosa), Urs Baertschi (57, Kloten), Bernhard Burni (48, Bienne), Urs Lott (48, Bienne), Jacques Soguel (56, Davos), Daniel Blaser (55, Bienne), Michel Horisberger (54, Langnau), Renzo Holzer (52, Berne), Daniel Widmer (53, Bienne), Lorenzo Schmid (55, CP Zurich) et Luca Rossetti (55, CP Zurich).



Joueur d'expérience, le Sierrois Jean-Claude Locher (au centre) constitue toujours un des piliers défensifs de l'équipe suisse.

(Photo ASL)

**Automobilisme: Agostini, Jarier et Laffite à Genève ce week-end**

Cinq semaines seulement après l'exposition de Lausanne qui connut un succès retentissant, c'est Genève qui, dès aujourd'hui et jusqu'à dimanche soir, organisera la troisième édition de la fête du sport auto-moto de compétition (palais des expositions).

Jusqu'ici, elle s'était limitée à être, chaque automne, un rassemblement bon enfant regroupant les véhicules engagés régulièrement par la demi-douzaine d'écuries que compte le canton. Cette année, le décor sera le même mais l'affiche différente, incontestablement plus relevée. Grâce peut-être au «show» de Lausanne qui leur produisit un effet stimulant, les Genevois ont soigné la présentation générale en invitant, en plus des écuries locales et du «rodéo stock cars club», quelques bolides de renom et plusieurs champions auto moto. Sans entrer dans le détail de la forte participation helvétique, les spectateurs pourront admirer la Renault Turbo F1 de Jabouille, la Wolf de Scheckter, la McLaren de Hunt, le prototype Chevron à moteur Roc, de nombreuses monoplaces de F2 et F3 ainsi que le fameux Blue Flame, un engin capable de filer à plus de 1000 km/h. Côté visiteurs de marque, à relever les noms prestigieux de Giacomo Agostini, de Jean-Pierre Jarier, de Jacques Laffite, du duo Leon-Chemarin et de M<sup>lles</sup> Mouton-Conconi, récents vainqueurs du Tour de France automobile. Toute cette parade se produira dans une chaleureuse ambiance, maintenue par plusieurs débats publics auxquels prendront part ces cracks, et même par un défilé de mode au masculin et au féminin. Prévu samedi soir, avec entre autre mannequins Michel Frutschi et Jean-Pierre Jarier...

J.-M. W.



Il sera présent ce week-end à Genève: l'Italien Agostini, le plus coté des pilotes de moto de tous les temps. (Cyril Studio Photo).

**Un changement de date**

Le Rallye des Neiges, première manche du championnat suisse 1979,

n'aura pas lieu le 3 février mais le 24 février 1979.

Il se déroulera dans la région vaudoise.

**Jean-Pierre Laederach «out» à Monza**

Seul Suisse invité au premier rallye international de Monza, qui se disputait dernièrement au milieu du parc du célèbre autodrome, Jean-Pierre Laederach (Porsche Carrera) a été une nouvelle fois contraint à l'abandon à la suite d'un ennui de boîte de vitesses. L'incident se produisit au tiers de l'épreuve et l'Octodurien le regretta d'autant plus qu'il se sentait en pleine forme, prêt à troubler la fête des ténors de laquelle l'Italien Ormezzano (Porsche) sortit grand vainqueur.

J.-M. W.

**Les championnats suisses de patinage artistique**

**UN PROBLÈME ÉPINEUX  
POUR DANIELLE RIEDER**

Les 54<sup>e</sup> championnats suisses à Aarau présenteront à la Chaux-de-Fonnière Danielle Rieder (17 ans) un problème bien épineux. En effet, la championne nationale des trois dernières années n'est pas encore totalement remise d'une déchirure des ligaments, ce qui a passablement perturbé son entraînement des sauts. Ce serait donc une véritable surprise si elle enlevait une nouvelle fois le titre, devant sa grande rivale Denise Biemann (16 ans), championne d'Europe aux figures libres et 5<sup>e</sup> du classement final.

Tous les autres champions suisses, soit Daniel Furer (17) chez les hommes, Gaby et Joerg Galambos (12/15) chez les couples et Regula Lattmann/Hanspeter Muller (20/20) en danse, seront présents pour défendre leur couronne.

La compétition sera particulièrement intéressante chez les femmes (16 inscrites). A côté de Denise Biemann, qualifiée d'office pour les championnats d'Europe du 30 janvier au 4 février à Zagreb, Danielle Rieder sera à la lutte pour l'obtention de l'une des deux places disponibles. Ses principales concurrentes seront Anita Siegfried (16), deux fois troisième derrière l'intouchable duo qu'était celui de Rieder-Biemann, la médaille de bronze des championnats du monde juniors Corinne Wyrtsch (15), qui excelle dans les sauts et Miriam Oberwiler (16), une Suissesse de New-York, qui vient justement de passer sous la férule de l'ex-entraîneuse de Danielle Rieder, Pia Renz, de La Chaux-de-Fonds.

A relever également la Zurichoise Chantal Zurcher (14), championne suisse juniors et ancienne sélectionnée des championnats d'Europe en couple.

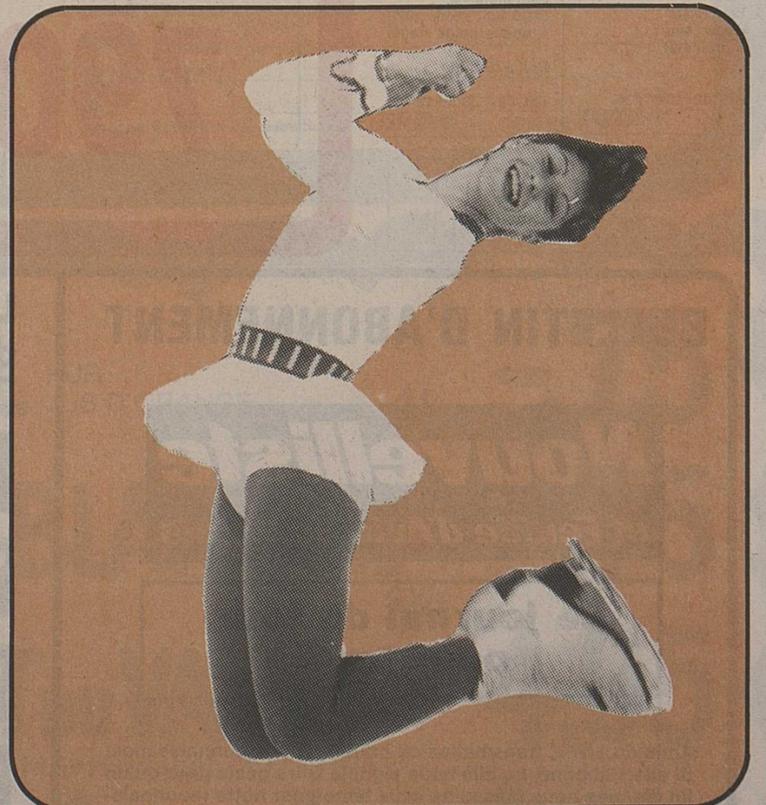
Paul Huber (24), qui avait été son partenaire avant de se retirer du sport actif, est revenu à la compétition avec une nouvelle partenaire, Christine Eicher (17), 6<sup>e</sup> de cette même épreuve en 1977. Ils en seront les grands favoris, et devraient obtenir sans difficulté leur billet pour les championnats d'Europe.

Chez les hommes, la lutte sera plus ouverte. Le gymnaste Daniel Furer, qui n'a

rehaussé ses patins qu'au mois d'octobre, devra se méfier du jeune Richard Furer (15).

En danse artistique, les tenants du titre

partiront nettement favoris, mais ils auront à se défaire de la paire Claudia et Daniel Schmidlin (17/24), qui pourrait bien être un rival dangereux.



Danielle Rieder ou ces sauts qui pourraient l'empêcher de sourire à nouveau.

Photo Bild + News

**Tir sportif**  
 Revolvers - Pistolets - Carabines  
**CROSMAN - COLEMAN**



**Journée information**  
 par spécialiste d'usine

**jeudi 14 décembre**  
 chez

**Constantin**  
 fils s.a. sion

Rue de Lausanne

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**La commission d'impôt du district d'Aigle**  
 à Aigle

engagerait

**contrôleur d'impôt**

au bénéfice du certificat fédéral de capacité d'employé de commerce ou d'administration G (gestion) ou titre jugé équivalent.

Pratique professionnelle de 5 à 6 ans avec spécialisation dans les domaines fiscal, comptable et économique ou maturité commerciale ou diplôme fédéral de comptable.

Offres de service, avec curriculum vitae et certificats, au préposé-receveur, à Aigle.

MD 22-

Zermatt, famille cherche

**une jeune fille**  
 pour garder 3 enfants et aider au ménage  
 Bon salaire. Occasion d'apprendre l'allemand. Entrée immédiate.

Tél. 027/22 50 22 \*36-303106

**Travail à domicile**

Vous aussi pouvez gagner notre machine à tricoter. Dès que vous aurez reçu les instructions nécessaires, nous vous passerons des commandes de tricots. Veuillez demander, sans engagement, en nous indiquant votre numéro de téléphone, la visite de notre représentant.

GISO AG, 4563 Gerlafingen, int. 34  
 Tél. 065/35 58 68 entre 8 et 11 h.

**St-Pierre-de-Clages**  
 Privé vend

**appartement**

4 chambres, cuisine aménagée (lave-vaisselle), salle d'eau cave.  
 Fr. 95 000.-

Tél. 026/2 30 06 à partir de 18 heures \*36-303024

A louer à Martigny

**studio moderne**

meublé ou non

Tél. 026/2 31 13 36-2649

On cherche à louer à Sion

**appartement 2 - 2 1/2 pièces**

Loyer maximum Fr. 220.- à 250.-

Faire offre sous chiffre P 36-900807 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

**5 km de Monthey**

**maison de campagne**

Jardin, dépendances

Tél. 022/96 50 68 \*18-336842

A louer à Martigny

**appartement 2 pièces**

Libre tout de suite.

Tél. 026/2 12 04 026/2 22 68 \*36-401164

A louer à Saxon

**appartement de 3 pièces**

Fr. 420.- charges comprises.  
 Tél. 027/22 66 23 36-32522

A vendre, Valais central

**auberge**

très bon passage

Ecrire sous chiffre P 36-32496 à Publicitas, 1951 Sion.  
 On prendra contact avec vous.

A louer à Veyras, dès le 1.6.1979

**magnifique appartement 5 pièces**

ainsi qu'une place de garage dans villa privée possédant jardin d'agrément, forêt, piscine, carnotzet, etc.

Ecrire sous chiffre P 36-32491 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre, cause double emploi

**Peugeot 304 break**

Gris métal., 32 000 km, année 76  
 Deux jeux de pneus. Fr. 7500.-

Tél. 026/7 55 45 36-271

A vendre

**1 amplification** complète Echolette, avec chambre d'écho et colonnes  
**1 orgue** Farfisa Professionnel duo (2 claviers et pédalier basse), avec amplificateur Leslie  
 Cause double emploi. **Bas prix.**  
 Tél. 026/5 35 28 \*36-401163

A louer à Martigny

**un grand studio**

Libre dès le 6 janvier 1979.

Tél. 026/7 65 60 026/7 50 21 le soir 36-32477

A louer à Sion

Pratifiori 39

**appartement de 5 pièces**

libre janvier

**3 studios**

libres janvier, février et mars

Tél. 027/23 12 74 36-32485

A vendre sur le coteau de Martigny

**vaques**

de plus de 3000 mètres

Ecrire sous chiffre P 36-90584 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer

**garage chauffé**

sis chemin de l'Agasse 25 y compris deux places de parc.  
 Fr. 120.-

Pour renseignements tél. 027/22 91 05 heures de bureau 89-171

A louer à Sion

**luxueuse chambre indépendante**

équipée, salle de bains, possibilité de téléphone et de télévision 6 chaînes.  
 Fr. 250.- par mois toutes charges comprises.  
**Pour tous rens.**  
 tél. 027/22 91 05 heures de bureau 89-171

Centre commercial **MAGRO**

**Ouverture nocturne**

**14 décembre, ouvert jusqu'à 22 h.**

**Sucre fin** le kilo **-.95**

**Chocolats Fémina, Cailler** 500 g la boîte **12.60**

**Johannisberg Varone** 7/10 le trio **14.95**

**A notre snack, dès 18 h.**

Jeudi 14 décembre

**Choucroute garnie avec une bière** **8.50**

**PARKING GRATUIT ESSENCE**

**UVRIER / SION**

166 Gudrun Pausewang



**L'ENLEVEMENT DE DONA AGATA**

Copyright by Cosmopress, Genève

— S'il faut une madone ou un saint pour chaque litre de whisky, ça nous reviendra aussi cher que du whisky officiel !

— Mais nous n'emploierons pas une nouvelle madone par litre ! Nous commencerons par acheter quatre douzaines de madones de cinquante centimètres de haut, trois douzaines de saint Antoine, quatre douzaines de sainte Madeleine, et dix douzaines de sacrés-cœurs de Jésus grand format. Nous emballerons chaque statue dans une caisse à fruits avec beaucoup de paille. Le mulâtre se procurera un camion de livraison, et nous passerons la frontière pour nous rendre à San Mateo.

— Et que déclareras-tu à la douane ?

— Articles de piété. Là-bas, nous chercherons un correspondant qui les remplira de whisky. Naturellement, chaque statue sera percée et munie d'un bouchon.

— Ils découvriront le bouchon.

— Ce ne sera pas un bouchon de liège, naturellement, mais de grès, et il sera recouvert de la marque de notre firme.

— Crois-tu que les douaniers soient si bêtes qu'ils nous laisseront repasser la frontière avec les mêmes statues ?

— Nous ne reviendrons pas directement de San Mateo, mais par Matarani, toujours avec une licence d'importation d'articles de piété.

— Ça pourrait marcher... dit Lollo.

— Et toi, dit le Poète, tu accompagneras le transport en soutane tandis que le Malabar fera le chauffeur.

— Pas moi ! s'écria le Malabar. En arrivant à la barrière de la douane, je ne pourrais pas m'empêcher de rougir. Teotocópoulos leva les bras au ciel :

— Comme si ça se voyait avec ton teint !

— Eh bien, tu seras simplement sourd-muet, Malabar, un protégé du père Pelegrino, conclut le Poète.

— Pelegrino ? dit Lollo en riant.

— Oui, ou un autre nom, celui que tu voudras. Et en arrivant ici, tu ne placeras plus des articles de piété, mais du whisky !

(A suivre)

En exclusivité le trousseau



Prix discount

Confection sur mesure de fourres de duvets, oreillers, draps de lit, doubles molletons pour lits et tables

**Duvet piqué 1 place**  
baissé à  
120/160 95.— 74.—  
120/160 120.— 87.—  
120/160 253.— 179.—  
120/160 293.— 254.—

**Duvet piqué 1 1/2 place**  
135/170 111.— 88.—  
135/170 135.— 97.—  
135/170 315.— 230.—

**Duvet piqué 2 places**  
160/170 171.— 135.—  
160/170 364.— 283.—  
160/170 450.— 406.—

**Duvet piqué façon nordique**  
160/200 442.— 333.—  
160/200 478.— 438.—  
160/200 580.— 508.—

Nous sommes à votre disposition pour toutes transformations et épuration de duvets

**Oreillers**  
baissé à  
60/60 plume 18.50 15.50  
60/60 plume 21.— 17.50  
60/60 1/2 duvet 29.50 21.—  
60/60 3/4 duvet 39.80 29.—

**Couverture de laine unie légers défauts**  
baissé à  
170 x 220 79.50 59.—  
170 x 220 102.— 78.—  
230 x 260 188.— 145.—

**ACTION**  
Couverture LAMA double face 1er choix 220 x 250 287.—, baissé 199.—

**Linge**  
éponge uni blanc  
Lavette 30 x 30 1.—  
Linge 50 x 90 3.95  
Drap de bain 75 x 150 12.50

**Chemise hommes à carreaux**  
100% coton molletonné extra-longues non cintrées 29.80

Envois partout  
**A L'Economie**  
Edy Röhrer SION  
Place du Midi 027/22 17 39 027/22 17 40



**Mazda 323**  
5 portes, 1300 cm3  
23 000 km  
Avec pneus neige  
Fr. 7400.—  
Tél. 026/2 26 16 36-32516

**Audi 100 GL**  
rouge  
toit vinyl noir expertisée  
90 000 km  
Fr. 6000.—  
Tél. 026/4 12 50 36-32513

**VW 1200**  
modèle 1975  
verte  
70 000 km expertisée  
Fr. 4700.—  
Tél. 026/4 12 50 36-32513

**4 pneus neige**  
cloutés neufs  
145 SR 13  
Tél. 026/6 26 24 36-32512

**Golf GL**  
1978  
7000 km  
Fr. 8500.—  
Tél. 027/38 16 31 38 22 59 36-32525

**Simca 1100 GLS**  
1974, 72 000 km  
Fr. 3600.—  
Tél. 027/38 16 31 38 22 59 36-32525

**Golf L**  
4 portes, 1976  
19 500 km  
Fr. 7500.—  
Tél. 027/38 16 31 38 22 59 36-32525

**Garage du Mont-Pèlerin S.A. Vevey**  
Général-Guisan 52 Vevey  
Tél. 021/52 88 52

**Mitsubishi**  
Galant 1600 GL  
4 portes  
1978, 18 000 km  
Echange - Facilités 22-16498

**Peugeot 304 Coupé**  
Parfait état  
Expertisée  
Fr. 4700.—  
Modèle 1973  
Tél. 027/55 10 53 36-32358

**Vends**  
Nappes coton brodées main Chine  
180 x 135 cm avec 6 serviettes Fr. 40.—  
Tél. 061/43 63 48 03-112001

**veaux d'engraisement**  
Tél. 027/22 45 67 \*36-303109



Non ! Choisissez une autre solution ! Une annonce dans le «NF», par exemple.



Faites vos achats en famille !

# SION

Ouverture du soir jusqu'à 22 heures

**Jeudi 14 décembre**  
de 9 à 22 heures

**Jeudi 21 décembre**  
de 9 à 22 heures

Vendredi 15 et 22 décembre ouvert le matin à 9 heures

**P**

Plus de 1000 places de parc à votre disposition au centre de la ville : Planta, Sacré-Cœur, Banque cantonale, Parking BP, place de Foire, etc.

L'industrie graphique enrichit votre vie.



**Cadeaux pour les jeunes**

Chaînes stéréo à tous les prix  
Enregistreurs-radio-cassettes  
Tourne-disques  
Accordéons - Guitares

Bâtiment Richelieu, place du Midi - 027/22 12 07

Demain soir ouvert jusqu'à 22 h.

**SION pfeco SPORTS**

Vos cadeaux chez le spécialiste

**Idées de cadeaux**  
(Expédition rapide partout)

**Idées de cadeaux**  
(Expédition rapide partout)

LE SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT ET JOUETS TECHNIQUES

**DEMANDEZ NOTRE DOCUMENTATION**  
(Assortiment de catalogues)

- Modèle réduit, catalogue Fr. 20.— (plus port et contre remboursement)
- Train et accessoires, catalogue Fr. 8.— (plus port et contre remboursement)
- Prospectus contre Fr. 1.— en timbres-poste

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Lieu \_\_\_\_\_ No postal \_\_\_\_\_

**HOBBY-CENTRE SION**  
AV. GARE 38  
027/22 48 63

**EN BREF**

**BASKETBALL**

**Les joueurs suisses à Antibes**

Dans le cadre de sa préparation pour le tournoi qualificatif qui se disputera à Luxembourg en vue des championnats d'Europe, l'équipe de Suisse se déplacera à Antibes en cette fin d'année. Les joueurs suivants seront du déplacement:

Dominique Briachetti, Jean-Pierre Nussbaumer (Nyon), Lorenzo De Tiani, Jean-Pierre Frei, Pierre-Alain Porchet (Vevey), Marcel Dousse, Rainer Dressler (Fribourg Olympic), André Moine, Michel Reichen, Roberto Zali, André Zbinden (Pully), Pius Portmann (ST Lucerne), Denis Roubatti, Christof Ruckstuhl (CS Champel).

Pour des raisons diverses, Gilles Reichen (pas de réponse), Jean-Pierre Bucher et Fabrizio Marchesi (raisons professionnelles) ne seront pas du voyage.

**Les sanctions**

La commission disciplinaire et de protêt de la FSBA a pris les sanctions suivantes:

- Ed Klimkowski (Fribourg Olympic), 100 francs d'amende, plus frais pour bris de chaise lors du match Fribourg Olympic - SF Lausanne.

- Claude Belaz (Vernier), voies de fait notamment lors du match Renens - Vernier sur l'arbitre, est suspendu pour une année, plus frais.

- Yves Magnin (Lignon) est condamné à 50 francs d'amende plus frais pour propos injurieux à l'égard de l'arbitre à l'occasion du match Lignon - Stade Français.

**BOXE**

**Bruno Arcari déclare forfait**

Le superwelter italien Bruno Arcari, a déclaré forfait pour la rencontre qui devait l'opposer, vendredi prochain à Milan, à l'Américain Boyton, ont annoncé les organisateurs.

Dans les milieux sportifs milanais, on indique que le champion italien s'est retiré à la suite d'un différend l'opposant aux organisateurs du combat, et portant sur le montant de la bourse.

Arcari aurait, au dernier moment, demandé une substantielle augmentation de celle-ci pour affronter le redoutable Américain qui, sur le même ring, avait fracturé la mâchoire du champion du monde des superwelters (version WBC), l'Italien Rocco Mattioli.

**FOOTBALL**

**Un communiqué de l'ASF**

Le contrôle des joueurs de l'ASF attire l'attention des clubs sur le fait que les transferts de joueurs dans les ligues d'amateurs ne peuvent se faire que jusqu'au 31 décembre au plus tard. Les envois doivent absolument être munis d'un sceau postal du mois de décembre 1978 (les bureaux de poste seront fermés le 30 décembre dès 12 heures et le 31 décembre).

Les clubs sont priés de ne pas attendre les derniers jours de décembre pour envoyer leurs transferts et - le cas échéant - de s'assurer que leurs envois portent un cachet postal de décembre 1978.

**KARATÉ**

**Championnats d'Europe juniors**

L'Union européenne de karaté a décidé d'organiser les championnats d'Europe juniors les 10 et 11 février à Rome. La fédération italienne devait auparavant organiser cette compétition à la mi-janvier.

**NATATION**

**La coupe de Noël à Genève**

La 49<sup>e</sup> édition de la coupe de Noël aura lieu dimanche entre le pont des Bergues et le pont de la Machine (bras droit du Rhône). Plus de 200 nageuses et nageurs seront en lice, ce qui permettra d'enregistrer un nouveau record de participation.

En catégorie licenciés, les deux vainqueurs de l'an dernier seront de la partie. Il s'agit de deux sociétaires du Neptune de Bâle, Iris Wyss et Gery Waldmann, détenteur de tous les records suisses de nage libre à l'exception du 100 mètres.

**Suspension confirmée**

L'AAU (Amateur Athletic Union) a confirmé à Indianapolis la suspension pour trois mois de 18 nageurs américains - 13 femmes et 5 hommes - pour infraction à la discipline.

Tracy, 15 ans, quintuple championne du monde et Cynthia Woodhead, triple médaille d'or aux championnats du monde de Berlin-Ouest, en août dernier, feraient partie des «coupables».

La suspension devant prendre effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1979, les nageuses ne pourront participer à la première réunion internationale féminine de l'année, les 6 et 7 janvier à Harvard.

Les cinq nageurs, dont le dosiste Marc Foreman, accusés d'avoir usé de stupéfiants, ont été frappés de un à deux ans de suspension. Les 18 sanctionnés peuvent faire appel par écrit dans les 60 jours.

**Tennis de table - LNB: dimanche à Monthey se jouera une poule du championnat suisse**

Les premières équipes féminine et masculine du C.T.T. Monthey poursuivent la compétition de ligue nationale B avec bonheur. Il en est de même pour la seconde garniture qui occupe la place de leader en troisième division nationale et qui vient de remporter un nouveau succès dans cette série de jeu.

Les deux formations de ligue nationale B poursuivront leur championnat respectif ce prochain week-end au cours de poule d'importance pour les deux équipes.

**La poule montheyssanne**

Quatre équipes de seconde division nationale se retrouveront le dimanche 17 décembre prochain dans l'ancienne salle de gymnastique, rue du Vieux-College à Monthey pour y disputer une nouvelle poule de cette subdivision selon le programme suivant:

- 9 heures: Monthey 1 - Bienne 1
- Berne 1 - Silver Star 2
- 13 heures: Monthey 1 - Berne 1
- Bienne 1 - Silver Star 2

Ces quatre rencontres à l'ordre du jour seront passionnantes à suivre et les très nombreux amateurs valaisans du sport pongiste ne manqueront pas l'occasion de venir encourager leurs favoris. Actuellement le classement général de cette série de jeu se présente comme suit: 1. Silver Star 2, 5 matches 10 points; 2. Bienne 1, 5-8; 3. Rapid Genève 2, 5-6; 4. Berne 1, 5-6; 5. Bâle 2, 5-6; 6. Monthey 1, 5-3; 7. U.G.S. 1, 5-1; 8. Wettstein/Bâle 1, 5-0.

Nous comprenons ainsi toute l'importance de ces deux parties pour l'équipe montheyssanne qui se présentera vraisemblablement dans la composition suivante: Reto Scarpatetti, Albert Detormenté, Antoine Bacher avec comme remplaçant Erich Pohoralek (ce dernier sera très certainement aligné, l'épouse de Reto Scarpatetti attend un enfant... pour la fin de la semaine).

Un pronostic est bien difficile à établir mais échéance très périlleuse pour le représentant valaisan qui devra rencontrer une formation biennoise très redoutable cette saison. Cette dernière équipe, qui est renforcée par l'ancien sociétaire du club d'Elite Berne L.N.A., Paratore, se pose comme le prétendant numéro un au titre de champion de groupe. Cependant si les joueurs montheyssans renouvellent leur récente performance de Bâle, une surprise n'est pas à exclure.

L'équipe de la ville fédérale est également un obstacle très difficile pour les joueurs valaisans mais... insurmontable. Il est de coutume que le C.T.T. Monthey se sublime face à des adversaires de valeur.

**Les dames à Renens**

Ce même dimanche, l'équipe féminine se rendra à Renens avec également deux matches à son ordre du jour: Monthey 1 - Kôniz 1

Monthey 1 - Grossaffoltern 1  
Matches d'importances pour les formations en présence puisque le classement général de cette subdivision se présente comme suit: 1. Münsingen 1, 5 matches 10 points; 2. Monthey 1, 5-8; 3. Kôniz 1, 5-8; 4. bienne 1, 5-6; 5. Grossaffoltern 1, 5-3; 6. Münchenbuchsee 1, 5-3; 7. Renens 1, 5-2; 8. P.T.T. Lausanne 1, 5-0.

Pour ces deux rencontres l'équipe montheyssanne sera formée par M. F. Fracheboud, B. Launaz, et M.-L. Jacot.

Pour ce championnat féminin de ligue nationale B, les joueuses montheyssannes accomplissent les performances que l'on attendait d'elles et comme nous le démontrons le classement général, elles restent dans la course pour le titre. Ces deux rencontres du 17 décembre nous permettront de faire le point sur leurs réelles possibilités. A noter cependant le départ, après les fêtes, de M.-F. Fracheboud pour l'Angleterre pendant une année. Elle sera remplacée par les jeunes espoirs Magali Agapidis et Pascale Hauswirth.

**Le championnat de ligue C**

La compétition de troisième division nationale est dominée par la deuxième

équipe montheyssanne qui vient de remporter un nouveau succès soit:

**MONTHEY 2 - BULLE 1, 6-2**

P. Rossier-R. Bovigny, 8-21, 8-21; E. Pohoralek-Z. Petrovay, 21-16, 21-15; J.-P. Detormenté-E. Rossner, 22-20, 21-14; Double favorable à Monthey, 21-16, 22-20; E. Pohoralek-RE. Bovigny, 21-18, 22-20; P. Rossier-E. Rossner, 22-24, 21-19, 16-21; J.-P. Detormenté-Z. Petrovay, 21-11, 21-11; E. Pohoralek-E. Rossner, 21-17, 21-16.

Après avoir concédé son premier point face à la lanterne rouge, Vernier, les réserves montheyssannes se sont sérieusement reprises en remportant une victoire sans appel dans le match qui les opposait au C.T.T. Bulle, le néo-promu. Ces deux nouveaux points permettent ainsi à la seconde garniture montheyssanne de consolider sa première place au classement.

**Classement:**

1. Monthey 2	7 6 1 0 41-21 13
2. Silver Star 3	6 4 1 1 31-22 9
3. Nestlé 1	7 3 2 2 31-31 8
4. Renens 1	7 3 0 4 33-32 6
5. U.G.S. 2	5 2 1 2 24-22 5
6. Espérance 1	6 2 0 4 25-28 4
7. Bulle 1	6 2 0 4 20-34 4
8. Vernier 1	6 1 1 4 17-32 3

**Coupe suisse**

A noter que Monthey 1 et Monthey 2 se sont qualifiés pour les quarts de finales de la Coupe suisse où elles seront opposées respectivement à Fribourg 1 et Trams/Lausanne 1. R.D.

**La Chine domine les Jeux asiatiques**

La Chine, le Japon et la Corée du Nord continuent de dominer les huitièmes Jeux asiatiques qui se déroulent actuellement à Bangkok.

Les épreuves, inscrites au programme de la journée de lundi ont permis aux Japonais et aux Nord-Coréens, surtout, de se distinguer.

La compétition de gymnastique a pris fin sur la domination des Chinois. Ils ont cependant concédé les trois premières places, à la barre fixe, au saut de cheval et aux barres parallèles, au Japonais Junichi Kitagawa. Les Chinois totalisent actuellement dix médailles d'or, dix d'argent et cinq de bronze. Tsai huan tsun, chef de file de l'équipe chinoise, a remporté au cheval d'arçon sa troisième médaille d'or. Chez les féminines, Choi jong sil (Corée du Nord) vainqueur du saut de cheval, a privé les Chinoises d'un succès complet. En cyclisme, la Corée du Nord, le Japon et la Chine se

sont encore partagés les médailles du 100 km par équipes. Le Japon s'est imposé en 2 h. 17'43"85 devant la Corée du Nord et les Chinois.

Les volleyeurs chinois, vainqueurs par trois sets à un des Sud-Coréens, second des précédents jeux, s'affirment comme les adversaires les plus redoutables des Japonais, faciles vainqueurs du Népal par trois sets à zéro.

Dans les compétitions de tir, la journée de lundi a été un peu moins favorable aux Chinois, net vainqueurs des compétitions de dimanche. Ainsi au skeet et au tir au pistolet, dans l'épreuve individuelle et par équipe ils ne terminent que troisième derrière les Japonais et les étonnants Thaïlandais.

Au tableau des médailles, la Chine continue à maintenir l'écart sur ses suivants, elle totalise 32 médailles (14 d'or, 9 d'argent, 9 de bronze).

**René Vaudroz et l'équipe suisse croient fermement au miracle...**

Remporter une coupe du monde, c'est le rêve de Marie-Thérèse Nadig, la double championne olympique de Sapporo.

Le nouveau directeur du ski féminin

helvétique, René Vaudroz, partage cette ambition à la veille de la saison 1978-1979. Une Suissesse, lauréate de la coupe du monde l'année même où Lise-Marie Mo-

rerod est écartée de la compétition à la suite d'un accident de voiture, quelle revanche sur le mauvais sort pour toute une équipe.

«Marie-Thérèse Nadig a toujours sa rage de vaincre, c'est magnifique», dit René Vaudroz. «Cette saison elle a changé de marque et pour elle c'est une raison supplémentaire de vouloir s'imposer.»

Marie-Thérèse Nadig doit toutefois surmonter un handicap. Elle souffre à nouveau d'une vieille blessure de quatre ans: une épaule qui se déboîte. Il suffit d'un faux mouvement et c'est la douleur qui surgit.

«Elle souffre de cette blessure depuis juillet dernier, et il y a trois semaines les douleurs ont encore été plus prononcées. Mais elle a beaucoup de volonté et je crois qu'elle se distinguera aussi bien en descente qu'en slalom géant.»

Dans l'épreuve de vitesse, René Vaudroz compte beaucoup sur Doris de Agostini, médaille de bronze de descente aux championnats du monde de Garmisch. «Elle est en forme. Sa deuxième place à Piancavallo le prouve» dit son entraîneur.

René Vaudroz est moins catégorique avec Bernadette Zurbriggen «irrégulière». Mais il parle avec beaucoup d'enthousiasme de ses jeunes slalomeuses, celles qui sont appelées à prendre la succession de Lise-Marie Morerod, à commencer par Erika Hess.

La jeune Lucernoise (16 ans), bien que souffrant d'une blessure à un pouce, a réalisé des temps parfois meilleurs à ceux de Hanni Wenzel au cours des séances d'entraînement qu'elle partage avec la championne du Liechtenstein, lauréate de la coupe du monde 1978.

«Erika Hess a pratiquement tenu en échec Hanni, 3, 4 ou 5 centièmes de seconde les séparant toutes les deux. Erika est capable d'être la grande slalomeuse de demain», estime René Vaudroz, qui parle avec autant de passion de Brigitte Glur (19 ans): «C'est une slalomeuse de qualité, excellente technicienne. Elle est capable de confirmer ses résultats des World Series qui lui ont donné le moral.»

«C'est la seule de notre formation qui est équipée de skis suisses et de là a une influence sur son désir de s'imposer. Elle a toutefois un handicap: elle souffre d'une inflammation des nerfs au-dessus du tibia.»

Brigitte Nançoz, 16 ans, Valérie Perriraz, 17 ans, et surtout Zoe Haas, 16 ans, sont de grands espoirs du ski suisse. «Zoe Haas a un certain talent» dit René Vaudroz, qui regrette qu'une poussée de varicelle ait contrarié ses dernières séances d'entraînement.



Le sourire d'Erika Hess (16 ans) se substituera-t-il à celui de Lise-Marie Morerod cette saison sur les pistes de la coupe du monde féminine? Photo ASL

**SPORT-TOTO**

Programme des matches pour le concours au résultat N° 50 des 16 et 17 décembre 1978:

**Tendances 1 x 2**

1. Arminia Bielefeld-Bor. Dortmund	4 3 3
2. Bayern Munich-Hamburger SV	4 3 3
3. Eintr. Frankfurt-MSV Duisbourg	6 2 2
4. Hertha Berlin-1. FC Cologne	4 3 3
5. Schalke 04-Eintr. Braunschweig	5 3 2
6. Werder Brême-1 FC Nuremberg	5 3 2
7. Atalanta-Fiorentina	3 4 3
8. Bologne-Naples	3 4 3
9. Internazionale-Lanerossi Vicenza	6 2 2
10. Pérouse-Catanzaro	6 2 2
11. Roma AS-Juventus Turin	3 3 4
12. Turin-Lazio Roma	3 3 2
13. Vérone-Milan	2 3 5

**TOTO-X**

Les rencontres suivantes comptent également pour le concours du Toto-X.

14. Avelino-Ascoli	3 4 3
15. Arm. Hannover-Wattenscheid	3 5 2
16. Fortuna Köln-Tennis Berlin	5 3 2
17. St. Paul-Preussen Münster	4 3 3
18. Union Solingen-RW Essen	2 3 5
19. Wuppertaler SV-Al. Aachen	5 3 2
20. FC Augsburg-Hanau 93	6 2 2
21. SC Freiburg-Karlsruher SC	2 3 5
22. FC Homburg-FV Würzburg	7 2 1
23. Offenbach-Eintracht Trier	6 3 1
24. Saarbrücken-1880 München	3 3 4
25. Worms-Stuttgarter Kickers	5 3 2
26. Arsenal-Derby County	4 3 3
27. Aston Villa-Norwich City	6 3 1
28. Bristol City-Liverpool	2 3 5
29. Everton-Leeds United	6 3 1
30. Ipswich Town-Bolton Wand.	5 3 2
31. Manchester U.-Tottenham H.	5 3 2
32. Middlesbrough-Chelsea	6 3 1
33. Nottingham-Birmingham C.	8 1 1
34. Queen's Park-Manchester C.	3 3 4
35. Southampton-Coventry City	2 3 5
36. Wolverh'ton-West Bromwich	3 3 4

**SKI-TOTO**

Liste des tendances du Ski-Toto N° 2 du 16 décembre 1978.

1. Eberhard Klaus (Aut)	13
2. Ferstl Sepp (BRD)	4
3. Gensbichler Bartl (Aut)	14
4. Grissmann Wernber (Aut)	11
5. Haker Erik (Nor)	8
6. Josi Erwin (Sui)	7
7. Klammer Franz (Aut)	6
8. Müller Peter (Sui)	5
9. Plank Herbert (Ita)	1
10. Read Ken (Can)	2
11. Spiess Ulrich (Aut)	15
12. Veith Michael (BRD)	12
13. Vesti Walter (Sui)	10
14. Walcher Josef (Aut)	9
15. Wirnsberger Peter (Aut)	3

Liste des gagnants du concours N° 1 du 10 décembre 1978:

1 gagnant au deuxième rang à Fr. 140 787.—  
Le premier et le troisième rang n'ont pas eu de gagnant selon le règlement, la totalité des gains est attribuée au deuxième rang.

**CURLING  
Eliminatoire romande à Genève**

A peine remis de leurs émotions, les nouveaux champions d'Europe de Lausanne-Riviera seront en lice dès vendredi à Genève dans la première éliminatoire pour le championnat suisse, dont les finales auront lieu à Bienne en février prochain.

Les 24 équipes en lice seront réparties en quatre groupes de six. Les trois premières de chaque groupe seront qualifiées pour le championnat régional, qui se déroulera à Loèche-les-Bains du 12 au 14 janvier.

# Le duel Moser - Wenzel prend forme à Piancavallo



Un parapluie pour abriter trois jolis sourires. Ce sont naturellement ceux d'Irene Epple (3<sup>e</sup>), Hanny Wenzel (1<sup>re</sup>) et Marie-Thérèse Nadig (2<sup>e</sup>), de gauche à droite, les trois premières du slalom géant féminin de Piancavallo.

Béline UPI

## Coupe du monde: Pelen en tête

1. Hanny Wenzel (Lie) 2'43"80 (1'23"55 et 1'20"25); 2. Marie-Thérèse Nadig (S) 2'44"14 (1'23"96 et 1'20"18); 3. Irene Epple (RFA) 2'44"52 (1'24"48 et 1'20"04); 4. Perrine Pelen (Fr) 2'44"67; 5. Becky Dorsey (EU) 2'44"97; 6. Claudia Giordani (It) 2'45"19; 7. Heide Wiesler (RFA) 2'45"29; 8. Christine Loike (Aut) 2'46"11; 9. Ursula Konzett (Lie) 2'46"17 (1'25"29 et 1'20"88); 10. Olga Charvatova (Tch) 2'46"59; 11. Cindy Nelson (EU) 2'46"66; 12. Dagmar Kuzmanova (Tch) 2'46"87; 13. Annemarie Moser (Aut) 2'47"06; 14. Lenka Vackova (Tch) 2'47"23; 15. Martine Liouche (Fr) 2'47"30; 16. Vicky Fleckenstein (EU) 2'47"44; 17. Rosa Maria Quario (It) 2'47"65; 18. Fabienne Serrat (Fr) 2'47"70; 19. Regina Sackl (Aut) 2'48"16; 20. Karin Sundberg (Su) 2'48"23. **Puis: 45. Zoe Haas (S) 2'54"74; 46. Rita Naepflin (S) 2'55"04; 52. Brigitte Oertli (S) 2'56"41; 59. Christine Klossner (S) 2'58"69.** — **Éliminées:** Petra Wenzel (Lie), Brigitte Glur (S), Brigitte Nançoz (S) et Claudia Amstutz (S).

**Classement de la première manche:** 1. Maria Epple 1'23"09; 2. Wenzel 1'23"55; 3. Nadig 1'23"96; 4. Dorsey 1'24"21; 5. Irene Epple 1'24"48; 6. Pelen 1'24"50; 7. Giordani 1'24"66; 8. Vackova 1'25"04; 9. Gaby Hauser 1'25"08; 10. Wiesler 1'25"12. — **Deuxième manche:** 1. Irene Epple 1'20"04; 2. Pelen 1'20"25; 3. Nadig 1'20"18; 4. Wiesler 1'20"20; 5. Wenzel 1'20"25; 6. Claudia Giordani 1'20"53; 7. Dorsey 1'20"76; 8. Loike 1'20"85; 9. Konzett 1'20"88; 10. Moser 1'20"91.

**Classement provisoire de la coupe du monde:** 1. Perrine Pelen (Fr) 31 p.; 2. Annemarie Moser (Aut) 29; 3. Marie-Thérèse Nadig (S) 28; 4. ex aequo Abi Fisher (EU), Hanny Wenzel (Lie) 25; 6. Claudia Giordani (It) 21; 7. Doris De Agostini (S) 20.

**Classement provisoire par nations:** 1. Suisse 63 p.; 2. Etats-Unis 52; 3. Autriche 41; 4. Italie 40; 5. France 35.

## La descente masculine de Cortina menacée

Le manque de neige menace le déroulement de la descente masculine, comptant pour la coupe du monde de ski, qui devait avoir lieu à Cortina d'Ampezzo le 20 décembre.

Au cas où l'épreuve ne pourrait être organisée à Cortina, elle serait disputée le 19 décembre à Val Gardena, où est au programme une autre descente masculine de coupe du monde le 16 décembre, a indiqué à Madonna di Campiglio, le comité d'organisation de la coupe du monde.

Ce comité a par contre confirmé que les deux courses de coupe du monde féminine de Val-d'Isère, repoussées aux 16 et 18 décembre auront bien lieu aux dates fixées.

## LES « MONDIAUX » DE 1982 Les candidats à Nice

Après la première rencontre de Bâle, les représentants des sept nations candidates aux championnats du monde de ski de 1982, se sont retrouvés à Nice sous la présidence de M. Marc Hodler (président de la FIS), assisté de M. Faure (France) et du directeur de la FIS, Gianfranco Kasper. Il s'agissait de préparer le congrès de Nice, qui aura lieu du 12 au 20 mai 1979. Les sept candidats sont assez rapidement tombés d'accord pour les différentes présentations. Chacun d'entre eux présentera et animera un stand dans le hall d'un grand hôtel, tandis que les sept ensemble ne donneront qu'une réception officielle. On a également tiré au sort pour l'ordre des présentations. Le vendredi, présentations audio-visuelles de chaque candidat, d'abord les candidats aux joutes nordiques dans l'ordre: Oslo (Holmenkollen) et Zakopane. Puis les candidats aux « alpins » dans l'ordre: Briançon, Kransga Gora, Crans-Montana, Schladming et Bormio. Le lendemain, devant le congrès et avant le vote, chacun disposera de cinq minutes, dans l'ordre: Oslo, Za-

kopane, Kransga Gora, Crans-Montana, Schladming, Bormio et Briançon. Dans les coulisses on murmurait que l'un ou l'autre des candidats pourraient se retirer avant mai.

Notons que la délégation de Crans-Montana était composée de MM. Binvin, Déprez et Rigassi, tandis qu'une autre délégation revenait de Schladming et qu'une troisième part, ces jours, pour Val Gardena. Il faut être présent sur tous les fronts...

A ce propos, on apprenait à Madonna, que Bormio (Italie), candidat lui aussi pour les mondiaux de 1982, a conclu un jumelage avec Zakopane (Pologne), lui aussi intéressé par les nordiques à l'échelon mondial. Cette association garantirait à l'Italie la venue des coureurs de l'Est et fortifierait les chances de ces deux candidatures.

Quant à Bernhard Russi, assistant-reporter TV, il a accepté de donner un coup de main à Crans-Montana, lors des réceptions valaisannes sur les lieux des épreuves coupe du monde. Une aide non négligeable pour les organisateurs de la station de Crans-Montana.

# La Liechtensteinoise égalise lors du « géant »

UNE VICTOIRE à une pour Annemarie Moser et Hanny Wenzel. La Liechtensteinoise, lauréate de la coupe du monde 1978, victorieuse dans le slalom géant de Piancavallo, a répondu de belle façon à l'Autrichienne qui, samedi dernier, avait remporté la descente dans cette même station italienne située à une centaine de kilomètres au nord de Venise.

Le « dialogue » Moser-Wenzel risque de se prolonger et même de dominer la coupe du monde féminine 1979.

En attendant, c'est la Française Perrine Pelen, très régulière dans les deux premiers slaloms de la saison - deuxième au spécial et quatrième au géant de Piancavallo - qui est en tête au classement général provisoire du trophée mondial.

Elle compte 31 points et devance Moser (29), la Suisse Marie-Thérèse Nadig, excellente deuxième du géant (28) et Wenzel (25).

## Nadig (2<sup>e</sup>) sur le podium

Le slalom géant de la coupe du monde s'est disputé dans des conditions atmosphériques très dures. Fortes pluies, brouillard, rafales de vent: tout se ligua pour compliquer la tâche des concurrents.

Jamais à Piancavallo on n'avait vu un tel temps de Toussaint à cette époque de l'année. Et rarement le public aura assisté à une telle défaite d'Annemarie Moser qui, souffrant d'un manque flagrant de glisse comme d'ailleurs ses compagnes autrichiennes, a dû se contenter de la 22<sup>e</sup> place dans la première manche.

Il fallait une certaine audace et même beaucoup de culot pour attaquer à fond dans ce slalom géant. La championne du monde de la spécialité, l'Allemande de l'Ouest Maria Epple, en a fait l'expérience: elle a voulu se montrer digne de son titre et a attaqué à fond dans la première manche, où elle a réalisé le meilleur temps avec 46 centièmes de seconde devant Wenzel.

Mais, dans le second parcours, alors que le brouillard s'épaississait, Maria Epple est tombée, heurtant des spectateurs et se blessant à un genou. Son abandon a ouvert la voie de la victoire à Hanny Wenzel

qui, cette fois, n'a pas pris de risques démesurés.

### NADIG REFAIT SURFACE

Marie-Thérèse Nadig a renoué avec les places d'honneur dans une spécialité où elle manqua de réussite depuis son titre olympique en 1972, et sa deuxième place une année plus tard, à Zell am See, où elle termina à 66 centièmes de... Hanny Wenzel.

La championne de Flums aura

ainsi prouvé que sa troisième place des « World Series » à Fulpmes, n'était pas usurpée. Mais en l'absence de Lise-Marie Morerod et d'Erika Hess, la relève ne semble pas assurée. En effet, Brigitte Glur n'a pas pu rééditer son exploit des Diablerets. Quant à Brigitte Nançoz et Claudia Amstutz, dont on attendait beaucoup, elles furent éliminées dans la première manche. Zoe Haas, Rita Naepflin, Brigitte Oertli et Christine Klossner, qui firent à leurs premières armes, ont toutes terminé dans la deuxième moitié du classement.

### MARIE EPPLE: FORFAIT À VAL-D'ISÈRE

L'Allemande de l'Ouest Maria Epple, victime d'une chute dans le slalom géant de Piancavallo, a déclaré forfait pour les courses de Val-d'Isère.

Elle souffre d'une distorsion des ligaments du genou gauche et devra observer au moins deux semaines de repos.

La championne du monde de slalom a heurté violemment un piquet dans la seconde manche, ce qui a entraîné sa chute, elle avait réalisé le meilleur temps de la première manche.

## Val-d'Isère: c'est OK

Le délégué de la Fédération internationale de ski, M. Geger, a inspecté hier la piste de La Daille, où doivent se dérouler, les 16 et 18 décembre prochain, les épreuves féminines (slalom géant et descente) du critérium de la première neige et a estimé que la piste de descente de Val-d'Isère était en bien meilleur état que celle de Schladming empruntée dimanche par les descendeurs.

M. Geger a précisé devant le comité d'organisation de la course, réuni hier soir à l'Office du tourisme de Val-d'Isère: « Il n'y a aucun problème pour l'organisation des épreuves de slalom géant et de descente aux dates prévues ».

Le délégué a enfin fait remarquer qu'il serait « tout à fait raisonnable » de faire disputer sur la piste de La Daille les épreuves de descentes masculines en cas de défection d'une autre station pour l'organisation des courses comptant pour la coupe du monde de ski alpin.

Les entraînements pour la descente féminine débuteront demain matin à Val-d'Isère.

## COUPE DU MONDE À MADONNA

# Un « spécial artificiel » à l'exemple de Schladming

LA COUPE du monde de ski, ce n'est pas un match des 8<sup>es</sup> de finale de la coupe suisse. Si M. Macheret peut se permettre de renvoyer à des jours meilleurs un Sion - Lausanne en invoquant simplement: « Terrain gelé », le délégué FIS, l'Allemand Heinz Kretschek, responsable des slaloms de Madonna di Campiglio, vit dans un climat totalement différent. Le calendrier du cirque blanc, bouleversé par son faux départ (Val-d'Isère remplacé par Schladming), est soumis à de tels impératifs financiers que l'aspect sportif (régularité de la course directement liée aux conditions de la piste) n'occupe pas forcément le premier rang des préoccupations.

Madonna di Campiglio présentait, il y a deux jours, un slalom artificiel (9000 m<sup>3</sup> de neige apportés au départ de la piste, déversés sur le parcours au moyen d'un « pipeline » et 1 600 000 litres d'eau) d'une pure merveille dans un paysage lui aussi boudé par l'hiver à ce jour.

Quel visage présentera ce matin le stade d'arrivée des courses de la station italienne, après avoir subi durant quelque douze heures d'affilée une pluie intensive? Personne ne pouvait le prévoir, hier soir, au moment où le brouillard s'opposait à l'éclaircie.

On peut toutefois s'attendre que Madonna ressemblera beaucoup à Schladming ou aux coupes d'Europe de Villach (Autriche), où les Valaisans Martial Donnet et Joël Gaspoz s'illustraient ce dernier week-end. Hier, nous eûmes l'occasion de voir les semelles des skis de Donnet et Seliner: un désastre, qui permettait au Valaisan de s'exclamer: « Comment ferions-nous si nous devions payer nous-mêmes la casse, puisque nos skis sont inutilisables? Heureusement que l'entendace suit et que le matériel sera remplacé. »

### JUSQU'À QUAND ?

La coupe du monde, une merveilleuse entreprise sportive, trop commercialisée, s'étouffera-t-elle rapidement? On peut le craindre si dans un délai plus ou moins bref on ne revient pas à plus de réflexion

et à moins de saturation. Comment, en effet, ne pas concevoir un programme plus humain avec, par exemple, en janvier ou février, une semaine ou dix jours « libres » devant permettre de respirer et surtout de se mettre à jour si telle ou telle course nécessitait le renvoi. Actuellement, on vit toujours sous le régime du coup de bélier: il importe de passer à tout prix, dans des conditions et sur des parcours absolument déments, qui discréditent la véritable compétition.



De notre envoyé spécial J. Mariéthoz

En ce début de saison 1978-1979, la coupe du monde se joue vraiment sans filet...

### LE MÊME STENMARK ?

Ce premier slalom spécial de la coupe du monde se déroulera sur une véritable patinoire (le sel peut arranger éventuellement les choses en partie) si le froid s'en mêle. Cela ne paraissait pas être le cas selon un bulletin météorologique, qui à 18 heures prévoyait: ciel très nuageux, faibles précipitations, vents variables, température en hausse. De toute manière, on s'achemine vers l'inconnu. Ingemar Stenmark, qui avait remporté les trois premiers « spéciaux » la dernière saison et qui vient de faire un malheur au « géant » de Schladming, s'affiche évidemment comme favori. Sa cour habituelle (à l'exception de l'Italien De Chiesa, forfait pour cause de maladie) composée des frères Mahre, Heidegger, Gros, Bernardi, Popangelov, Wenzel, Luescher, Krizaj, Ortner, etc., ne lui laissera aucun repos sur un parcours aux aspects de loterie.

Le spécial de Madonna di Campiglio: une attente fébrile. Puisse-t-il ne pas déboucher sur autant d'insatisfactions sportives.

### Ordre des départs

Voici l'ordre des départs pour le slalom spécial de la coupe du monde messieurs à Madonna di Campiglio:

- Anton Steiner (Aut), 2. Mauro Bernardi (It), 3. Peter Luescher (S), 4. Phil Mahre (EU), 5. Christian Neureuther (RFA), 6. Klaus Heidegger (Aut), 7. Ingemar Stenmark (Su), 8. Peter Popangelov (Bul), 9. Peter Aellig (S), 10. Piero Gros (It), 11. Wolfram Ortner (Aut), 12. Steve Mahre (EU), 13. Paul Frommelt (Lie), 14. Andreas Wenzel (Lie), 15. Bojan Krizaj (You), 16. Peter Mally (It), 17. Manfred Brunner (Aut), 18. Gerhard Jaeger (Aut), 19. Hans Enn (Aut), 20. Alois Morgenstern (Aut), 21. Leonardo David (It), 22. Karl Trojer (It), 23. Gustavo Thoeni (It), 24. Martial Donnet (S), 25. Torsten Jakobsson (Su), 26. Ingvar Bergstedt (Su), 27. Philippe Hardy (Fr), 28. Alain Navillod (Fr), 29. Stig Strand (Su), 30. Frank Woerndl (RFA). **Puis: 35. Peter Schwendener (S), 43. Jean-Luc Fournier (S), 46. Werner Rhyner (S), 47. Jacques Luethy (S), 49. Didier Bonvin (S), 50. Alfons Seliner (S).**

Le départ de la première manche est fixé à 9 h. 30, celui de la seconde à 12 heures.

### Descente des espoirs annulée

Après Laax, Zweisimmen s'est également vu contraint d'annuler la coupe de descente des espoirs prévue pour ce week-end. Aucune solution de rechange n'a pu être trouvée.

La finale du 6 janvier à Mairingen-Hasliberg est maintenue.

## Les OVNI de l'Orphéon sont repartis

**MONTHY.** - La revue de l'Orphéon, due à la plume caustique et malicieuse de Francis George, a été très appréciée du public qui s'est déplacé à la salle de la Gare samedi soir, et peut-être encore plus par les

participants à la fête annuelle de l'AVIVO du Haut-Lac. Pour les spectateurs de l'Orphéon et de l'AVIVO, et pour tous les habitants de ce district qui ont entendu parler des OVNI de l'Orphéon, nous reproduisons

cette photo-couleur prise samedi soir à la salle communale de la Gare, avec comme toile de fond une vue de Monthey brossée par un artiste du chef-lieu.

Photo NF



## AIGLE

### La nouvelle poste opérationnelle

**AIGLE.** - « Je suis vraiment très heureux, et mon équipe avec moi, d'être enfin chez nous. C'était une opération risquée que de déménager la poste avant les fêtes de Noël, mais nous avons tout mis en œuvre pour qu'elle se fasse véritablement sans douleur ; et je puis dire que tout a bien marché grâce au dynamisme et à la spontanéité de tous. Ainsi, avant Noël, nous pouvions déjà servir nos clients et, dès janvier, nous aurons vraiment tout mis en place. Hier nous avons eu une journée pénible car tout le monde s'est rué sur nous ; pour le premier jour d'exploitation nous pouvions être satisfaits, tout fonctionne ! C'est formidable ! »

Ainsi s'exprime le dynamique et bien connu directeur de la poste d'Aigle, M. Roland Guignard.

C'est en effet lundi matin, à 7 h. 30, que les guichets ont ouvert dans la nouvelle poste. Les 35 employés attendaient leurs clients de pied ferme et le sourire aux lèvres, malgré la fatigue du déménagement. En effet, samedi matin, tous ont transporté leurs effets de l'ancienne poste à la nouvelle, et le week-end s'est passé dans un branle-bas de combat général.

Nous avons déjà eu l'occasion de présenter les différents secteurs de cet imposant bâtiment. Il faut rappeler que le buffet CFF prévu



La nouvelle poste en ses murs, une opération sans douleurs

dans l'immeuble n'est pas encore exploité, l'ancien buffet de gare, si cher aux Aiglons, n'étant pas encore démolé.

Pour la fin du mois de mars, tout fonctionnera normalement et l'on procédera alors à l'inauguration officielle.

Pour l'heure, les services auront

à faire face à l'énorme trafic postal d'avant Noël. Le problème réside surtout dans l'abandon des anciens mécanismes, des habitudes prises. Mais M. Guignard est confiant :

« Nous avons encore des défauts de jeunesse mais tout va marcher très vite, car mon équipe est vraiment efficace et spontanée. »

Un directeur heureux, du personnel ravi du changement et des bureaux clairs et aérés : il y a des gens heureux à la poste aiglonne...

## Batik, céramique, tissage...

**MONTHY.** - C'est jusqu'à dimanche 17 décembre que Dorthé, Bass, Portmann et Bérodot exposent à la salle Centrale. Ces dames, qui ne sont pas seulement des artisanes consciencieuses mais bien des artistes, exposent avec succès leurs batik, céramique et tissage.

Un public nombreux a assisté au vernissage de cette exposition, vendredi dernier, et une foule de visiteurs s'y rendent chaque jour.

Sur notre photo, un jeune couple

admire quelques spécimens d'objets en céramique de la meilleure

veine, qui voisinent avec des travaux de tissage.



### Action Bol de bouillon

**MONTHY.** - Depuis plus de 10 ans, l'action Bol de bouillon vient en aide aux handicapés et déshérités de notre canton. Cette année, elle veut donner un coup de main au démarrage de la communauté d'Emmaüs en Valais. Cette œuvre de l'abbé Pierre permet à des hommes qui ne trouvent pas leur place dans notre société de travailler et de vivre ensemble partageant leurs joies et leurs peines. Monthey se joint à Sion, Martigny et Bramois pour cette action.

Le bouillon chaud vous sera proposé les 18 et 21 décembre de 15 heures à 22 heures devant la Migros, la Placette et Gonset.

## COLLOMBEY-MURAZ

### Les travaux prioritaires au budget 1979

**COLLOMBEY-MURAZ.** - L'assemblée primaire, qui a pris connaissance du budget communal pour 1979 (voir NF d'hier), a obtenu du président de la commune des données précises quant à l'utilisation d'un emprunt de 500 000 francs consolidé.

Il s'agit notamment d'un collecteur d'égouts de 1900 m entre Collombey (au lieu dit Montagnier) et Collombey-le-Grand, d'un diamètre variant entre 40 et 50 cm et d'un coût de 230 000 francs.

Le second tronçon de la rue de la Raffinerie, reliant le village de Muraz à cette industrie, sera élargi de 70 à 80 cm environ du côté sud de la chaussée afin de renforcer celle-ci et permettre le croisement de véhicules. Cette route aura dès lors une largeur totale de 4,50 m. Coût : 100 000 francs.

Plusieurs chemins et routes exigent un nouveau goudronnage, notamment la route de Tabac-Rhône (1<sup>re</sup> étape pour 80 000 francs).

Construit en 1970-71, le centre scolaire avait été conçu en fonction d'une évolution démographique qui laissait entrevoir à brève échéance la nécessité de doubler sa capacité. Aujourd'hui, la chaudière est mise à forte contribution, alors qu'à l'époque était prévu l'installation d'une seconde unité. Cette seconde chaudière sera donc installée. Le préau d'entrée du bâtiment scolaire sera fermé, permettant ainsi d'aménager des vestiaires.

### Step pour Illarsaz

Un bureau technique a entrepris l'étude d'un projet de station d'épuration pour le hameau d'Illarsaz. Le projet envisage un Step système mono-bloc, capacité de 300 équivalents/habitants, au nord de l'école d'Illarsaz.

Quant au problème de l'épuration des eaux usées au hameau des Neyres, une demande ferme a été présentée à la commune de Monthey qui avait admis, en son temps, le principe de prendre en charge les eaux usées des Neyres.

Ces travaux pourraient se résumer en ce qui concerne le collecteur d'égouts, en 1980/81.

### L'emprunt d'un million

Le 10 mai 1976, l'assemblée primaire a approuvé un crédit de construction de 4 000 000 de francs

pour la construction de la Step et de l'émissaire principal d'égouts de Collombey-le-Grand à la Step. Le coût de la Step devrait atteindre 3,9 millions, celui du collecteur un million.

La participation de la RSO a été finalement chiffrée à 1 180 000 francs montant auquel il faut déduire un acompte de 110 000 francs versé le 28 décembre 1976. Le 28 août 1978, la RSO a versé le solde de 1 070 000 francs qui devrait couvrir la part non subventionnée par la Confédération, soit le 23,5% à charge de la commune.

Tenant compte de cette situation, le conseil communal a obtenu de l'assemblée primaire, en mai 1976, un crédit de construction de 4 millions avec consolidation de un million à l'achèvement des travaux.

Pour les besoins de la trésorerie, le conseil communal avait contracté dès 1971 différents comptes courants auprès des établissements bancaires de Monthey, dont deux à 4,5% plus 1/4 de commission (720 000 francs) et deux autres d'un total de 920 000 francs à 5,5%.

La situation actuelle du marché des capitaux est avantageuse ; le conseil communal a donc obtenu de l'assemblée primaire l'autorisation de contracter un emprunt de un million pour le remboursement

des comptes courants au taux de 5,5%. La Centrale d'émission des communes suisses offre aux communes de moins de 10 000 habitants des crédits à des taux variant entre 3 et 3 1/4% ; le conseil communal a donc donné son accord à l'emprunt obligatoire de 19,1 millions mis en souscription du 12 au 16 février 1978, ce qui a été ratifié par l'assemblée primaire de lundi dernier.

### Modification d'affectation de la zone du « Crêt »

Le 20 avril 1977, le Conseil d'Etat autorisait Ciba-Geigy à aménager une décharge industrielle au lieu dit « Le Crêt », sur territoire de Collombey-Muraz, surface de 65 000 m<sup>2</sup>. Sur proposition de la commission communale d'aménagement du territoire, le conseil a obtenu de l'assemblée primaire la modification d'affectation de ladite zone : « Zone industrielle II, réservée à la décharge industrielle Ciba-Geigy S.A. du Crêt, faisant l'objet de l'autorisation du Conseil d'Etat du 20 avril 1977. » De ce fait, la zone industrielle actuelle de Boverly prend la nouvelle dénomination de « Zone industrielle I. »

## SCRABBLE

### Performances valaisannes

**MONTHY.** - Une intense activité régnait dimanche dernier dans la grande salle de l'hôtel du Cerf. En effet, Monthey devenait, l'espace d'une journée, la capitale romande du scrabble ; le premier tournoi de la saison mettait aux prises 25 paires venues des quatre coins de Romandie, dans une compétition établie en 2 manches ; le calme et la concentration étaient de rigueur afin d'assurer à cette manifestation un déroulement parfait.

Organisée par le Scrabble-Club du Chablais, sous la présidence de William Luy, cette compétition atteignit son apogée vers 18 heures, lors de la proclamation des résultats ; il en ressort le très bon comportement des Chablaisiens en particulier. Sur un maximum cu-

mulé de 1546 points, le classement officiel des deux premières manches du championnat s'établit de la façon suivante :

1. Gisèle Pittet/Jacques Berlie (Onex/Vouvry) 1458 points ;
2. Camille Rithner/ J.-Pierre Aymon (Monthey/Vouvry) 1417 ;
3. Simone et Robert Perret (Genève) 1369 ;
4. Danièle Dorsaz/William Luy (Monthey) 1367 ;
5. Véronique et Christian Keim (Martigny) 1354 ;
6. Marlyse et Georgy Keim (Martigny) 1347 ;
7. Raymonde Kaestli/ Françoise Balet (Monthey) 1325 ;
8. Nadine Paschoud/Lucienne Ducrey (Vouvry) 1305 ;
9. Léonie Cottet/Gaby Baillifard (Monthey) 1189 ;
10. Mme et M. Stettler (Martigny) 1168 ;
11. Lucette Franc/Raymonde Jordan (Monthey) 1135.

## Vapeur et neige... curieuse osmose

**MONTHY.** - Alors que le soleil est au zénith en cet hiver qui ne peut se présenter dans tous ses atours - l'automne hésitant à s'immoler - il y a des paysages

qu'il faut toujours admirer. Les cheminées d'usines qui s'élancent dans le ciel bleu crachent des nuages de vapeur confondant leur blancheur avec celle

des sommets enneigés des hauts de Vionnaz et de Vouvry, formant un tableau que ne renierait pas certains artistes à la recherche de contrastes.



## C.O. de Monthey: les parents informent

**MONTHY.** - Nous recevons un communiqué de l'Association des parents de Monthey concernant une réunion d'information publique sur la réunification éventuelle des CO du collège Saint-Joseph et du collège du Reposieux, communiqué que nous publions ci-dessous vu l'importance de ce problème :

1. L'école est avant tout au service de l'enfant...
2. Le droit de regard des parents sur l'école doit être considérablement augmenté. Les parents des élèves doivent devenir une

instance de décision d'un poids égal à celui des autorités et des associations d'enseignants.

3. Les règlements d'application doivent s'abstenir de traiter des questions pédagogiques, pour ne se limiter qu'aux questions administratives. (Congrès Société pédagogique romande 1978, Fribourg).

L'Association de parents de Monthey est pour les autorités cantonales et communales, selon le règlement du 17.11.1973, un interlocuteur valable qui représente les familles dans l'étude de toutes les

questions qui concernent les enfants et les jeunes dans la cité et dans l'école.

Le jeudi 14 décembre 1978 à 20 h. 30, à la salle de l'hôtel du Cerf à Monthey l'Association de parents de Monthey organise une information publique sur le thème suivant : « L'opportunité du regroupement du cycle d'orientation à Monthey, concernant filles et garçons. »

Un rapport soigneusement étudié sur ce sujet vous sera présenté. L'APM compte donc sur votre présence.

Le comité de l'APM

49/la

# Pour votre liste de Noël:



chandelier en étain, 3-bras 79.-

chandelier en étain, 1-bras 39.-

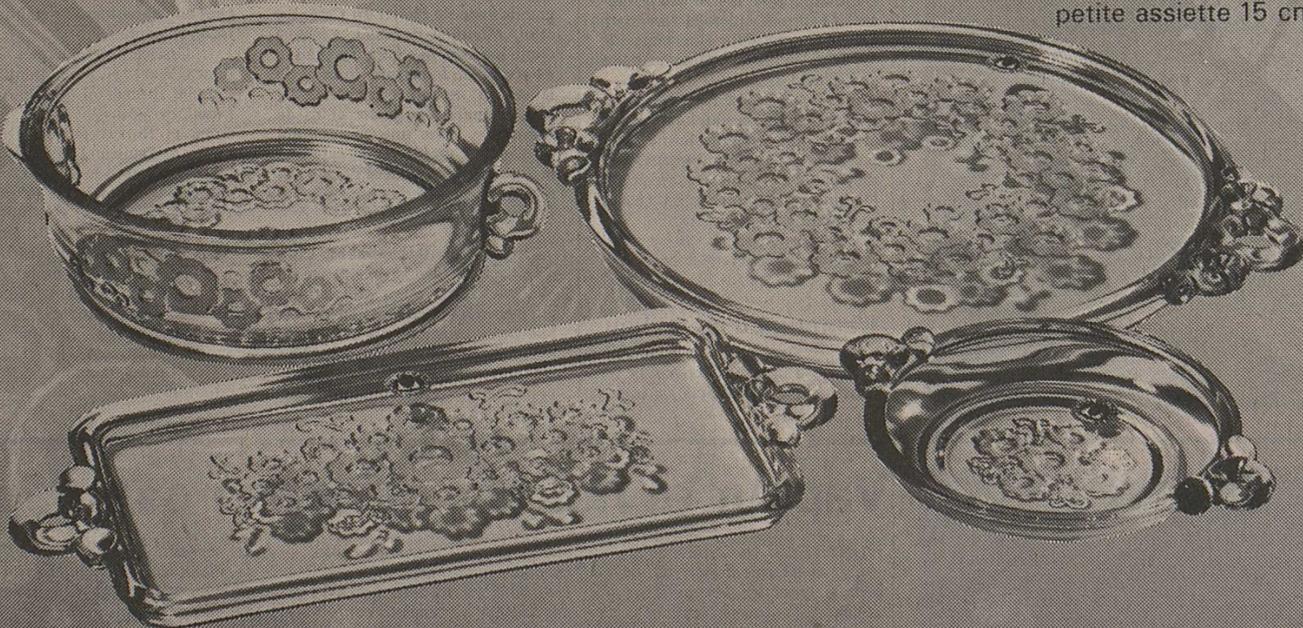
Des idées brillantes pour la plus belle fête de l'année!

- petite corbeille argentée 19.90
- coupe à fruits argentée avec impression 29.-
- coupe à dessert en cristal de plomb 25 cm, avec sous-plat argenté 24.90
- coupe argentée 20 cm 39.-
- vase argenté 12.90



## Série en cristal taillé mat «Campana»

- plat à gâteau 31 cm 16.90
- plat à cake 34 x 15 cm 14.90
- coupe 21,5 cm rond 16.90
- petite assiette 15 cm 2.90



**Jeudi 14 décembre - de 17 à 22 heures au restaurant libre service de City**

**A nouveau à COOP CITY! TED ROBERT... et ses 2 chanteuses** présenteront leur **SHOW** - tout en rythmes et chansons

Chaque spectacle sera suivi d'une séance de signatures. Venez tous à ce rendez-vous de la bonne humeur!

Restaurant Libre service CITY

**coop city**

PLACE DU MIDI SION

P 1 h 15 parking gratuit dès fr. 20.- d'achats

Grands Magasins d'Actualité

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre à Monthey, route de Choëx, dans petit immeuble

**appartement de 3 1/2 pièces**

Cheminée, garage. Situation tranquille dans zone de verdure.

Téléphoner aux heures des repas au 025/4 42 69

Martigny, à louer pour date à convenir

**appartement**

environ 140 m<sup>2</sup>, dans maison de 2 étages, plus loggia et 2 balcons. Centre ville, situation tranquille et très ensoleillée.

Tél. 026/2 21 58, heures des repas 36-2601

A louer à Ardon

**demeure ancienne** (1798) entièrement restaurée dans style.

Situation tranquille, possibilités d'arrangements (meublée ou non), éventuellement échange avec appartement ou chalet en station.

Tél. 027/86 11 14, heures bureau 027/86 14 79, privé 143.636.380

A louer à Sion, rue du Sex

**appartement 4 pièces**  
**appartement 3 pièces**  
**appartement 2 pièces**

Date d'entrée le 1er janvier 1979 ou à convenir.

Agence immobilière Armand Favre Sion  
Tél. 027/22 34 64

36-207

A louer à Sion, av. de Tourbillon

**appartement 4 pièces**  
**appartement 2 pièces**

Date d'entrée le 1er janvier 1979 ou à convenir.

Agence immobilière Armand Favre Sion.  
Tél. 027/22 34 64

36-207

**Jolie villa**

A vendre, très bien située, **Sommet-des-Vignes sur-Martigny**, soleil, vue dégagée, état impeccable.

Living, trois chambres à coucher, deux bains, grand garage, jardin.

Conditions intéressantes.

Ecrire à case postale 261 1920 Martigny.

36-205

**Loèche-les-Bains**

A vendre près du centre, studios Fr. 60 000.- meublé; Fr. 74 000.- Fr. 105 000.-

Tél. 027/55 74 74 - 58 19 70 36-303108

**SIERRE**

A vendre  
Chemin de l'Industrie

**appartement**

**4 pièces**, au dernier étage  
Cave, galetas  
Fr. 105 000.-

Pour tous renseignements s'adresser à  
Agence Marcel Zufferey, Sierre  
Tél. 027/55 69 61

36-242

A vendre à Veyras (Zandelalé), zone villas

**magnifique terrain à bâtir**

(environ 2000 m<sup>2</sup>) en bordure de route viticole, équipée.

Offre sous chiffre P 36-32554 à Publicitas, 1951 SION.

# EN MARS PROCHAIN À MARTIGNY 1<sup>re</sup> FOIRE AGRICOLE DU VALAIS

MARTIGNY. - La nouvelle est à la fois surprenante et surtout réjouissante : Martigny va tenter une nouvelle grande aventure, la mise sur pied d'une Foire agricole du Valais. « Aventure » n'est pas tout à fait le mot qui convient, puisque cette exposition spécialisée sera le fait d'une équipe chevronnée et parfaitement rodée : le comité du Comptoir de Martigny, sous la présidence de M. Raphy Darbellay. Qui plus est encore, la 1<sup>re</sup> Foire agricole du Valais a reçu en assemblée générale extraordinaire des délégués des quatre sociétés partenaires du Comptoir (les Arts et métiers, la Société de développement, l'Office régional du tourisme et l'Association des cafetiers-restaurateurs) un feu vert unanime. On part donc sur des bases administratives solides.

## Que sera la foire ?

Avant de répondre à cette question, on peut s'en poser une autre : pourquoi une nouvelle foire en Valais ? La réponse nous est donnée par M. Raphy Darbellay : « Hormis la période du Comptoir et la saison touristique estivale, Martigny connaît des périodes creuses qui s'accommoderaient fort bien

d'une certaine animation. Ajoutez à cela le fait que nous avons la chance de posséder un véritable instrument de travail et d'installations fixes - le CERM - il ne manquait donc plus qu'un sujet attractif ! La conjoncture actuelle ne se prête guère à une foire industrielle ; par contre, dans ce canton encore essentiellement voué à l'agriculture, il nous semblait qu'il y avait une lacune à combler. Après consulta-

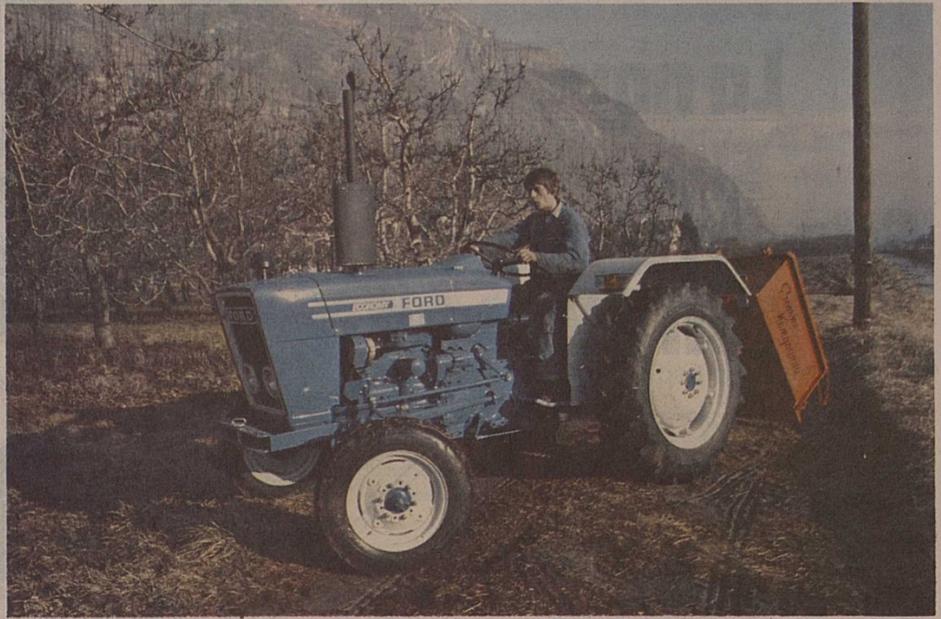
tion des divers calendriers des foires suisses, nous avons décidé de tenter l'expérience avec l'organisation d'une Foire agricole du Valais. »

Et maintenant, que sera cette foire ? Tout d'abord ce que... les exposants en feront. C'est en effet de leur inscription que dépendra, dans un premier temps, la réalisation de cette initiative, dans un second temps de son importance et de son impact.

Les organisateurs mettent à disposition de ces exposants, que l'on espère voir s'inscrire très nombreux, une surface couverte, chauffée si besoin est, de quelque 6500 m<sup>2</sup> et dotée d'installations fixes en matière de restauration. Les dates de la foire ont été fixées du JEUDI 15 MARS AU LUNDI 19 MARS, JOUR DE LA SAINT-JOSEPH. L'horaire en serait le suivant : chaque jour de 11 heures à 21 heures sans interruption.

## Appel aux exposants

De fait, la conférence de presse donnée hier par les organisateurs est ni plus ni moins que le lance-



Le but de la Foire agricole du Valais : présenter toutes les nouveautés du monde rural, comme ici, par exemple, le dernier né de la série des tracteurs « Ford Economy ». Un véhicule pour petites ou moyennes exploitations doté d'un moteur de 40 CV, de 12 vitesses avant et 3 arrière, ainsi que d'un système de relevage en trois points avec, ici, une benne « kangourou basculante ».

ment de cette première Foire agricole du Valais : les installations fixes du CERM sont là, l'équipe administrative, déjà réputée pour le sérieux de son travail, bien en place, et, pour reprendre une expression du président Raphy Darbellay, « l'initiative a déjà reçu l'approbation d'un large consensus populaire en région de Martigny ». On attend maintenant le plus grand nombre possible d'exposants. Les dates retenues, en avant-printemps, semblent des plus judicieuses pour une telle présentation spécialisée.

On espère d'autre part que les organisations faitières valaisannes en la matière, telles par exemple l'OPAV, l'UVVFL, etc., accorderont leur appui à cette initiative qui devrait répondre à un réel besoin du Valais agricole. En effet, jusqu'à ce jour, les agriculteurs valaisans étaient obligés de se rendre à l'extérieur du canton pour s'informer, se documenter sur les nouvelles techniques rurales en matière de biens d'équipement. Ces mêmes associations faitières pourraient participer à la Foire agricole du Valais aussi bien en qualité d'exposants qu'en qualité d'animateurs de conférences ou de forums.

Enfin, les intéressés retiendront le premier paragraphe du règlement édicté :

La Foire agricole du Valais est une manifestation commerciale organisée par la Société du Comptoir de Martigny, chaque printemps, à Martigny. Elle a pour but de présenter un choix aussi vaste que possi-

ble de biens d'équipement (machines, outillage, installations) et produits de toute nature pour l'agriculture, la viticulture, l'horticulture, la sylviculture, l'arboriculture, le jardinage, l'élevage, etc.

Autrement dit, cette nouvelle exposition martigneraise sera ouverte

à toutes les choses touchant de près ou de loin le travail de la terre.

L'idée est généreuse et pourrait donner à la région une animation printanière bienvenue. A suivre donc de près dans les prochaines semaines.

## Du bord du lac à Saint-Maurice

# L'occupation de nos stations

MONTHEY. - Les milieux touristiques des stations du Chablais valaisan sont satisfaits de l'occupation de la parahôtellerie et des hôtels durant les fêtes de fin d'année. Pourtant, on s'inquiète de l'absence prolongée de la neige sur les hauteurs. La clientèle française boude nos stations, ce qui se comprend du fait de la valeur de notre monnaie.

De nombreux Américains sont attendus à Torgon, « la plus lémanique des stations ». Ils se déplacent en charters jusqu'à Cointrin. Tout est réservé pour la quinzaine de Noël aux

Rois, par des touristes hollandais surtout, allemands aussi et fort heureusement suisses romands et alémaniques. Les trois autres semaines de janvier offrent une occupation de 50 %.

Dans l'hôtellerie morginoise, on annonce une occupation complète jusqu'au 3 janvier, les autres semaines de janvier présentant une occupation qualifiée de moyenne. Chalets et appartements seront occupés à 100 % jusqu'au 7 janvier.

A Champéry, on enregistre une augmentation des locations

en parahôtellerie ; les Hollandais seront également, de loin, l'effectif le plus important. A Champéry, comme ailleurs, l'absence de la clientèle française est douloureusement ressentie, tant sur le plan affectif que sur le plan matériel. Afin de meubler au mieux le creux de janvier, l'ESS organise des semaines blanches à des conditions très avantageuses.

Dans le Chablais valaisan, nos responsables du tourisme tentent d'amener une nouvelle clientèle, malgré la cherté de notre franc. Ces efforts seront-ils couronnés de succès ?

# LAVEY-MORCLES NOUVEAUX CONSEILLERS COMMUNAUX

LAVEY-MORCLES. - Dans sa dernière séance, le conseil communal présidé par M. Michel Fiaux, a procédé à l'assermentation de quatre nouveaux conseillers en remplacement de MM. P.-A. Clément (chr.-soc.), Righetti et Progin (élus conseillers municipaux le 8 septembre dernier) et E. Jailler, démissionnaires. Les nouveaux conseillers communaux sont Mlle M. Bochatay (chr. soc.), MM. J. Cavin, C.-A. Sunier et B. Genet (rad.).

Le budget 1979, qui prévoit un

excédent de recettes de plus de 135 000 francs, a été présenté par le municipal Ph. Progin. Pour la première fois, les dépenses du ménage communal dépasseront le million.

Aux élections du bureau du conseil communal, M. Camille Robattel (ch. soc.) est appelé à la présidence par 27 voix sur 36 présents. M. Paul Reinhard (soc.) sera le 1<sup>er</sup> vice-président (31 voix), et Michel Fiaux (rad.) second vice-président (30 voix).

MM. M. Bochuz (rad.) et M. Berthoud (soc.) seront les scrutateurs alors que MM. C.-A. Sunier (rad.) et G. Lavanchy (chr. soc.) ont été désignés scrutateurs suppléants.

La commission de gestion sera composée de MM. Joël Ansermet, René Ansermet, Alain Ponnaz (rad.), Mlle M.-H. Robattel (chr. soc.) et A. Chappuis (soc.), les suppléants étant MM. G. Durngat (soc.) et Chesaux (rad.).

Mme Edwige Brand (soc.) et B. Pache (rad.), MM. J.-P. Ansermet, J. Hallenbarter (rad.) et Bernard Bach (soc.) formeront la commission de recours.

Les principales décisions de la municipalité sont portées à la connaissance des conseillers communaux par le syndic Jean-Claude Monney, qui signale par ailleurs que le 4 janvier prochain, l'émission radiophonique « Fête comme chez vous » aura lieu à Lavey.

Le rapport du bureau d'études chargé de l'établissement du plan directeur des eaux communales est porté à la connaissance du conseil par M. Tornay.

La commission d'étude pour une nouvelle grande salle de gymnastique continue ses travaux afin de posséder tous les éléments, tant financiers que techniques.

# Bridge dans la région

Le championnat suisse est terminé en III<sup>e</sup> ligue et en promotion, où sont incorporées les équipes de notre région. En III<sup>e</sup> ligue, le deuxième week-end s'est déroulé au Riviera Bridge Club et dans les locaux du Bridge Club Nestlé, avec le classement final suivant :

1. Monthey I, 97 points (promu en II<sup>e</sup> ligue) ; 2. Nestlé I, 81 ; 3. Riviera I, 80 ; 4. Bergues Genève, 77 ; 5. Martigny I, 74 ; 6. Hôpital GE, 69 ; 7. Sion I, 42 ; 8. Montreux, 33 (relégué en promotion).

L'équipe la plus solide - une seule défaite contre Nestlé - est arrivée détachée en tête, devant les deux équipes veveysannes, ce qui constitue une agréable surprise, surtout pour le Riviera Bridge Club, promu l'année passée. Nestlé doit encore affronter les deuxièmes des autres groupes de III<sup>e</sup> ligue, pour un éventuel match de barrage, dans lequel elle peut également se qualifier pour la II<sup>e</sup> ligue.

Regrettons enfin la relégation de l'équipe féminine du Club International de Montreux, dont on espérait mieux.

En promotion, les quatre finalistes, sur 24 équipes engagées dans notre région, se sont affrontés ce

week-end à Vevey, véritable platiné tournante du bridge régional.

C'est encore Nestlé III (M. et Mme Figueroa, MM. Mouron et Grand) qui, avec le maximum de 60 points, se sont qualifiés pour la III<sup>e</sup> ligue, aux dépens de l'EPFL/UNI Lausanne, seconds, Monthey et Sierre. Les étudiants lausannois affronteront, dans un match de barrage, l'avant-dernier de III<sup>e</sup> ligue - Sion I - pour la promotion/relégation.

# SAINT-MAURICE Noël des enfants italiens

SAINT-MAURICE. - Les enfants italiens, leurs parents et les organisateurs remercient vivement le vice-consul d'Italie pour les beaux cadeaux offerts à l'occasion de la fête de l'arbre de Noël.

Ils ont le plaisir de remercier de leur présence le président

Roger Udriot et le directeur des écoles Candide Fournier.

Un gros merci au président pour la gentille réception qu'il a eu l'amabilité d'offrir à tous les présents, enfants et parents, au nom de la commune agnoise. A ces remerciements s'unissent ceux du vice-consul d'Italie.

# Audition de Noël au Conservatoire

MARTIGNY. - C'est dans la salle de l'hôtel de ville qu'aura lieu vendredi 15 décembre prochain, à 18 heures, la traditionnelle audition de Noël des élèves du Conservatoire cantonal de musique, section locale. En voici le programme :

Initiation musicale : professeur, M<sup>me</sup> Chantal Lagneaux, méthode « Willems ».

Cuivres : professeur, M. René Bobillier, *Andante Allegro*, de Ballay, par André Gross et, au piano, M. May.

Violon : professeur, M<sup>me</sup> Edith Varga, au piano M<sup>me</sup> D. Crettaz : *Je vous dirai maman*, mélodie populaire, par Christophe Emonet. *Una Ballo*, de D. Steibel, par Thierry Emonet, 1<sup>er</sup> mouvement, *Concertino opus II*, de Kùchler, par Valérie Lauber. *Allegretto Grazioso*, de John Stanley et *Deux matelots*, de Williams Babell, par Xavier Moillen.

Guitare : professeur, M. René-

Alexandre Aeby, *Prélude en ré mineur*, de J.-S. Bach, par Marie-Thérèse Giroud.

Clarinete : professeur, M. Pierre-Paul Hennebel, *Huit trios de clarinette*, de Di Rösser, par Françoise Bonvin, Ariane et Corinne Pellouchoud.

Hautbois : professeur, M. Daniel Margot, *Sonate en sol mineur*, 1<sup>er</sup> mouvement, *allegro et 4<sup>e</sup> mouvement*, *gigue*, de Babell, par Anne

Bender, accompagnée par Corinne Moillen.

Flûte : professeur, M. Guy Vannasse, extraits de la suite en si mineur de J.-S. Bach : *Sarabande et Menuet*, par J.-C. Pitteloud.

Piano : professeur, M<sup>me</sup> Monique Fessler, *Rondeau de la sonate*, de Mozart, par Martine Payot.

L'entrée est libre. Invitation cordiale à la population.

## Val d'Aoste

# RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES

AOSTE. - Le syndicat d'initiative de la ville a fait imprimer une brochure de 72 pages à 20 000 exemplaires, contenant des renseignements touristiques. Elle sera réédi-

tée tous les quatre mois ; distribuée gratuitement à tous ceux qui en feront la demande. Les rééditions contiendront 8 pages centrales avec mise à jour du calendrier des manifestations...

Cette publication, dans sa conception, ressemble au « Memento de Martigny » édité par la Jeune Chambre économique.

# Assemblée de « L'Indépendante » Nouveau président

RIDDES. - Samedi dernier, les membres de la fanfare L'Indépendante se sont retrouvés au local pour tenir leurs assises annuelles.

Après les salutations du président Bernard Crettaz, on passa à l'ordre du jour statutaire : procès-verbal lu par le secrétaire Emile Vouillamoz qui fut clair et précis, détaillé à souhait.

Les comptes tenus par Charly Fraiser ne donnèrent lieu à aucun commentaire, tant il est vrai que les finances de L'Indépendante sont en de bonnes mains et reflètent un excellent état de santé.

Dans son exposé, le président Bernard Crettaz releva avec plaisir la bonne marche de la société et remercia le directeur Armand Gross pour son dévouement.

A part les sorties traditionnelles,

L'Indépendante a participé à la fête du 1<sup>er</sup> Août, renouant avec l'ancienne tradition pour le plus grand plaisir de la population demeurée sur place.

Cependant, une petite ombre au tableau : la démission du président Bernard Crettaz qui se voit dans l'obligation de passer la main pour des raisons professionnelles. Pour lui succéder, les membres firent appel à Martial Larzay, vice-président et ancien secrétaire, qui continuera de marcher dans la voie tracée par les anciens. La soirée se termina par une vraie fête de famille et l'on fit honneur à un repas de triples à la milanaise offert par des sympathisants.

Signalons enfin que Prosper Gaillard et Paul Vouillamoz furent acclamés membres d'honneur.

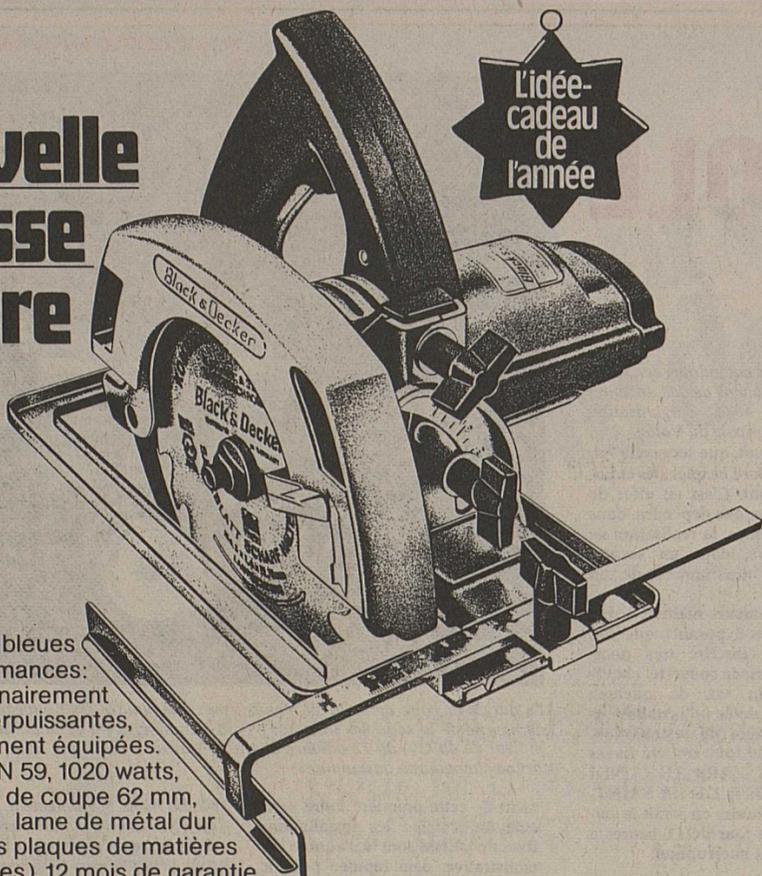
REDACTION DE MARTIGNY ET D'OUTRE-RHÔNE

Emmanuel Berreau  
Tél. : (026) 2 27 10  
Avenue de la Gare,  
1920 Martigny

REDACTION CHABLAISIENNE

Tél. (025) 4 12 38-4 25 46  
Télex 25261  
Case postale 230  
1870 Monthey 1  
1860 Aigle

# La nouvelle surclasse Scie circulaire DN 59



L'idée-cadeau de l'année

Les nouvelles scies circulaires bleues à hautes performances: extraordinairement fonctionnelles, superpuissantes, magnifiquement équipées. DN 59, 1020 watts, profondeur de coupe 62 mm, lame de métal dur (scie également les plaques de matières plastiques). 12 mois de garantie, 225.-. Prix indicatif - autres scies circulaires à partir de 129.-.

## Black & Decker

Des machines professionnelles pour vos loisirs

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Pour notre magasin de vêtements au centre commercial de Monthey, nous cherchons, pour tout de suite ou à convenir, un

#### vendeur

capable, avec quelques années d'expérience de vente

Si vous aimez collaborer dans une équipe ayant du succès, tout en appréciant les conditions d'engagement modernes d'une entreprise réputée, veuillez nous téléphoner. M. Stoop, notre gérant, attend votre appel.

Vêtements Frey  
Centre commercial  
1870 Monthey

Tél. 025/4 48 11



Connaissez-vous le magasin spécialisé à Sion, MMM Métropole, av. de France?

Nous cherchons pour cette succursale une aimable

#### gérante

si possible avec une certaine expérience des denrées alimentaires ou de la confiserie.

Nous vous prions de bien vouloir nous téléphoner ou de nous envoyer votre offre.

MERCURE S.A., bureau du personnel  
Fellerstrasse 15, 3027 Berne  
Tél. 031/55 11 55 05-6036

Bureau de la place de Sierre engage

### une employée de bureau

bilingue français-allemand ou très bonnes connaissances de l'une des deux langues parlé/écrit.  
Entrée tout de suite ou à convenir.  
Faire offre sous chiffre 89-157, avec curriculum vitae, copie de certificats, références, prétentions de salaire et photo aux Annonces Suisses S.A., place du Midi 27, 1951 Sion.

L'hôpital de zone d'Aigle cherche à s'assurer la collaboration

### d'infirmières diplômées d'infirmières assistantes

pour ses services de médecine et de chirurgie, ainsi que

### d'une diététicienne

Ambiance de travail agréable, libre service, semaine de cinq jours.  
Horaire et rétribution selon les normes du GHRV.  
Les offres détaillées sont à adresser à la direction de l'hôpital, 1860 Aigle. (Tél. 025/2 15 15) 22-7253



Hôtel de la Gare, Sion cherche

pour tout de suite

### 1 lingère

pour le printemps

### 2 apprenti(e)s sommeliers (ères)

Tél. 027/23 28 21 36-3485

Débit d'invalides et d'aveugles cherche

### collaborateurs (trices)

pour son service extérieur; handicapés acceptés.

Nous offrons une activité intéressante et indépendante, une solide formation initiale par des hommes de métier, un soutien constant et un salaire au-dessus de la moyenne. Seules les personnes sérieuses seront prises en considération.

Pour nous permettre de convenir d'un rendez-vous, veuillez nous adresser ce coupon à: Débit d'invalides et d'aveugles, case postale 7, 1870 Monthey, ou téléphoner au 025/4 47 65, dès 10 heures.

Nom: ..... Prénom: .....  
Profession: ..... Age: .....  
Localité: ..... Etat civil: .....  
Rue: ..... Tél.: .....

Cuisines et meubles artisanaux  
Exposition à Vétroz

D. DISIERE  
1963 VETROZ - (027) 36 27 34

engage

### un ébéniste

sachant travailler seul 36-32529

Société suisse cherche

### agent libre

pour la diffusion d'un article exclusif. Commission intéressante.

Offres sous ch. 28-900308 à Publicitas, 2001 Neuchâtel.

Hôtel du Castel, Sion, cherche

### femme de chambre

à temps partiel (3 à 4 demi-journées par semaine).

Se présenter à la direction ou téléphoner au 027/22 91 71. 36-3464

Le Domaine d'Uvrier S.A. à Saint-Léonard engagerait un

### collaborateur

ayant quelques connaissances arboricoles; dès le 1er janvier 1979.

Place à l'année.

Pour tous renseignements, s'adresser au Domaine d'Uvrier S.A., Saint-Léonard, par M. Giroud. Tél. 027/31 22 86 36-32484

Cherchons

### vendeuse

pour la saison d'hiver 78-79

Duc Sports, Crans  
Tél. 027/43 19 71 36-32479

Entreprise de la place de Sierre cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

### un jeune employé de commerce

désirant se fixer à Sierre, pour être formé au service des achats.

Nous demandons:

- personne sérieuse
- sens de l'organisation
- esprit d'initiative
- pouvant travailler avec précision et de façon indépendante

Nous offrons:

- place stable
- responsabilité à personne capable
- travail intéressant et varié
- prestations en fonction des capacités

Faire offre avec curriculum vitae, photo, références et descriptif du poste de travail actuel sous chiffre P 36-900806 à Publicitas, 1951 Sion.

Restaurant de la Brasserie valaisanne à Sion engage, pour début janvier

dame pour la cuisine

dès 18 - 19 heures  
Congé le dimanche.  
Tél. 027/22 54 82 36-1303

Restaurant-brasserie Le Cardinal à Sion cherche

remplaçante

Tél. 027/22 36 85 36-32530

Café-tea-room La Résidence à Crans

cherche

### serveuse

et

jeune fille

pour aider au commerce  
Tél. 027/41 20 24 36-32552

Chevaline S.A., 3960 Sierre cherche, pour entrée tout de suite ou à convenir

caissière-vendeuse

débutante, si possible bilingue.

Jeune personne capable d'être formée pour une activité très lucrative.  
Tél. 027/55 90 28 36-1136

On cherche pour Saint-Luc

vendeuse ou aide-vendeuse

Faire offre à l'administration La Source Rue des Vergers 4 1950 Sion  
Tél. 027/22 12 54 36-5812

Cherche

femme de ménage

à la demi-journée pour tout de suite  
Tél. 027/22 81 51/52 36-32483

Sion

Jeune fille ayant terminé l'école de commerce

### cherche place dans bureau

Date d'entrée: 2 janvier 1979.  
Anne-Marie Peak  
Rue de Lausanne 32  
1950 Sion. \*89-61020

DANCING MOTEL RESTAURANT LA POULARDE

ROMONT TEL. 52 27 21

Cherchons

### une barmaid

pour le dancing  
Tél. 037/52 27 21 17-683

Cherchons du 29.12.78 au 7.1.79

### cuisinier (ère) fille de cuisine garçon de maison femmes de chambre

Tél. 026/2 27 01  
Hôtel Forclaz-Touring  
1920 Martigny 36-90580

Pizzeria-restaurant La Rotonde Rue de Lausanne 54, Payerne cherche

### 2 sommeliers

Entrée en service tout de suite ou à convenir.

Téléphonez-nous au 037/61 16 22 22-32494

Café-restaurant Zaninetta Territet - Montreux cherche

### une sommière

Tél. 021/62 35 56 22-120

On cherche à Martigny

### magasinier-chauffeur

permis voiture à la demi-journée

Tél. 026/2 22 16 36-90581

Urgent! On cherche tout de suite et jusqu'à fin mars

### dame ou jeune fille

pour aider au café et au ménage

S'adresser au Buffet de la Gare, Martigny  
Tél. 026/2 22 96, Mme Giroud 36-90585

Nous cherchons pour la saison d'hiver 78-79

### couple

lui: garçon de cuisine elle: femme de chambre-lingère ainsi que

### cuisinier-pâtissier

(bilingue)  
Tél. 027/81 11 31 36-32510

Magasin de la place de Sion cherche

### une vendeuse

Entrée tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 34 50 36-32515

La commission d'impôt et recette de l'Etat du district d'Aigle cherche

### employé(e) de bureau qualifié(e)

titulaire du certificat fédéral de capacité de commerce, banque ou d'administration.

Demandons plusieurs années de pratique, contact aisé avec les chiffres, connaissance du contentieux, bonne rédaction, apte à travailler de manière précise.

Offres manuscrites avec curriculum vitae et certificats au préposé-receveur de l'Etat, à Aigle.

Tél. 025/2 12 24 MD 22-

# Bell

Concert de table

Chefs-d'œuvre culinaires avec une note de fête

Suite pour couteau,  
fourchette & accompagnement.



Les délices classiques du fumoir Bell:

jambon sans os, jambon de lait, palette avec et sans os, jambon roulé, jambon de fête, langue de bœuf, jambon tzigane cuit, jambon à l'os.  
Tous préparés selon les recettes traditionnelles, maigres, tendres et succulents, sur demande déjà cuits par le boucher Bell.

**Un VRAI quotidien: le Nouvelliste**



METROPOLE



Jeudi 14 décembre  
ouverture du Centre  
jusqu'à 22 h.

**AMBIANCE MUSICALE**

**DEDICACE  
D'ECRIVAINS VALAISANS**

**MINI-GALA ALDO DEFABIANI**

En plus de vous divertir, participez à notre

**LOTERIE GRATUITE DE NOËL**

C'est tout simple : inscrivez sur ce coupon vos nom, prénom et adresse et glissez-le dans l'urne au Service-Clients

nom \_\_\_\_\_

prénom \_\_\_\_\_

adresse \_\_\_\_\_

Tirage au sort le jeudi 14 à 21 h. 30 dans le mail

**1<sup>er</sup> prix : TV portable Løwe FP 34  
et divers prix**

**bonnes Fêtes  
à tous**

MMM

SION



**BOURSE DES OCCASIONS**



**Nos occasions**

- 1 Peugeot 304
- 1 Peugeot 504 automatique
- 1 Peugeot 604
- 1 break 504 automatique
- 1 Citroën GS 1220 Club

**Nos utilitaires**

- 1 bus Mercedes pour transport ouvriers ou écoliers  
17 places
- 1 Land-Rover, demi-cabine diesel, révisé
- 1 fourgon Peugeot J 7, bon marché

**Garage Transalpin**

Martigny-Croix  
R. Pont - Tél. 026/2 28 24

36-2847

la terrible menace rôde encore  
- et frappe

**LES DENTS DE LA MER**  
**2<sup>e</sup> PARTIE** (UAW 2)

**Cinéma Arlequin - Sion - dès le 15 décembre**



**Aujourd'hui 13  
votre jour  
de chance**

En effet, car toutes les personnes désireuses de s'offrir ou d'offrir un

**beau morbier** bénéficieront d'un **très gros rabais** sur tous les modèles exposés, ceci dès ce jour et jusqu'à Noël.

Qualité plus garantie.

**La maison du morbier**  
Ed. Bruchez, Vétroz  
Tél. 027/36 10 63

Bonne fête à tous nos clients!

36-705

Apaisez les douleurs d'estomac après un repas abondant - laissez fondre dans la bouche 2 pastilles Rennie. En vente dans les pharmacies et drogueries.



**Rennie agit vite  
dans  
l'estomac**



# Tapis-Discount

Pour vos cadeaux

## Grand choix de tapis d'Orient

Pakistan, Afghan, Sérabend Indo berbère, Mir et Heriz, etc.

Indo Hamadan (40 x 60) dès **Fr. 35.-**

## Milieux mécaniques

Nylon	200 x 290	Fr. 290.-
Nylon	229 x 274	Fr. 245.-
Laine	200 x 290	Fr. 380.-

Gérant: **Walter Biaggi**

Ferme le lundi  
A votre disposition  
pour la pose  
de vos tapis  
notre  
personnel  
spécialisé



**BURGNER S.A.**  
Route du Simplon 26  
3960 SIERRE  
027 / 55 03 55

## Enchères publiques

Mme Vve Raymond Rey, née Solange Juillard de Joseph, Mme Marinette Morard-Rey, MM. Roger et Arsène Rey de Raymond, à Ayent, exposeront en vente par voie d'enchères publiques qui se tiendront au **café de la Coopérative à Botyre-Ayent, samedi 16 décembre 1978 à 15 h. 00**, les immeubles suivants sis sur la commune d'Ayent:

1. No 434, Botyre, 10/18 de bâtiment (comprenant 1 cave, 1 salle, appartement de 5 pièces plus cuisine, salle de bains, toilette, demi-galets)
2. No 432, Botyre, grange
3. No 436, Botyre, grenier 1/3
4. No 440, Botyre, grange 1/2
5. No 437, Botyre, grenier démolé, soit la place
6. No 435, Botyre, grange démolie, soit la place
7. No 99, Brêt de Villaz, jardin de 38 m2
8. No 102, Brêt de Villaz, pré de 122 m2
9. No 27, Corbarae Chérouche, pré de 375 m2
10. No 41, Corbarae-Chérouche, pré de 643 m2
11. No 209, Corbarae-Chérouche, champ de 457 m2
12. No 273, Trébutyre Préménçon, pré de 839 m2
13. No 93, Marennas, jardin de 261 m2

Prix et conditions à l'ouverture des enchères.

Pour visites et renseignements, s'adresser à **M. Roger Rey, rue des Vignettes 17, 1950 Sion.**  
Tél. 027/23 19 10

Sion, le 5 décembre 1978.

P.o. Marc Perruchoud, notaire

## bon marché, raffinés sophistiqués

**Vous aimez la musique, Nous avons la technique. Haute Fidélité par Radio TV Steiner.**

**Service garanti. Livraison Gratuite partout en Suisse.**

de **Marantz**, un tout grand nom en Haute-Fidélité internationale,  
**Chaîne 1050**, complète ampli 2 x 40 W. Sinus. Tuner L.M.F.M. Platine cassette Dolby. Platine disque et 2 Enceintes.  
**net: 2690.-**  
**Système Steiner: 99.-**  
par mois, 5 mois minimum

L'ensemble conçu et construit spécialement pour la Suisse:  
**Aimor Tower System 403 FL** Complet, ampli-tuner L.M.F.M et Télédiffusion, 2 x 30 Watts, Sinus. Platine cassette intégrée Dolby. Platine disque, 2 Enceintes et meuble «Rack»  
**net: 1590.-**  
**Système Steiner 61.-**  
par mois, 5 mois minimum

LE BON RAPPORT PRIX/PERFORMANCE:  
**Superscope R 1302** (de Marantz) Complet, ampli-tuner M. et FM. 2 x 35 W. Platine cassette Dolby. Platine disque et 2 Enceintes et meuble «Rack» gratuit!  
**net: 1995.-**  
**Système Steiner: 77.-**  
par mois, 5 mois minimum

Une allure et une technique raffinée:  
**ITT Hi-Fi, série 80.**  
exemple: **ensemble 8033** ampli-tuner L.M.C.F.M, 2 x 65 Watts. Sinus. Platine cassette Dolby. Platine disque et 2 Enceintes. Meuble «Rack»  
**net: 2995.-**  
**Système Steiner: 113.-**  
par mois, 5 mois minimum

La première Chaîne Compacte (Hi-Fi) avec Télécommande de toutes les fonctions:  
**Sharp SG 500** ampli-tuner L.M.C.F.M, 2 x 45 Watts. Sinus. Platine cassette Dolby. Platine disque et 2 Enceintes  
**net: 2995.-**  
**Système Steiner: 116.-**  
par mois, 5 mois minimum

Un ensemble complet, compact et de belle présentation:  
**Toshiba 3350** ampli-tuner L.M.C.F.M, 2 x 23 Watts. Sinus. Platine cassette Dolby, Platine disque et 2 Enceintes.  
**net: 1180.-**  
**Système Steiner: 46.-**  
par mois, 5 mois minimum

Un petit ensemble compact, stéréo, robuste et de bonne qualité:  
**ITT Schaub-Lorenz 7100** ampli-tuner L.M.F.M, 2 x 9 Watts. Sinus. Platine cassette et disque intégrées 2 Hauts-parleurs.  
**net: 695.-**  
**Système Steiner: 26.-**  
par mois, 5 mois minimum

Beaucoup d'allure et des qualités évidentes, normes Hi-Fi:  
**National SG 5090** ampli-tuner L.M.C.F.M, 2 x 28 Watts. Sinus. Platines cassette Dolby et disque intégrées. 2 Enceintes.  
**net: 1995.-**  
**Système Steiner: 77.-**  
par mois, 5 mois minimum



à Sion

27, Place du Midi (027) 23 28 27

Martigny rue de la Poste 12  
Tél. 026/2 61 60 (J. 9 h. 30)

Aigle rue de la Gare 13  
Tél. 025/2 25 48

pour conseils  
à domicile  
(027) 55 04 25

# RADIO TV STEINER

**Constantin**  
fils s.a. sion

## JOUETS

Plein d'idées de cadeaux



**Boot canadien. Combinaison nylon/caoutchouc. Chausson intérieur en feutre. Solide semelle caoutchouc avec amortisseur. Galoche 100% étanche. En noir avec garniture bleu-blanc-rouge. Pointures 30-45.**

**L'homme des neiges l'aurait acheté.**

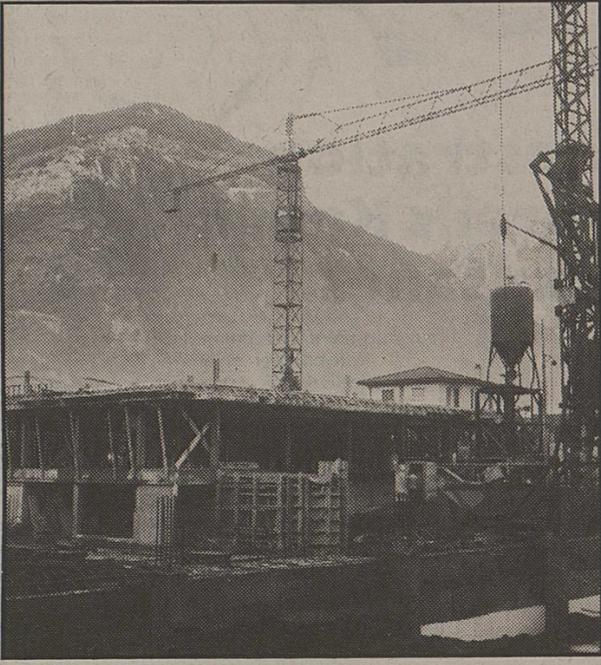
**29.- à 39.-**

**coop city** Sion

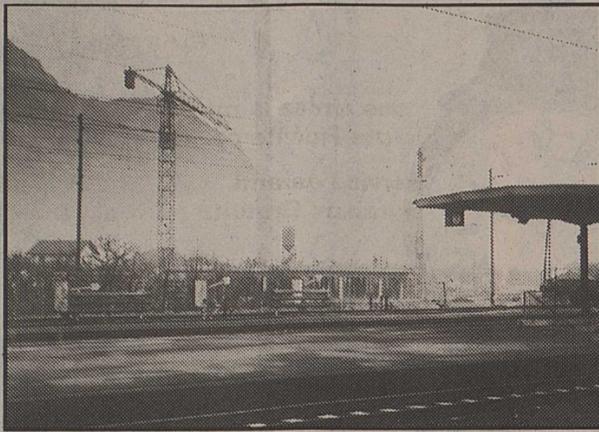
## Ecole de commerce régionale: presque plus de retard!

MARTIGNY. - On sait les difficultés administratives d'abord, techniques ensuite qui freinèrent le démarrage de la construction de la future école de commerce régionale située dans le quartier des Bonnes-Luites, face à la gare CFF.

Grâce aux conditions atmosphériques exceptionnelles de cet automne 1978, le retard est en train de s'amenuiser et on ose espérer maintenant que le bâtiment pourra être occupé à la rentrée des classes 1979.



Le chantier croqué depuis le quai de la gare CFF. On est en train de couler la deuxième dalle.



Vue du chantier depuis la Rizerie du Simplon.

## Le sapin de l'Harmonie municipale

MARTIGNY. - La reprise, l'année dernière, du sapin de Noël de l'Harmonie municipale, s'est soldée par un succès. Cette belle manifestation toute empreinte de simplicité a été gratifiée d'une très belle participation de parents et d'amis.

Il n'est plus possible d'arrêter en si bon chemin... Il est important de faire vivre l'harmonie en famille. Un contact entre parents d'élèves et dirigeants, parents de nos musiciens et membres, membres d'honneur et honoraires et membres actifs est fort sympathique et même nécessaire.

Ce sont toutes ces raisons qui

ont incité les responsables à récidiver le samedi 16 décembre 1978 à 16 heures, à la salle communale. Auditions et verrée de fin d'année.

L'entrée est bien entendu gratuite. Un programme divertissant sera offert au public. Tous les élèves, classes d'instrumentistes comme les classes de solfège se produiront. Le Père Noël sera, lui aussi, de la partie.

Le vin chaud sera distribué en même temps qu'on partagera les friandises (gâteaux, cakes, etc...) confectionnées par les épouses des membres. On espère ainsi créer une ambiance chaleureuse, toute empreinte d'amitié.

## Picasso, Braque, Rouault, Matisse, Chagall, toujours au Manoir



Un dessin de Picasso intitulé « L'artiste ».

MARTIGNY. - L'ultime exposition 1978 qui se déroule actuellement au Manoir et qui réunit des lithographies et gravures signées Picasso, Braque, Rouault, Matisse, Chagall, suscite de plus en plus d'intérêt parmi le public.

Mais l'échéance est proche. En

effet, le Manoir fermera ses portes le dimanche 24 décembre prochain. Ouvert tous les jours sauf le lundi, de 14 à 19 heures.

Nous recommandons vivement à ceux qui ne l'auraient pas encore fait d'aller voir cette exposition prestigieuse.

## Sion, Hérens

### CHÂTEAUNEUF: COURS DE FROMAGERIE

La Station cantonale d'industrie laitière de Châteauneuf organise un cours de fromagerie: du 22 janvier au 16 février 1979, à l'École d'agriculture de Châteauneuf. Exercice pratique dans les laiteries de Chamoson, Fey, Châteauneuf. Le cours est gratuit - une indemnité est versée pour les frais de déplacement.

Condition: les candidats devront nous présenter au début du cours un contrat de travail valable pour l'année 1979, pour une fromagerie ou un alpage.

Les intéressés sont priés de s'annoncer à la Station cantonale d'industrie laitière, 1950 Châteauneuf, jusqu'au 15 janvier 1979.

Station cantonale d'industrie laitière

**REDACTION DE SION**  
Gérard Mabillard  
Tél.: (027) 23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél.: 38 23 47,  
1961 Champlan

**Jonny Gay Christofle**  
a agrandi et rénové pour vous son magasin de la  
**Galerie Fontainebleau à Crans-sur-Sierre**  
(près du Sporting)  
Lampes - Meubles  
Objets d'intérieur et pour la table  
Articles-cadeaux  
Le plus grand choix de cadeaux de Noël  
Faites vos achats de Noël chez  
**Jonny Gay**  
Crans-sur-Sierre  
**LIQUIDATION**  
autorisée jusqu'au 15 mai 1979 à des prix exceptionnels (réduction jusqu'à 50%) dans son magasin Avenue-Ouest (en face de Bouby-Sports)  
Lampes - Meubles  
Objets d'intérieur et pour la table  
Articles-cadeaux  
Dès le 15 décembre 1978: ouvert aussi le dimanche

## Cinq fidèles employés quittent les Services industriels de Sion

Au cours d'une sympathique manifestation, empreinte d'amitié et de cordialité, le directeur des Services industriels de la ville de Sion, M. Michel Parvex, a rendu hommage à cinq fidèles employés qui ont fait valoir leurs droits à la retraite du-

rant l'année 1978. M. Parvex, en quelques phrases bien senties, a rappelé les mérites de ces fidèles employés, leur a présenté ses remerciements pour le travail accompli et leur a souhaité une longue et paisible retraite.

Un hommage tout particulier fut adressé à la mémoire de M. Emile Vadi, décédé le 31 mars 1978, un jour avant sa mise à la retraite officielle. M. Vadi aurait été le plus «ancien» des retraités puisqu'il était entré aux SIS en 1929 déjà. Il aurait compté 49 ans d'activité.

Des félicitations et des remerciements ont été également adressés à deux collaborateurs qui fêtaient, à cette occasion, leurs 25 ans d'activité au sein de l'entreprise.

Mais faisons plus ample connaissance avec ces employés méritants.

### M. DENIS TORRENT



M. Denis Torrent, né le 28 juin 1913, est entré aux Services industriels de Sion, à l'âge de 17 ans, le 8 avril 1930.

Après son apprentissage d'électricien, M. Torrent a travaillé de nombreuses années à l'atelier de réparation, se déplaçant quotidiennement auprès des abonnés au guidon de son vélo «anglais», véhicule fourni par la maison.

Responsable, durant les années 1945-1946, des travaux de normalisation du village de Vétroz, M. Torrent effectua également différents contrôles d'abonnement.

Lors de la mise à la retraite de M. Knupfer, en 1955, M. Torrent pris en main le magasin du service appareillage. Chacun eut l'occasion, durant plus de 20 ans, d'apprécier la précision et l'ordre apportés dans la gestion de ce dépôt.

Employé consciencieux, ponctuel et intègre, M. Torrent mérite, de la part de son employeur, reconnaissance et remerciements pour le travail effectué pendant plus de 48 ans.

L'excellent collègue de travail va «prendre du bon temps»... mais l'ami fidèle demeure.

### M. HENRI PRAPLAN



M. Henri Praplan, né le 2 novembre 1913, est engagé aux

Services industriels de Sion en janvier 1934 comme machiniste à l'ancienne usine de la Lienne, sise dans le vallon de Beulet.

En 1956, au moment du transfert des concessions à la nouvelle société de l'Electricité de la Lienne S.A., M. Praplan suit le mouvement et c'est au poste de machiniste à la centrale de Croix qu'il demande à faire valoir ses droits à la retraite.

Sa haute stature, le bérêt sur l'oreille, ses petits yeux enfoncés sous un large front donnant à M. Praplan cet air «distingué» parmi les gens de Croix, ses propos empreints de malice, imagés par de multiples anecdotes vécues ou non, nous révélaient un personnage attachant que l'on aime rencontrer sur notre chemin.

Son départ fut loin de passer inaperçu. Il a réussi à faire jouer son droit aux congés et d'autre part avec son admission dans une clinique pour une intervention assez délicate. Aidé par l'esprit de camaraderie de ses collègues de travail et par sa propre volonté, il a pu réaliser son projet mûrement réfléchi.

En dehors de ses occupations professionnelles, il se met volontiers à la disposition de la communauté. Juge durant quatre périodes, de 1960 à 1976, il préside la Chambre pupillaire et remplit la tâche d'agent AVS de sa commune.

M. Praplan quitte les Services industriels de Sion avec le mérite d'avoir accompli sa tâche avec conscience et dévouement à la pleine satisfaction de son employeur.

Ses collègues se souviendront de son bon esprit de camaraderie au travail et, en dehors, continueront à cultiver une belle amitié.

### M. GEORGES WALPEN



M. Georges Walpen, né le 9 juin 1913, est entré aux Services industriels de Sion, le 4 janvier 1942, en qualité de «chauffeur de four» à l'usine à gaz.

En 1948, lors du départ de M. Dapraz, pour l'usine 2, M. Walpen

fut désigné pour lui succéder en qualité de chauffeur du réseau.

Seul conducteur de l'unique «jeep», M. Walpen a accompli plusieurs centaines de milliers de km au volant de son véhicule. Disponible et consciencieux, il se livrait à un véritable carrousel sur les routes du réseau, devant amener à différents endroits quatre à cinq équipes d'ouvriers et leur matériel, qu'il fallait rechercher le soir ou durant la journée, compte tenu du travail à accomplir. En plus de cette «tournee» de ramassage, M. Walpen devait effectuer, avec MM. Gross et Oggier, la visite des installations à modifier ou à réparer.

Dix ans plus tard, en 1968, l'ampleur prise par le réseau justifia l'achat d'un deuxième véhicule qui vient soulager quelque peu son travail.

Lors du départ de M. Gorsatt, en 1967, M. Walpen fut appelé à lui succéder au magasin du réseau.

D'une nature calme et discrète, M. Walpen mérite, de la part de son employeur, reconnaissance et remerciements pour les services rendus.

Après avoir œuvré plus de 35 ans auprès de notre entreprise, M. Walpen prend une retraite amplement méritée.

### M. EVENOR PITTELOUD



C'est par un jour d'été brumeux, mais sans l'affreux «fogg» anglais que naquit à Londres, Evenor Pitteloud, le 23 août 1913.

Dans la capitale anglaise il passe ses toutes jeunes années, celles de la première guerre mondiale de 1914 à 1918 et c'est là également qu'il suivra ses classes primaires.

La famille d'Evenor débarque en Suisse en 1928 pour venir s'établir à Sion. Son père, hôtelier de métier, assumera l'exploitation de l'hôtel du Midi de novembre 1928 à fin 1933.

Pour Evenor commence alors l'apprentissage d'électricien auprès de la maison Nicolas de 1929 à 1932.

Jusqu'en 1937, il est monteur chez Nicolas, avant d'entrer à l'AIAG à Chippis, plus précisément aux laminoirs où il perfectionnera de manière approfondie ses connaissances en électro-mécanique. Avec juin 1945 débute son activité aux SI. Après trois années passées à la section des installations, il est affecté au secteur «réparation» au moment où débute l'ère des machines à laver. Evenor devient alors synonyme de Elida, la marque en vogue dont plus de 400 exemplaires furent posés sur notre réseau.

Durant plusieurs années, sa facilité d'adaptation l'a appelé à faire des remplacements dans nos magasins de vente et là également il s'en est tiré avec les honneurs de la guerre car il fut apprécié et on l'apprécia.

Son activité dans le secteur de la réparation se poursuivit jusqu'en 1972, date à laquelle Evenor axait ses occupations sur un champ d'activité nouveau pour lui: le contentieux.

Son caractère affable, son flegme anglais, lui ont fait apprécier la vie tout en se faisant apprécier d'autrui. Mentionnons encore dans ses petits «hobbys» celui d'opérateur de cinéma et cela depuis des décennies, et de «grand manipulateur» de l'installation de traduction simultanée lors des séances du Grand Conseil. Cela lui a valu, noble oblige, d'assister à l'Intronisation de six grands baillifs.

Aujourd'hui, M. Pitteloud a inscrit pour tous les temps son nom dans le cœur de ses camarades de travail.

### Jubilaires

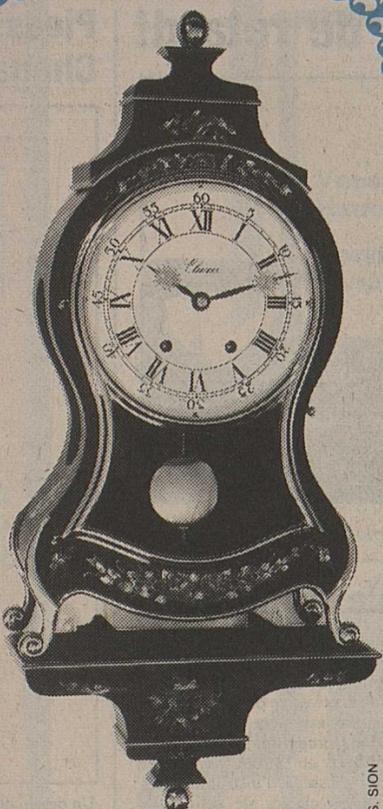
M. Jean Bagnoud, machiniste, à Icoigne, né en 1933, fils d'Aristide, retraité de l'usine de Croix, et M. Edmond de Riedmatten, machiniste, à l'usine de Saint-Léonard, né en 1928, fils de Marcel, de pieuse mémoire, ont fêté leurs 25 ans de service.

Tous deux ont été engagés en son temps par les Services industriels de Sion et affectés à l'exploitation des anciennes usines de Lienne II et de Lienne I. M. de Riedmatten a été le dernier employé habitant avec sa famille le logement de service, près de l'usine de Beulet.



Cette soirée d'adieu, organisée parfaitement par la direction des SIS, s'est déroulée dans un climat d'amitié où il fait bon vivre l'heureux achèvement d'une vie de travail pleine de mérites et de reconnaissance. Elle laissera certainement à chacun un excellent souvenir.

**Eluxa**  
SUISSE  
Manufacturé en bois de tilleul



Modèle illustré:  
- cadran émail **990.-**  
- cadran cartouche **1060.-**  
Autres modèles  
dès **128.-**

Le plus grand choix en Valais

**SION** Rue de Lausanne 14  
Horlogerie - Bijouterie - Optique  
**HOCH PIERRE**

PUBLICITAS SION

N'attendez pas que vos pendules soient arrêtées et usées pour penser à elles!  
Confiez-en la réparation et l'entretien aux spécialistes

**J. Duvoisin et L. Schneider**

Nous nous rendons à domicile

Le soir tél. 038/47 18 64  
Heures de bureau tél. 038/46 18 96

06-354270

A vendre

**50 m3 fumier de champignonnières**

Excellent pour les terres lourdes.  
Facile à charger. Fr. 10.- le m3

Tél. 021/61 59 30 de 18 à 20 h.  
J.-J. Leyvraz, 1817 Fontanivent

22-120



**Démonstration des appareils Kodak instantanés.**

Nous vous montrons comme il est facile de photographier avec les appareils Kodak instantanés. Et comme les couleurs de Kodak deviennent belles. De plus, nous vous offrons une photo de vous-même.



**Kodak**  
EN VENTE ICI

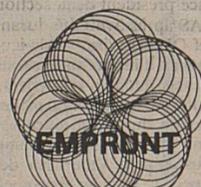
**Du 14 au 16 décembre... à COOP CITY**

Une conseillère en vente de la maison Kodak vous présente le programme complet des appareils Kodak à photos instantanées

La promotion CITY

**KODAK EK 100**  
Instant caméra  
dès **65.-**

**coop city** PLACE DU MIDI SION  
Grands Magasins d'Actualité



**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**  
Schweizerischer Bankverein Società di Banca Svizzera Swiss Bank Corporation

**3%**  
Emprunt 1979-89  
de fr. 200 000 000

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 5 1/2% 1970-82 de fr. 100 000 000, dénoncé au remboursement anticipé pour le 15 janvier 1979, et de l'emprunt 6% 1971-83 de fr. 60 000 000, dénoncé au 20 janvier 1979, ainsi qu'au financement de ses opérations à long terme.

**99 1/4%**  
Prix d'émission

Conversion:  
Les porteurs d'obligations de l'emprunt 5 1/2% 1970-82 et de l'emprunt 6% 1971-83 Société de Banque Suisse ont la faculté de demander la conversion de leurs titres en obligations du nouvel emprunt. Les obligations de l'emprunt 5 1/2% 1970-82 sont à remettre avec coupons au 15 janvier 1980 et suivants, celles de l'emprunt 6% 1971-83 avec coupons au 20 janvier 1979 et suivants.

**Modalités de l'emprunt**

Durée: 10 ans au maximum; remboursement anticipé possible après 8 ans

Titres: obligations au porteur de fr. 5000 et fr. 100 000

Coupons: coupons annuels au 15 janvier

Cotation: aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, St-Gall et Zurich

**Délai de souscription du 13 au 19 décembre 1978, à midi**

Un extrait du prospectus paraîtra le 13 décembre 1978 dans la «Basler Zeitung», dans la «Neue Zürcher Zeitung», dans le «Journal de Genève», dans la «Gazette de Lausanne» et dans la «Nouvelle Revue de Lausanne». Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés. Des bulletins de conversion et de souscription avec les modalités essentielles seront remis par tous les sièges, succursales et agences en Suisse.

No de valeur: 89 863

**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**

A vendre

**un salon**

avec sofa-lit 3 places  
2 fauteuils assortis,  
tissu beige à fleurs.

1 petit guéridon  
dessus verre  
pied métal forgé

Gavillet

Tél. 021/71 61 17  
22-360208

**Portes basculantes**

Vaste choix, prémontées, quantité limitée franco domicile seul. standard Fr. 380.- pt défaut Fr. 295.- bois douglas 495.- stratifié en matière synthétique 495.- contre plus-value rendues posées. Demandez notre offre pour mesures spéciales. Commandez tout de suite.

Rens./prospectus Uninorm  
Tél. 021/37 37 12  
109.119.636

A vendre

**salle à manger**

Etat de neuf  
Moitié prix

Tél. 026/2 21 58  
heures des repas  
36-2601

Nous achetons n'importe quelle quantité  
**d'huile de marmotte**  
filtrée proprement.

Pharmacie Kern  
8867 Niederurnen  
Tél. 058/21 27 28  
19-66

**BOIS solen** SNC

Tout pour la maison le bâtiment la menuiserie

Nous disposons de:  
parquets - lames de bois - profilés en sapin, pin et mélèze - revêtements d'intérieurs et d'extérieurs tout genre de bois - bois de construction renommé d'Afrique, de Suède, d'Amérique - contreplaqués - tranches de coupeaux, multistrates, faesite, plastique ondulé - laine de roche - panneaux - thermo-isolants, portes plafonds et laminés - panneaux pour coffre

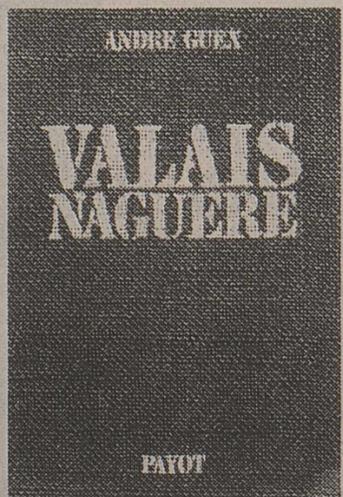
**SOLEN s.n.c. Via Torino 3 DOMODOSSOLA (Novara)**  
Tél. 0324/40873.40302

Deuxième édition d'un livre inégalable

281 photographies anciennes choisies et commentées par André Guex

Cet album superbe mérite une place dans tous les foyers valaisans

Offrez-le à vos parents, à vos amis!



**Fr. 68.-**

Chez tous les libraires

**Les routes valaisannes en octobre**

**Ivresse meurtrière d'automobilistes et de piétons**

SION. - 289 accidents de la circulation, au total, se sont produits durant le mois d'octobre sur les routes valaisannes. 4 d'entre eux eurent une issue mortelle, 104 faisant par ailleurs des blessés.

C'est ce qui ressort de la statistique de ce mois d'octobre que vient de publier la police cantonale.

Les personnes qui ont perdu la vie, au nombre de 5 (5 hommes) étaient un conducteur et 4 piétons. L'alcool est à l'origine de tous ces accidents mortels, qui sont dus à l'ivresse de deux automobilistes et de quatre piétons.

Les personnes blessées, elles, sont au nombre de 153 (58 hommes, 36 femmes, 26 adolescents, 33 enfants).

Notons par ailleurs que durant ce même mois d'octobre, la police a menacé 85 automobilistes d'un retrait du permis de conduire, et que 78 permis ont été effectivement retirés, la durée de ces retraits s'échelonnant comme suit: pour une durée indéterminée (7 cas), pour 12 mois (13), 6 mois (1), 5 mois (2), 4 mois (9), 3 mois (18), 2 mois (19), un mois (9).

Enfin, 12 cyclomotoristes se sont vu frappés d'une interdiction de circuler, pour une durée pouvant aller de 1 à 4 mois.

**Nouvelle nonagénaire à Hérérence**



HEREMENCE. - Lundi soir, au nom du conseil communal, MM. Narcisse Seppey, président, et Michel Logean, vice-président, ont remis une channe dédicacée à M<sup>me</sup> Eugénie Sierro née Dayer, à l'occasion de son 90<sup>e</sup> anniversaire.

Mariée en 1909, M<sup>me</sup> Sierro a eu la douleur de perdre son époux, M. Louis Sierro, il y a 29 ans. Ses 7 enfants lui ont donné 28 petits-enfants et 32 arrière-petits-enfants.

Nous la félicitons pour ce bel anniversaire et lui souhaitons encore de nombreuses années de santé et de bonheur.

La nonagénaire entourée de MM. Seppey et Logean.

**Vendredi soir au Théâtre de Valère**

**«Les surprises du divorce» par les «Artistes associés de Lausanne»**

C'est vendredi soir au théâtre de Valère que se produiront les excellents «Artistes associés de Lausanne» dans une pièce d'Alexandre Bisson et Antony Mars, intitulée Les surprises du divorce.

Cette comédie-vaudeville est sans conteste et à juste titre d'ailleurs, considérée comme l'une des meilleures «pochades» ou pièce de boulevard de la fin du siècle.

Les auteurs, doués d'une veine comique spontanée, n'ont qu'un but: divertir sans vulgarité.

Ainsi, par une action rapide et rythmée, les gags de succèdent, irrésistibles, les rebondissements inattendus provoquent le rire aux éclats.

Du mariage au divorce, du divorce au mariage, de surprises en surprises, les auteurs nouent, renouent et dénouent l'intrigue avec un argument original qui est une réussite du genre...

La mise en scène est de Paul Pasquier et les décors de Gil Pidoux. En tête d'une brillante distribution, on note particulièrement: François Silvant, Bernard Junod, René Serge, Jane Savigny, Jacqueline Cuénod, Françoise Olivier, Neige Dolsky.

(Location: librairie Pfefferlé).

**Décès de M. Charles Mischler, montagnard chevronné et ami de la jeunesse**

SION. - Dans la journée de lundi, une nouvelle consternante se répandait en ville de Sion: celle du décès subit de M. Charles Mischler survenu le samedi 9 décembre, alors qu'il s'adonnait au ski de fond à Einsiedeln. Originaire de Wahlern/BE, né à Sierre, il y a 64 ans, Charly Mischler effectua un apprentissage complet de mécanicien après avoir suivi les classes primaires à Gampel et à Viège.

Il poursuivit ensuite des études au collège de Brigue. Il œuvra tout d'abord pour le compte d'entreprises privées, notamment à la maison Hasler S.A. à Berne où il avait fait son apprentissage. Le 1<sup>er</sup> octobre 1937, il entra au service des TT, comme monteur de place à Brigue puis à Sierre, avant d'être transféré en 1950 à Sion.

Promu chef-ouvrier à l'exploitation en 1953, il s'occupa principalement de la maintenance du trafic téléphonique ou radiotéléphonique. En effet, affecté au service d'entretien, il était «aux petits soins», non seulement pour les centraux domestiques d'abonnés mais également pour les stations OUC des cabanes du Club alpin suisse (CAS) ainsi que pour d'autres installations de haute altitude. En lui confiant une telle tâche, la direction des téléphones de Sion reconnaissait ses capacités professionnelles certes, mais aussi les qualités d'alpiniste de celui qui était le vice-président de la section Monte-Rosa du CAS après avoir été durant plus de 25 ans chef OJ (organisation de jeunesse) à Brigue puis à Sierre. Alpiniste et skieur chevronné, Charly Mischler était de toutes les sorties en montagne. En tant que membre de la commission de jeunesse de l'Union internationale des associations d'alpinisme, il participa à de nombreux cours et congrès soit en Suisse soit à l'étranger et il était connu et apprécié bien au-delà de nos frontières.

Moniteur dans le cadre de l'association valaisanne «Jeunesse et Sport» il consacra généreusement la majeure partie de ses loisirs à la formation de la jeunesse mais

aussi à l'organisation de randonnées à pieds, à skis, à l'intention de ses amis et collègues de travail.

D'une nature généreuse et dévouée, doté d'un sens social aigu, Charly Mischler milita de tout temps, au sein de l'Union PTT, dont il présida la section Valais-Téléphone, car le sort de ses semblables ne pouvait le laisser indifférent.

Dynamique, vif, fidèle à ses opinions, souvent tenace, il n'était pas moins apprécié de ses supérieurs et de ses collègues de travail. Non moins appréciés étaient sa présence, ses conseils avisés et sa collaboration, au sein de l'équipe rédactionnelle du journal du personnel de la DAT Sion.

Charly Mischler a quitté ce monde, comme il le désirait, en pleine nature, alors qu'il s'adonnait à son sport favori. Néanmoins, la mort a frappé beaucoup trop tôt, alors qu'il comptait les jours le séparant encore d'une retraite méritée et qu'il nourrissait moult projets de voyages ou d'excursions. Dans les milieux sportifs aussi bien que professionnels, il laisse le souvenir d'un ami sincère, d'un être jovial, bon, profondément humain et de surcroît doté d'une étonnante sensibilité comme l'est tout homme proche de la nature, amoureux de la faune et de la flore.

En ces moments douloureux, nous assurons son épouse, ses enfants et ses proches de toute notre sympathie et nous leur présentons nos sincères condoléances.



**Après une magnifique veillée de prières de «Oui à la vie»**

Si le Seigneur nous a convoqués, à l'église du Sacré-Cœur, le jeudi 7 décembre, pour une veillée de prières autour de Mgr Schwery, c'est qu'il avait quelque chose d'important à nous dire. Il voulait nous inviter à redire notre «Oui à la vie».

Mais «oui» à quelle vie? La première conférence du père Caldelari MSC a voulu nous aider à prendre conscience des exigences de ce «oui» qui va bien au-delà de la lutte contre l'avortement. «Oui à la vie», ce n'est pas d'abord ne pas tuer, mais c'est favoriser la vie en lui donnant, avec les moyens de vivre, des raisons profondes de vivre. Nous sommes des «manque-de-vie», en attente de la résurrection. Jésus l'a dit à Marthe: «Je suis la résurrection et la vie.» Il est donc la source de la vie et toute vie vient de lui. La vraie question n'est donc pas: qu'est-ce que la vie, mais: QUI est la vie?

La bible donne une réponse à cette question dès la première page: Dieu seul est le vivant de qui tout être de chair tient sa vie. Pourtant il ne s'appelle pas vie, il ne s'appelle pas plus amour et pourtant il est amour. C'est Jésus qui nous révélera le vrai nom de Dieu: celui qui exprime à la fois qu'il est vie et amour, le vivant et l'aimant: Père. Dire père c'est donc assumer que Dieu suscite la vie parce qu'il est amour, vie et amour sont indissolublement liés. Cette révélation détermine tout le sens que nous donnons à notre vie. Il connaît toute ma vie: le bien, le mal, le bonheur, la souffrance. Oser croire que Dieu connaît cela, qu'il y pourvoit comme un père, c'est croire que toute ma vie a un sens donné par Dieu: je suis créé par

amour pour aimer et être aimé. Ma vie, c'est l'amour et son amour me fait vivre... pour l'éternité! Dire «Oui à la vie» c'est donc dire oui à quelqu'un qui se révèle à nous comme père. C'est-à-dire comme créateur de vie et comme source d'amour. On ne peut donc dire «Oui à la vie» pleinement que si nous essayons de dire généreusement: oui au père; oui à Jésus qui est la vérité et la vie. Ceci est très important car ce qui frappe le plus aujourd'hui c'est de constater que plus on est indifférent à Dieu, moins on respecte l'homme. L'indifférence à l'égard de Dieu s'accompagne presque toujours du mépris de l'homme et de la vie. Dire oui à Dieu nous amène ensuite à dire: oui à notre vie; oui à celle des autres.

Or, il ne dit pas «oui à la vie», celui qui vit dans la tiédeur et ne cherche pas à connaître Dieu, à le fréquenter dans sa parole et les sacrements. Il ne dit pas «oui à la vie» celui qui la tue en lui, la détruit progressivement par toutes sortes d'excès, celui qui met en danger sa vie et celle des autres par témérité ou par jeu, celui qui crée la division par ses rognés, son refus de pardonner, par son orgueil, son égoïsme, ses injustices...

L'heure sainte guidée par le père Barbier CPCR nous a permis d'approfondir, dans la prière, les points principaux de la conférence et d'offrir notre vie à Jésus, sa source. Le chemin de croix, par le père Eglise,

capucin, nous a aidés à comprendre que la résurrection ne peut avoir lieu qu'après le don de sa vie dans le Christ.

Cette magnifique veillée de prières se termina par la concélébration eucharistique de la fête de l'Immaculée Conception. Mgr Schwery, qui la présida, nous montra comment Marie fut celle qui dit «oui» au Seigneur par toute sa vie et nous encouragea à poursuivre notre action et notre prière pour un «oui» toujours plus grand à la vie.

O.P.

**Décès de M. Martin Rossier, doyen de Mase**

A l'aube de la fête de l'Immaculée Conception, le doyen de la commune de Mase, M. Martin Rossier, nous a quittés.

Né le 24 juillet 1888, le défunt a exercé sa vie durant une activité d'agriculteur; c'était un passionné des reines. Homme au caractère toujours jovial, Martin Rossier fut le papa exemplaire d'une belle famille de sept enfants; l'un d'eux, le père Marius, de la congrégation de Saint-François de Sales, est missionnaire au Brésil.

Toujours dévoué à la cause publique, notre doyen fut juge de la commune durant 24 ans; en outre, pendant plusieurs années, il assumait la délicate fonction de président de la Chambre pupillaire. En 1961, le pape Jean XXIII lui décerna la médaille et le certificat «Bene Merenti» pour les services rendus à la communauté paroissiale en sa qualité de sacristain 50 ans durant.

Le doyen nous a dit au revoir, sa vie bien remplie, jetant la peine dans sa famille et dans la communauté villageoise. Que ses proches trouvent ici l'expression de notre profonde sympathie.



**Sylvain Saudan skieur de l'impossible**

présente une projection de deux films

«Pâques aux Grandes-Jorasses» et

«Ski aux limites de l'oxygène, mont Mac Kinley, 6200 mètres»

au cinéma Lux, à Sion mercredi 13 décembre, à 20 h. 30

36-32519

**Action Bol de bouillon**

SION. - Et bientôt... Pourquoi pas? Avec votre aide une communauté d'Emmaüs en Valais. Cet appel ne pouvait laisser indifférente l'action bol de bouillon qui, depuis plus de 10 ans vient à la rescousse des déshérités de notre canton. C'est pourquoi cette année, le bouillon chaud vous sera offert pour aider au démarrage d'Emmaüs-Valais.

L'œuvre de l'abbé Pierre permet à des individus qui ne trouvent pas leur place dans notre société, de travailler et de vivre ensemble, partageant leurs joies et leurs peines.

Les points de vente du bouillon sont les suivants:

Platta: le dimanche 17 décembre lors de la fête de Noël;

Cité: le jeudi 14 décembre, de 9 à 22 heures;

Kuchler: le jeudi 21 décembre de 9 à 22 heures;

UNIP: les jeudis 14 et 21 décembre de 15 à 22 heures;

Métropole: les jeudis 14 et 21 décembre de 15 à 22 heures;

Poste sud: le samedi 16 décembre de 8 à 12 heures.

Bramois, Martigny et Monthey se joignent à Sion pour cette sympathique action et vous serez nombreux à partager le bol de l'amitié.

**Conférence du professeur François Schaller à la Société valaisanne de recherches économiques**

SION. - Jeudi 14 décembre, à 15 h. 30, la Société valaisanne de recherches économiques et sociales tiendra son assemblée générale annuelle à la salle du Grand Conseil. A cette occasion, M. François Schaller, professeur à l'université de Lausanne et vice-président de la Banque Nationale Suisse, parlera des derniers développements du marché monétaire national et international.

Chacun est cordialement invité à assister à cette conférence.

REDACTION DE SION

Gerard Mabillard  
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél. 38 23 47, 1961 Champlan

Gerald Rudaz  
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél. 22 32 06, route du Rawyl, 1950 Sion

**TRIBUNE LIBRE**

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

**Inconscience d'automobilistes Aveugle sauvée par son chien**

En ce matin du 7 décembre 1978, j'ai assisté impuissant à ce qui aurait pu être un drame.

Un drame à mettre sur le compte des usagers de la route, un drame à mettre sur le compte de leurs imbécillités, de leurs indisciplines et, très certainement, à un manque d'intelligence flagrant.

Un crime de la part des autorités, un crime à mettre sur le compte de la fatalité, parce que leurs chiffres sont plus importants que la vie humaine.

Je vous livre ma colère, telle que je la ressens, ce fait divers s'étant passé il y a à peine cinq minutes.

Devant la poste du village d'Ardon, se trouvent parquées deux voitures sur le trottoir. Tellement bien parquées, qu'elles sont collées contre les escaliers de la poste et du café de l'Union.

Survient en direction de Martigny, sur le même trottoir, une jeune dame, et tenez-vous bien! aveugle avec son chien guide.

L'aveugle et le chien viennent buter contre l'obstacle, le chien hésite de monter sur les escaliers de la poste, marque un temps d'arrêt, puis entraîne sa protégée sur la route cantonale pour contourner les voitures.

Un camion surgit depuis derrière, genre semi-remorque et, je ne vous mens pas, a passé, sans vouloir dramatiser, à un cheveu de cette jeune femme aveugle. Celle-ci, poussée par le vent tourbillonnant du ca-

mion, s'est tordu le pied en remontant sur le trottoir, une fois les voitures dépassées.

Je suis sûr que le chien, qu'elle tenait de la main gauche, qui collait sa patronne pour l'empêcher de trop s'engager sur la route cantonale, lui a sauvé la vie au péril de sa sienne.

Le chauffeur du camion, certainement surpris, n'a pas touché ses freins, ses feux arrière, ne s'étant pas allumés. Ouf!

Pour moi, ce sera le meilleur conte de Noël.

Un chien sauve la vie d'une aveugle, mère de famille, devant l'indiscipline, devant les obtus, et je vous le dis, devant le crachat de ces gens dans le bien-être, vis-à-vis des piétons.

Les autorités de cette commune sont dans l'incapacité d'interdire aux voitures de stationner sur ce trottoir. Pour quelles raisons? Il faut croire que les discours sont bien plus précieux que l'aménagement d'un trottoir. Les autorités cantonales en sont au même point.

Cette jeune femme aveugle passe quotidiennement sur ce trottoir qui, comme vous pouvez le penser, devient son chemin de lumière. Des enfants allant à l'école, des personnes âgées l'utilisent aussi.

Dernièrement, un accident est arrivé pour la même cause: résultat, une jambe amputée sur une personne octogénaire.

Et personne ne bouge, bien sûr!

Un citoyen indigné

## LE THÉÂTRE À L'ÉCOLE: Une expérience formidable à Goubing!

Les élèves du centre scolaire de Goubing pouvaient assister, hier en début d'après-midi au Casino-Théâtre de Sierre, à la représentation de l'Histoire du soldat.

Mais, comme le releva M. Bernard Zufferey, responsable du centre, un intense travail de préparation précéda cette manifestation.

Désireux de commémorer le 100<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Ramuz, les responsables de cette école voulaient donner aux enfants la possibilité de voir le spectacle précité. «Mais ce ne devait pas être un motif pour laisser tomber les cours. Il fallait aller plus en profondeur...»

Des documents ont donc été remis aux maîtres, ainsi que les textes complets du spectacle. Les enseignants purent de cette manière présenter Ramuz et son œuvre en classe. Durant les leçons de chant, la musique de Stravinski fut analysée.

MM. Gillioz et Dayer, animateur et co-médien, vinrent dans chaque classe présenter les problèmes du métier de la scène, détailler l'expression orale et gestuelle, ce pour que l'Histoire du soldat ne soit pas subie passivement.

### Le théâtre à l'école

Cet effort didactique soutenu par la direction des écoles, par M. Paul Germanier et par la commission scolaire présidée par M. Victor Berclaz, s'inscrit bien dans le contexte de la présentation du théâtre à l'école. Chaque année, depuis trois ans, les élèves, en dehors de leurs cours, avaient la possibilité de monter une pièce, jouée à la fin de la période scolaire.

Mais, depuis le début du premier trimestre de l'année scolaire en cours, une autre expérience a été tentée à Goubing.

Une quarantaine d'élèves de deuxième année du cycle B, tous âgés de 15 et 16 ans,

durant deux heures, normalement consacrées aux leçons de langue française, sont occupés par des activités d'expression.

M. Pascal Dayer, comédien, en étroite collaboration avec le maître, qui garde le contrôle de sa classe, entend développer l'expression verbale et gestuelle, le sens de l'observation, l'imagination, initier les adolescents au travail de groupe.

Ainsi, ils recréent ensemble des histoires, des situations, des atmosphères.

Il s'agit là d'une expérience exceptionnelle en Suisse romande, puisque les élèves, dans le cadre de leurs études, participent à l'élaboration totale d'une création.

Comment est ressentie cette forme inhabituelle d'enseignement? Elle ne peut évidemment se faire sans l'étroite participation de maîtres convaincus. Avec MM. Daniel Zufferey et François Salamin, Pascal Dayer a trouvé ces enseignants. L'élève, s'il peut ressentir une certaine insécurité face à ces heures de cours un peu différentes, s'y adapte très bien, retrouve le plaisir du jeu et de l'observation du quotidien.

Cette activité artistique, intégrée au niveau scolaire s'avère être une démarche des plus intéressantes. Assumer ce genre d'occupations demande également des efforts de la part du comédien. «Ce n'est que parce que l'activité créatrice existe à notre niveau que nous pouvons arriver dans les différentes classes avec du vécu», devait relever M. Dayer.

Les parents, eux aussi, acquis à cette idée, ne manquent pas d'apporter à l'expérience leur soutien.

Le public se plaint fréquemment que rien n'est consenti à l'école pour ce genre d'activité. L'exemple de Goubing démontre bien qu'il est possible, en la matière, d'aller de l'avant, avec intelligence et sans pour autant bouleverser de façon abrupte les programmes établis.



Lors de la représentation de l'Histoire du soldat pour les élèves de Goubing.

## Une intense activité pour les troupes sanitaires de Sierre

La section sierroise de la Société suisse des troupes sanitaires convoquait récemment ses membres en assemblée générale annuelle.

Dans le rapport d'activité qu'il présenta, le président de ce groupement, M. Jules Abbé, releva les nombreuses manifestations qui émaillèrent l'année écoulée.

M. Abbé profita de l'occasion pour relever la belle qualité des cours donnés dans le cadre du programme mis sur pied.

Le président mit également en valeur l'organisation et la prise en charge par la section des cours de sauveteurs à l'intention des candidats au permis de conduire.

M. Aloys Revey, de la commission technique, ne manqua pas d'adresser des remerciements aux deux moniteurs qui, mois

après mois, ne ménagent pas leurs peines, MM. Georges Gachet et Charles Bornand.

M. Revey remit aux membres méritants un gobelet souvenir destiné à marquer la fidélité démontrée. MM. Jules Abbé, Rémy Ludy, Michel Abbé, Jean Sobrero, Aloys Revey et Angelin Perruchoud se virent ainsi honorés.

### Cours pour élèves conducteurs

Le prochain cours de sauvetage à l'intention des élèves conducteurs aura lieu du 8 au 22 janvier prochain. Toutes les personnes intéressées peuvent prendre contact avec le président de la section, M. Abbé, tél. 552623 qui prendra les inscriptions et fournira les renseignements utiles.



Les responsables sierrois des troupes sanitaires.

## The four and one A l'Université populaire de Sierre

Ils sont 5 (4 + 1): Raymond Mottier, Pierre-Christian de Roten, Bernard Roten, Philippe Studer et Christophe Venetz.

Ils chantaient ensemble dans la Schola de M. Baruchet et étudiaient tous les cinq au lycée-collège de Sion. Pour se distraire, le soir, ils modulaient des negro spirituals.

En 1968, «La grande chance», émission de variété de la TV suisse romande, stimule leur vocation: parvenus en finale, les Four And One sont appelés, à se produire par la suite en de nombreuses localités: en Valais, à Berne, Bâle, Neuchâtel. Cela sur 4 ans de productions régulières. Après la matu, les membres du groupe émigrent à Zurich et Lausanne pour leurs études universitaires mais ils se retrouvent pour des concerts le week-end.

Leurs partitions de base viennent du Golden Gate Quartet qu'ils modifient par des compléments d'accord, des changements de rythme, des nuances et les modulations de la cinquième voix. Ils donnent ainsi à l'harmonie du negro américain et au timbre de la voix un accent plus classique.

Les Four And One seront à Sierre le vendredi 15 décembre à Notre-Dame des Marais, à 20 h. 30. A leurs productions participera aussi François-Xavier Amherst qui donnera une information sur le negro spiritual et jouera de la guitare classique.

Soyons nombreux à les entendre.

## A tous les aînés de la commune de Chippis

Chers aînés et amis,  
Aux joies des fêtes de Noël, c'est vous que nous voulons convier les premiers.

Aussi, secondés par la bienveillance de l'administration communale et reconnaissants pour son généreux appui financier, avons-nous le plaisir de vous inviter à partager en famille, dans la joie et la bonne humeur, à la halle de gymnastique, le 17 décembre, dès 14 heures, le programme suivant, animé cette année par un groupe de jeunes de notre commune: bienvenue, musique des jeunes, chants du bon vieux temps, surprise des aînés, sketches, chant, danse, productions enfantines, collation, vin chaud, sapin, Père Noël, cadeau.

Dans l'attente de vous rencontrer nombreux à la halle de gymnastique le 17 décembre, nous vous adressons, chers aînés et amis, nos vœux de bonnes fêtes de fin d'année et nos salutations les meilleures.

Les organisateurs:  
La commission sociale  
Le groupe des jeunes

## A Casimir Lugon-Moulin

Elle s'est répandue rapidement en ce premier samedi de décembre la nouvelle de sa mort. Ainsi, il aura suffi de quelques mois pour que sa vie s'éteigne, pour le voir disparaître dans le grand silence de la mort. Notre désarroi est grand, car on ne voit pas s'en aller un homme tel que lui sans ressentir une profonde tristesse et une sourde révolte. De la tristesse, parce que jamais plus il nous sera donné de rencontrer son regard si plein de bonté et de douceur. Disparu aussi sa franche poignée de main et sa façon merveilleuse de nous prodiguer des conseils. De la révolte, parce que des hommes de sa trempe tout pétris de gentillesse et de charité, devraient, ne serait-ce que pour servir d'exemple, vivre bien au-delà du temps qui nous est à chacun imparti. Il s'en est allé comme il a vécu, sur la pointe des pieds, vers cet au-delà mystérieux, qu'un Jésus de Nazareth a baptisé «Lumière». Il y aura retrouvé, j'en suis sûr, celle qui fut la merveilleuse compagne de sa vie ici-bas: Germaine. C'est la seule consolation qu'il nous laisse; car, sans elle, disait-il, sa vie était devenue vide de sens. Un poète un jour a écrit: «Un seul être vous manque et l'univers est dépeuplé». Comme ces mots nous paraissent justes aujourd'hui. Il nous reste à méditer sur l'exemple qu'il nous a laissé, il nous reste à aimer comme il nous a aimés. Il sera du haut du ciel, suffisamment proche de Dieu pour le prier d'accorder à ses frères et sœurs, à sa famille, à ses amis, force et courage, pour supporter le seul chagrin qu'il leur ait jamais causé: les priver de sa présence.

Un ami

### Séance de dédicace

L'écrivain sierrois Pierre Champion dédicacera son livre Le cartel des vieux le lundi 18 décembre, de 19 h. 30 à 21 h. 30, puis le mercredi 20, de 15 à 17 heures, à l'Innovation.

## Une séance de signatures fort appréciée à Noës

Les joueurs du Hockey-Club de Sierre se trouvaient, samedi à Noës, pour signer les magnifiques posters en couleur publiés par le NF.

De très nombreux amateurs profitèrent de l'aubaine pour approcher les hockeyeurs sierrois, qui évoluent en ligue A.

Comme on peut le voir sur notre photo, afin de satisfaire leurs admirateurs, les sportifs n'ont guère eu le temps de «chômer».



## Centre scolaire d'Anniviers: choisir son école

Dans une société en perpétuelle mutation, l'école a de la peine à trouver sa véritable identité. Sans cesse partagée entre des objectifs souvent opposés, elle fait l'objet d'une remise en question perpétuelle.

L'enfant est au centre de l'école.

Oui, mais quel enfant?

Est-ce l'enfant en tant qu'individu?

Alors l'école doit être multiple, elle doit tenir compte des besoins, des personnalités, bref elle doit s'individualiser.

Est-ce l'enfant en tant qu'être social?

Il faut alors une école orientée vers la recherche de l'autre, vers l'expression, les mass media, il faut une école de communication.

Est-ce l'enfant de l'ère industrielle?

Les exigences seront alors diverses. Elles se mesureront en termes de rentabilité, de dépendance et de progrès.

Est-ce l'enfant du changement?

Dans un monde qui se renouvelle avec une telle rapidité, l'école doit préparer à assumer l'évolution, elle doit donc elle-même être en constante mutation.

Choisir l'orientation de l'école, c'est faire un choix de société et ce choix, chacun doit en prendre la responsabilité.

C'est pourquoi, il est nécessaire que le problème de l'école soit compris et discuté par tous, afin qu'une participation constructive de la part de toutes les personnes intéressées par le problème scolaire puisse s'installer.

Dans cette optique, la commission scolaire et la direction de centre d'Anniviers convient toute la population anniviarde à une réunion-débat le vendredi 15 décembre, à 20 heures, à la salle de gymnastique du centre scolaire.

Le club de bowling américain en Valais, les Marmottes de Montana-Crans, placé sous la présidence de M. Ernest Paris, organisait récemment la finale du Grand Prix de bowling 1978.

Cette compétition, disputée sur dix rencontres avait été mise sur pied par MM. Michel Bonvin, spécialiste avisé de ce jeu.

Le club des Marmottes, qui compte ac-

## Le Grand Prix de bowling attribué sur le Haut-Plateau



De gauche à droite: MM. Michel Bonvin, Joseph Valentino, M<sup>me</sup> Poujol, MM. James et Ernest Paris.

tuuellement quelque quarante membres, se développe de manière réjouissante sur le Haut-Plateau.

Le Grand Prix de bowling 1978 a été brillamment remporté par M. Joseph Valentino suivi de M. Lucien James et de M. Ernest Paris.

De splendides prix récompensaient les concurrents.

## GASTRONOMIE

Restaurant relais  
**Supersaxo**  
Sion  
027/22 18 92



Passage Supersaxo

Tous les mercredis et vendredis

**Arrivage d'huîtres fraîches**  
sélectionnées chez les meilleurs fournisseurs

Le chef vous propose  
Carré d'agneau  
Côte de bœuf  
Rognons flambés  
ainsi que spécialités de poissons et fruits de mer

Pour vos sorties de bureau, d'entreprise et de fin d'année, le Supersaxo vous propose ses menus spéciaux

Ouvert tous les jours  
Se recommande: Mlle Zengaffinen

## De la Raspille au glacier du Rhône

### «Portes ouvertes» au centre des télécommunications de Brigue

BRIGUE-GLIS. - La Direction d'arrondissement des téléphones de Sion invite cordialement la population de Brigue et environs à deux journées «portes ouvertes», à la centrale de télécommunications de Brigue, à côté du bâtiment Casablanca. Le centre sera ouvert aux visiteurs le vendredi 15 décembre de 14 à 17 h. 30 et de 18 h. 30 à 21 heures, ainsi que le samedi 16 décembre de 8 à 12 heures.

C'est une excellente occasion de se familiariser avec les aspects modernes des télécommunications et de pénétrer un peu dans les arcanes des techniques, qui pour beaucoup, ont encore un caractère mystérieux. Les visites se feront sous la conduite de spécialistes compétents, qui répondront à toutes les questions.

# Prix-choc Coop

photo + music 78-50



**Caméra compacte FUJICA FLASH S** avec flash électronique incorporé. Mise au point à l'aide de 4 symboles de distance. Signal LED rouge pour exposition de longue durée. Objectif 4,0/38 mm.

**158.-**

Avec étui seulement

12 mois de garantie Coop



**Tele-Pocket AGFAMATIC 2008** la caméra de qualité avec objectif normal et téléobjectif incorporé. Réglage simple de l'exposition, à l'aide de 2 symboles météo. Déclencheur-sensor. Focale fixe. Raccord pour flash. En emballage-cadeau, avec 1 chaînette, 1 film gratuit et 1 flipflash gratuit. Avec étui

**105.-** seulement

12 mois de garantie Coop



**KODAK EKTRA 22** la caméra de poche maniable avec dragonne pratique. Objectif à focale fixe 9,5/25 mm. Réglage de l'exposition à l'aide de symboles météo. Raccord pour flipflash. Déclencheur souple. En emballage-cadeau avec 1 film Kodacolor C 110/12 et 1 flipflash.

**65.-** seulement

3 ans de garantie

**Service photo Coop** Apportez votre film couleurs aujourd'hui - cherchez vos photos couleurs après-demain

Photos couleurs «extra-grandes» format standard

10x10 cm	<b>-80</b>	9x 9 cm	<b>-70</b>
10x13 cm		9x11 cm	
10x15 cm		9x13 cm	

**Coop - compte pour qui sait compter!** Sion: Coop City

# métraiiller SA

A l'occasion des ouvertures nocturnes les jeudis 14 et 21 décembre

Visitez notre exposition de tapis chinois

à des prix abordables!



Transformation et réparation de manteaux et vestes de

**DAIM et CUIR**  
mouton retourné  
R. Poffet, tailleur  
Ecluse 10  
Neuchâtel 1  
Tél. 038/25 90 17

Samedi 16 décembre

Réouverture de l'auberge des Charmettes à Bourg-St-Pierre

**BAL** L'apéro est offert de 17 à 19 heures

Spécialités: fondue Bacchus, Potence maison  
Chambres et dortoirs

Se recommande: famille Jean-Hubert Monnet-Delasoie 36-32521

# CERTINA Quartz

Elégante. Sportive. Séduisante. Ce qu'une femme peut aujourd'hui souhaiter. Une nouvelle création Certina. Pour la femme active. Avec la précision du quartz et la fiabilité proverbiale de Certina. Garantie étanche. Réf. 711 3005 41 verre minéral, SWISS MADE, acier inoxydable avec bracelet acier Fr. 490.-, acier inoxydable avec bracelet cuir Fr. 445.-, plaqué avec bracelet plaqué Fr. 575.-, plaqué avec bracelet cuir Fr. 445.-.

**CERTINA**  
Agence générale: GWC GENERAL WATCH (MARCHE SUISSE) SA, 2540 Grenchen

<p><b>CERTINA</b> Concessionnaires officiels</p>	<p>Martigny <b>H. Langel</b> Avenue de la Gare</p>
<p>Sierre <b>J. Hansen</b> anc. Aeschlimann &amp; Hansen</p>	<p>Sion <b>E. KOHLER</b> 8, Rue des Remparts</p>

**Artisanat Devanbéry**  
Pour Noël, la boutique est ouverte de 9 à 18 heures sans interruption  
Grand choix de cadeaux en bois: assiettes à raclette, plats à viande, armoire de famille, Jouets en bois naturel.  
R. Devanbéry  
Sculpteur-tourneur, rue de la Cathédrale 15, 1950 Sion  
Tél. 027/23 11 75  
36-32498

**A vendre, occasion, bas prix**  
- 1 chambre à coucher pour 2 pers.  
- 1 divan avec entourage  
- 2 fauteuils  
- 1 table cuisine plus 2 chaises  
- 1 cuisinière à gaz  
- 1 étagère  
Tél. 026/2 17 08 (midi ou soir) \*36-401157

**Restaurant PLACETTE**  
Aujourd'hui  
Chicken Curry  
\*  
Riz créole  
\*  
Salade verte  
**5.50**  
**PLACETTE**  
Monthey/Noës-Sierre

**Occasions**

1 chambre à coucher brun foncé, 2 lits avec matelas, 2 tables de nuit, 1 belle armoire 3 portes, 200 cm haut., 180 cm larg., 1 commode avec glace	465.-
1 armoire ancienne, 2 portes et 1 tiroir, 157 cm haut., 95 cm larg.	65.-
1 commode ancienne, dessus marbre, 104 cm larg., 70 cm haut., 4 tiroirs	65.-
1 lit français avec matelas Superba, 160/190	265.-
1 projecteur Super 8 avec tonalité	275.-
1 téléviseur couleurs Grätz, grand écran, parfait état	385.-
1 paire jumelles prismatiques 20x60, état de neuf, étui	195.-
1 téléviseur, grand écran, parfait état	75.-
1 auto-radio, 2 long. d'ondes, 12 volts	45.-
1 machine à écrire de bureau, Hermès, révisée, avec tabulateur	110.-
1 machine à laver automat. 4 kg, 220 volts	125.-
3 jolies robes et 1 manteau d'hiver pour dame, taille 40-42, le tout	39.-
Souliers de ski avec boucles de 10.- à 25.-	
1 magnifique manteau d'hiver pour homme, taille 52, état de neuf	45.-
Pantalons, vestons, souliers pour homme	de 5.- à 25.-

E. FLÜHMANN, MÜNSTERGASSE 57, BERNE  
Tél. 031/22 29 11 Fermé le lundi  
Frais de transport: tarif CFF 05-305807

## NF votre journal

**Commune de Chermignon**  
**Convocation de l'assemblée primaire**  
L'assemblée primaire est convoquée à la salle bourgeoise, à  
**Chermignon**  
**jeudi 21 décembre, à 19 h. 30**  
avec l'ordre du jour suivant:  
1. Lecture du protocole de la dernière assemblée  
2. Budget 1979  
3. Emprunt bancaire  
4. Divers  
Chermignon, le 4 décembre 1978.  
Le président: **Gaston Barras**  
36-32486

†

Avec un chagrin profond, nous vous faisons part du décès de notre chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur et tante

**Madame Angèle WIDMER-PÉDRONI**

survenu le mardi 12 décembre 1978, après une longue maladie supportée avec beaucoup de patience, dans sa 78<sup>e</sup> année.

Dans la grande peine :

Jacqueline et Arnold ZUBLER-WIDMER ;  
Hans-Peter et Daniel  
5033 Buchs, Steinfeldstrasse 27  
et parenté

L'ensevelissement aura lieu en l'église de la ville de Lenzbourg, le vendredi 15 décembre 1978, à 11 heures, avec obsèques au cimetière de Lenzbourg.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son grand deuil, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

**Madame veuve Céline HISCHIER-PERRIN**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages de condoléances, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et couronnes, ont pris part à sa cruelle épreuve, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive gratitude.

Elle adresse un merci spécial au révérend prier Berthousoz, au révérend père Delacroix, aux médecins et au personnel de l'hôpital de Monthey, aux classes 1915 et 1938 de Val-d'Illiez, à la maison Maye, au FC Riddes, à la Chorale de Val-d'Illiez, à l'entreprise de transport Défago à Troistorrents, à l'entreprise Moulin à Martigny.

Val-d'Illiez, décembre 1978.

†

Monsieur et Madame Emile PITTELOU-PITTELOU, à Vex ; Madame et Monsieur Marcel FAVRE-PITTELOU, leurs enfants et petits-enfants, à Vex et Saint-Léonard ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

**Madame Félicie PITTELOU-HAFEN**

veuve de Célestin

leur chère maman, belle-maman, belle-sœur, tante, grand-tante, nièce, cousine, marraine et amie, enlevée à leur tendre affection, à l'âge de 67 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

Domicile mortuaire : Vex.

L'ensevelissement a lieu à Vex, aujourd'hui mercredi 13 décembre 1978, à 10 heures.

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

**Monsieur Hermann COUDRAY**

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son chagrin, par leur présence aux obsèques, leurs dons de messes, leurs messages de condoléances et leurs envois de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier au révérend curé Delaloye, au docteur Bossy, aux infirmières de Vétroz et au chœur mixte Sainte-Marie-Madeleine.

Vétroz, décembre 1978.

**Orage entre pluie et neige !**

Peu après minuit, coup de tonnerre dans le ciel séduois. Ce n'était qu'un orage passager, à l'aube du 13 décembre. Etait-ce pour saluer l'hiver ou une manifestation de mauvaise humeur à l'égard de cette pluie qui depuis 1500 mètres venait troubler la quiétude hivernale? Quoique phénomène rare, un orage en décembre n'est pas si surprenant, nous l'avons déjà expérimenté l'an passé.

Et la neige dans tout ça? Elle tombe, mais seulement au-dessus de 1500 mètres. Il ne reste qu'à espérer que le réchauffement de la température, hier, ne soit que passager. Les météorologues sont optimistes pour la fin de la semaine.

†

**La classe 1949 de Chermignon**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame Paulette DUC**

mère de notre contemporain Pierre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

**EN SOUVENIR DE**

**Madame Germaine FELLEVOUILLOZ**

13 décembre 1977 - 13 décembre 1978

Un an déjà !  
Le temps n'efface pas ton souvenir qui reste gravé dans nos cœurs.

Ton époux, tes enfants, tes parents, tes amis

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église paroissiale de Saxon, le vendredi 15 décembre 1978, à 19 h. 30.

**Remontées mécaniques d'Anzère**  
**Sécurité et confort**

ANZÈRE. - Hier après-midi, la SAREM, société des remontées mécaniques du Wildhorn S.A., rachetée en 1977 par la TSHT, Les Collons-Thyon, a tenu son assemblée générale sous la présidence de M. Maurice d'Allèves, préfet du district de Sion.

Dans le rapport du conseil d'administration, M. d'Allèves a relevé :

① Beaucoup ont attendu, voire souhaité, des changements plus visibles au sujet de l'exploitation des remontées mécaniques de la SAREM. Mais tout d'abord un inventaire des besoins, tant en personnel qu'en équipements divers, a été étudié, pesé et soupesé. Les structures en place étaient bonnes. Il a été assigné à chacun, de façon plus précise, sa place et ses responsabilités. Il s'est dégagé la nécessité d'engager un contremaître pour la saison d'hiver, ce qui a été fait.

② La société conditionnera son expansion à ses moyens financiers. Il n'est pas d'expansion explosive à attendre, mais un effort régulier, constant, qui sera fourni afin de donner à la clientèle toujours plus de satisfaction. L'objectif 1978 sera de mettre tout

en œuvre pour que la sécurité du skieur soit dorénavant garantie.

**Protection paravalanches et pistes de ski**

Dans une première étape, il a été mis en place des protections paravalanches, au Pas-de-Maimbré. Celles-ci sont construites dans le cadre d'une collaboration étroite entre la commune d'Ayent et la société SAREM. Un merci tout particulier va à M. Kuonen, forestier cantonal, qui a permis le démarrage de ces premiers ouvrages de défense. A l'aide de gros engins du génie civil, il a été aménagé des buttes, des digues, des redents, destinés à consolider certaines pentes abruptes, soit à la « Pierre d'Hermence », au haut de la « Cheux de Dué », sur la piste des Masques, ainsi qu'à la Brune et à Largin. L'aménagement des pistes de ski a aussi largement bénéficié de cet effort. Le « Baté » et le « Haut-des-Rousses » ont été travaillés. M. d'Allèves a annoncé la construction de deux nouveaux téléskis : celui

des Luis (1000 personnes à l'heure) et celui de la Corniche (600 personnes/heure). Ces installations desserviront désormais « le plateau des alpages des Tsalan d'Arbaz et d'Ayent ».

Il a été procédé au remplacement de l'appareillage-moteur de la télécabine ainsi que la pose de couvertures fixes du type « Roboting » sur le télésiège des Rousses.

L'ensemble des travaux ainsi réalisés se monte à 1 million de francs.

**Les comptes**

M. Narcisse Michelloud, président de la commune de Vex, a présenté et commenté les comptes. Le total des produits se monte à Fr. 1 770 724.17 et le total des charges à Fr. 1 311 874.50. Le bénéfice, Fr. 458 849.67, a été entièrement utilisé comme amortissement. Il y a lieu de relever que l'Office fédéral des transports qu'exige qu'un amortissement de 5%, ce qui aurait fait 200 000 francs.

M. Adolphe Travelletti, membre du conseil d'administration, a relevé dans les divers l'excellent esprit qui règne et les bons résultats obtenus par la nouvelle société durant ce dernier exercice.

**Centre MM: deuxième quinzaine du livre valaisan**

SION. - L'Association valaisanne des écrivains (AVE), présidée par M. Jean Follonier, d'Euseigne, organise, grâce au centre MMM, sa 2<sup>e</sup> Quinzaine du livre valaisan du 13 au 23 décembre.

M. Follonier a relevé dans son allocution : « Aujourd'hui, il n'y a plus de salons littéraires qui font ou démolissent les talents. Ce temps est hélas ou heureusement révolu. »

La quinzaine du livre valaisan de 1977 a connu le succès. Dix écrivains, à tour de rôle, ont signé leurs livres. Cette 2<sup>e</sup> Quinzaine s'inscrit dans le cadre du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'existence de l'AVE. Quand de longs rêves considérés comme utopiques se matérialisent, il est normal que la joie éprouvée ressemble à celle d'un enfant soudain comblé. Pour sa part, le centre MMM veut démontrer concrètement, pendant cette 2<sup>e</sup> Quinzaine du livre valaisan, que le Valais d'aujourd'hui compte un nombre impressionnant d'écrivains, plusieurs de notoriété internationale.

Cette initiative est audacieuse au point de représenter une « première » en Suisse.

M. Philippe Cheseaux, du centre MMM, a dit toute sa satisfaction de pouvoir organiser cette Quinzaine « du livre valaisan » qui est une occasion de défendre le patrimoine littéraire valaisan, de présenter un éventail littéraire de chez nous. Un dialogue plus fraternel doit s'instaurer entre l'écrivain et la population.

**Monique Fournier, poétesse**

A son tour, M. Sprenger, chef de l'Ecole-Club Migros, a présenté Monique Fournier,



M<sup>lle</sup> Monique Fournier, M. Sprenger et M. Jean Follonier, président de l'AVE.

âgée de 18 ans, qui a écrit un recueil de poèmes intitulé *Ado Naissance*, qu'elle a fait publier, il y a trois mois, à ses frais. « Ado Naissance » ou la naissance de l'adolescence, tel est le message de cette jeune poétesse au talent déjà affirmé qui veut apporter sa joie de vivre et d'aimer. Ses

poèmes sont courts, aimables, parfois percutants.

Pendant cette « Quinzaine du livre valaisan », chaque écrivain se trouvera au centre MMM pour signer ses livres. Un grand concours est également organisé. Ne manquez pas ces deux occasions.

**« Libération » de la classe 28 du Haut-Valais**

**Le sens civique demeure**

BRIGUE. - La manifestation de libération des militaires de la classe 1928 du Haut-Valais s'est déroulée hier à la halle du Simplon, en présence du conseiller d'Etat Hans Wyer, du colonel Georges Roux, chef de service du Département militaire, et de M. Louis Imstepf, commandant d'arrondissement. La fanfare du régiment d'infanterie de montagne 18, actuellement en service dans le Haut-Valais, a rehaussé la manifestation, sous la baguette du sergent Elias Salzman.

Lorsque la chasse 1928 venait au monde, on parlait justement des Jeux olympiques de Saint-Moritz, où les soldats valaisans, avec le sergent-major Lehner, les appointés Furrer et Julien, avaient obtenu un honorable 3<sup>e</sup> rang dans la course de fond de 30 km, derrière la Norvège et la Finlande. On parlait déjà depuis longtemps du Rawyl pour lequel les communes de Sierre et de Randogne se battaient plus spécialement. en 1928, Zermatt inaugurerait, en présence du ministre Junod, sa première saison hivernale!

M. Louis Imstepf, commandant d'arrondissement, a relevé qu'aucun des hommes de la classe 1928, libérés hier, n'avaient encouru la moindre condamnation militaire pendant leurs 30 années de service.

M. Hans Wyer, en sa qualité de chef du Département militaire, a apporté les vœux du gouvernement cantonal. Il a exprimé la conviction que pour les gens de 1928, la libération des obligations militaires n'aurait pas d'influence sur le sens civique de ces citoyens, dans la force de l'âge et conscients de leurs responsabilités à l'égard du pays. Il a parlé de la nécessité de la protection civile, primordiale dans l'optique d'une défense nationale globale, dans l'optique surtout de sauver des vies.

M. Edmund Eyer, conseiller municipal, qui représentait les autorités communales et qui s'est également adressé à la troupe, a offert l'apéritif au nom de la commune. Tout le monde s'est ensuite retrouvé pour le repas de midi, selon la tradition.

**Hôpital de Sierre**

**Budget restrictif**

SIERRE. - Le conseil d'administration de l'hôpital de Sierre présentait hier soir aux délégués des 19 communes du district le budget 1979. Celui-ci se présente comme étant extrêmement restrictif et difficile à respecter. En effet, on prévoit un total de charges de 14 139 000 francs et un total des produits de 13 489 350 francs, d'où un découvert prévisible de 649 650 francs.

Malgré cela, le conseil d'administration maintiendra le forfait hospitalier à 165 francs par jour jusqu'à la fin de 1979. Il faudra dès lors s'attendre à un réajustement. Nous y reviendrons plus en détail dans notre édition de demain.

**Villars met l'accent sur la TV**

VILLARS. - M. Willi, directeur de l'office du tourisme, l'a souligné et l'a répété, cette année Villars exercera son charme par petit écran interposé. C'était hier soir l'assemblée de l'office du tourisme présidée par M. De Marchi, en présence de nombreuses personnalités municipales, dont le syndic, M. Paul Jordan, de M. André Turrian et du premier citoyen d'Ollon, M. Ducrey.

M. Willi a brossé un tableau éloquent de l'animation et des manifestations prévues pour la saison 1979. Beaucoup de spectacles télévisés: le jeu « Spécial Interneige », retransmis par sept pays, dont le Portugal, le tirage au sort de la Chaîne du bonheur à la patinoire, et n'oublions pas, les joutes de la coupe du monde de ski, descente messieurs, en février. Ajoutons à cela les rencontres de hockey sur glace où Villars réalise des exploits.

Sur le plan de l'animation, un effort est fait tout spécialement chez les cafetiers et les commerçants qui animent folkloriquement les soirées de la station. M. Willi a également évoqué l'effort important consenti dans l'acquisition de matériel roulant (jeep, dameuses, traceuse ratrac et ouvreuse) qui améliorent considérablement les pistes, les ouvertures de routes et la création de pistes de fond nouvelles, sans compter les chemins de promenade. On le constatait hier soir, l'office du tourisme est prêt pour faire face valablement aux exigences de la clientèle qui a choisi Villars.

**Le problème des chiens errants**  
**Négligence coupable**

ORSIÈRES. - Le problème des chiens errants ne date malheureusement pas d'aujourd'hui et il en fut encore récemment question lors de la dernière assemblée générale de la Diana de Bagnes.

Un fait malheureux qui s'est déroulé lundi à Chamolle d'Orsières met à nouveau en évidence ce genre de désagréable situation. En effet, deux chiens laissés sans surveillance se sont attaqués dans l'après-midi à un chien de chasse attaché devant sa niche, dans une propriété privée. Les deux chiens errants ont littéralement déchié la pauvre bête, propriétaire de M. Gratien Tornay. Naturellement la gendarmerie a dressé constat, ne serait-ce déjà que pour savoir s'il s'agissait éventuellement d'un nouveau cas de rage. Fort heureusement

tel n'est pas le cas.

On peut toutefois se poser deux questions: comment les choses se seraient-elles déroulées si un malencontreux hasard ait fait que ces deux chiens s'en prennent à des enfants, par exemple? Ensuite, comment peut-on faire preuve d'autant de négligence lorsque l'on sait justement que les zones d'épizootie de rage sont toutes proches dans la région?

Dans un autre domaine - celui de la circulation routière - c'est à nouveau un chien vagabond qui, aux premières heures de la journée de mardi, a failli causer la sortie de route d'une voiture à proximité du village d'Eviognaz.

Vraiment certains propriétaires devraient faire preuve d'un peu plus de sagesse et d'intelligence!

## Pérou: toujours sans nouvelles d'une archéologue suisse

LIMA (ATS/AFP). - La police péruvienne et le consulat suisse à Lima ont démenti, hier, les informations diffusées la nuit dernière par la Télévision locale, selon lesquelles, une jeune ressortissante suisse, M<sup>lle</sup> Mira Ruth Hyams, disparue depuis 41 jours, avait été retrouvée dans un bidonville de Lima.

La jeune femme (22 ans) est la fille du physicien suisse Bernard Hyams, résidant à Genève.

Elle a quitté l'hôtel où elle résidait à Lima depuis le 28 octobre et avait déclaré à des amis qu'elle allait partir dans la forêt péruvienne pour faire des études archéologiques sur des ruines incas.

Elle devait se rendre ensuite au Brésil. Ce sont les personnes qu'elle devait rencontrer dans ce dernier pays qui se sont inquiétées en constatant que la jeune femme n'était pas arrivée dans les délais prévus.

## Information politique et civique pour les jeunes

«Dialogue» est sorti de presse

LUTRY/LAUSANNE (ATS). - La fondation suisse Dialogue, soutenue par tous les partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale et parrainée notamment par les conseillers fédéraux Pierre Aubert et Georges-André Chevallaz, vient de lancer le premier numéro de sa revue pour la Suisse romande, Dialogue, revue d'information politique et civique destinée à la jeunesse. Ce numéro comprend une interview de Denis de Rougemont, une présentation du nouveau canton du Jura et une large information sur les partis politiques suisses, à moins d'une année des élections fédérales.

La revue trimestrielle Dialogue existe en deux éditions, allemande (225 000 exemplaires) et romande (25 000 exemplaires). La rédaction française est à Lutry.

● NEW YORK (ATS/AFP). - Le Dr Vincent Du Vigneaud (Etats-Unis), prix Nobel de chimie en 1955, est mort lundi à New York, à l'âge de 77 ans. Auteur d'importants travaux sur les composés sulfurés, le Dr Du Vigneaud avait révisé en 1953 la première synthèse d'hormones protéiques.

# Les missionnaires d'Immensee voient la Rhodésie en noir... et un seul coupable!

LUCERNE (ATS). - La société des missions «Immensee» redoute qu'en Rhodésie, la population civile et les guérilleros soient victimes de la famine. Selon le responsable de la société, Josef Amstutz, dans ce pays «il ne peut plus être question de droit». La nouvelle politique de Ian Smith équivaut à une déclaration de guerre, a-t-il déclaré au cours d'une conférence de presse, tenue hier à Lucerne. 102 missionnaires d'Immensee travaillent actuellement dans l'ancienne colonie britannique.

Lorsque les campagnards quittent les «villages de sécurité», où les autorités les ont rassemblés, pour retourner dans leurs villages, ils les trouvent détruits et incendiés. Les terres sont ravagées, les semences manquent. Les paysans sont contraints de travailler la terre avec les moyens les plus rudimentaires. Le cheptel est décimé et la majorité des hommes sont absents. Appliquant la loi martiale, le gouvernement procède à de sévères contrôles des transports de nourriture. L'approvisionnement des régions en détresse est condamnable et de ce fait, quasiment impossible. Les missionnaires d'Immensee estiment que l'ensemble de ces mesures pourraient affamer la population et mettre ainsi les guérilleros hors de combat. Le gouvernement Smith manœuvre-t-il consciem-

ment? M. Amstutz n'a pas voulu se prononcer sur cette question.

## «Espoirs de paix détruits»

Les espoirs de paix que l'accord de Salisbury de mars dernier avait éveillés ne sont plus partagés par les Africains et par nombre de Blancs. Le désespoir et la misère se répandent principalement dans la population noire du pays. Les délits politiques sont punis plus sévè-

rement, le projet de Constitution promis n'est pas encore élaboré, plus personne ne parle de l'indépendance et les élections sont reportées.

La loi martiale permet à l'armée, à la police et aux unités paramilitaires d'agir en toute liberté dans les régions menacées. «Les régions soumises au droit de guerre pourraient, dans ces conditions, facilement être considérées comme territoires ennemis et ses habitants traités par conséquent comme ennemis», a ajouté M. Amstutz.

# Qu'ils gagnent!

Les missionnaires d'Immensee ont sans doute raison de déplorer la gravité de la situation en Rhodésie. Cependant, le communiqué que l'on peut lire ci-dessus nous semble d'une rare partialité. En effet, il semble, selon ce que l'on fait dire au père Amstutz, selon ses silences aussi, que le gouvernement Smith soit seul responsable de ce qui arrive: territoires rasés, récoltes détruites, meurtres, etc! Les Blancs auraient inventé une guerre pour satisfaire on ne sait quelle mystérieuse perversion, une loi martiale pour le plaisir, un état de guerre en l'air...

Pas trace de guérilleros, d'incendiaires de missions, de tueurs de paysans ou de délégués de la Croix-Rouge, d'envahisseurs, de ravisseurs de classes entières de jeunes ado-

lescents, de saboteurs de l'économie (voir en page 32) !...

Une guerre unilatérale, une auto-destruction morbide, un plaisir douteux à détruire ce qu'on avait eu tant de mal à construire... Allons!

Où bien les missionnaires d'Immensee manquent d'objectivité, ce qui serait grave, ou bien le rédacteur qui assistait à la conférence de presse dormait et rêvait, ce qui serait grave aussi.

Les uns et les autres voudraient-ils que les Blancs et les Noirs qui les soutiennent s'assoient et attendent qu'on vienne danser sur leurs cadavres?

Mais non, grands dieux, qu'ils se défendent et qu'ils gagnent! Qu'on n'assiste pas à une nouvelle farce sanglante du style angolais ou mozambicain. Qu'ils gagnent! (Réd.)

## ATELIERS DU NORD S.A. Inventaire et reprise éventuelle

Le préposé à l'office des poursuites de Porrentruy a procédé, hier, au début de l'inventaire des Ateliers du Nord, à Chevenez, en faille depuis lundi. L'organe fiduciaire de la direction a, pour sa part, annoncé qu'il serait sans doute en mesure de fournir une somme permettant de reprendre l'activité, mais cela lundi prochain seulement. Quant aux ouvriers qui ont confié la défense de leurs intérêts à M<sup>re</sup> Pierre Christe, avocat à Delémont, ils ont insisté pour pouvoir

rester dans l'usine, même après la pose des scellés. Leur avocat a, en outre, annoncé qu'il n'était pas exclu qu'il dépose des plaintes après une étude plus approfondie du dossier de la faillite. La situation demeure donc dans l'expectative cependant qu'une souscription publique est ouverte en faveur des ouvriers et que le Gouvernement jurassien a été interpellé par une lettre envoyée par le comité de soutien de ceux-ci.

V.G.

## Assemblée des enseignants du cycle d'orientation B

### Nouveau comité

SION. - Tout dernièrement, l'Association des maîtres de la division B du cycle d'orientation tenait ses assises annuelles à Savièse. M. Raphy Héritier, président de l'AECOB et directeur du C.O. de Savièse, voulait, avant de quitter le comité, faire profiter ses collègues de la légendaire hospitalité de sa commune. Le choix et l'organisation furent excellents et la journée allait se dérouler sous les meilleurs auspices, si une petite ombre n'était venue l'assombrir. M. Héritier, retenu par la maladie, ne pouvait assister à cette assemblée.

M. Robyr, vice-président, dirigea

l'assemblée. Les participants regrettèrent un peu l'absence du président, personne dynamique et clairvoyante qui, par son objectivité et ses prises de position fermes, a su s'imposer tant sur le plan de l'association qu'auprès des autorités scolaires.

Son travail efficace a permis de renforcer la position des maîtres de la division B auprès de ces mêmes autorités, des autres enseignants et de l'opinion publique.

Les délibérations, menées de main de maître et avec la précision d'un capitaine par M. Robyr, renseignèrent l'assemblée sur le travail accompli par le comité.

Divers points retiennent l'attention des participants: souci du comité d'assurer aux élèves de leur division la place qui leur convient le mieux en essayant de modifier les programmes, les moyennes de

passage ou de transfert. Les différentes commissions mises sur pied à cet effet ont réalisé un travail qui méritait toute l'attention. On pourrait citer encore les nombreux contacts établis par le comité pour collaborer avec des organismes tels que la FVAV, la FMEF, etc.

Il faut encore relever la préoccupation du comité d'assurer aux maîtres de la division B la place qui leur convient. Il faut, en effet, avoir une opinion bien haute de sa personne pour oser insinuer que les maîtres de cette division ne sont pas aptes à conduire une classe au C.O. N'ont-ils pas, après plus de 20 semaines de cours, toutes prises sur leurs vacances, travaillé au perfectionnement des nouvelles matières et méthodes exigées au C.O.? que doivent se dire les vingt dièdromes, ultime volée de maîtres qui se sont conformés aux exigences du

DIP, afin d'obtenir le droit d'enseigner au C.O. si, dès le début, on leur dénie le droit de pratiquer cet enseignement?

Faudrait-il rappeler que tous les enseignants de la division B sont d'abord des maîtres et des maîtresses qui ont obtenu un diplôme pédagogique reconnu par le Département de l'Instruction publique. Tous les participants suivirent les débats avec intérêt et, grâce au vin de l'amitié servi par la commune de Savièse, chacun passa une fort agréable journée.

### Passation des pouvoirs

Hier soir, au carnotzet du Comité Vert, le nouveau comité - MM. Marius Robyr, du C.O. Montana, président, et les membres: M<sup>lle</sup> Marie-Jo Moix, du C.O. de Conthey, MM. René Copt, du C.O. de Martigny, Pierre Cornut, du C.O. de Vouvy - ont pris congé des membres de l'ancien comité, à savoir MM. Raphy Héritier, du C.O. de président, Michel Jordan, du C.O. de Saint-Maurice, Bernard Mittaz, du C.O. de Montana, Arthur Borloz, du C.O. de Sierre, le représentant à la rédaction de l'Ecole valaisanne. Une délicate attention a été remise à chacun.

### Nouveaux maîtres du C.O. division B

M<sup>lle</sup> Marguerite Fournier et Chantal Pignat, M<sup>me</sup> Denise Lovisa, MM. Aloys Bapst, Hubert Bonvin, Roland Carron, Frédéric Darbellay, Martin Debons, Jean-Michel Germanier, Jean-Michel Lovey, Eddy Sauthier, Jean-Paul Studer, Roger Theux, Daniel Tornay, Gérard Vermot, M<sup>me</sup> Suzanne Héritier.



M. Robyr (debout), nouveau président, vient de remettre aux anciens membres du comité un cadeau.

# Coupe suisse d'échecs: Sion en quarts de finale

L'équipe première du Club d'échecs de Sion, qui s'était signalée l'année dernière à l'attention générale, en accédant à la finale de la coupe suisse par équipes, vient de franchir un pas important dans l'édition en cours. Dispensée des deux premières rondes, elle évoluait en 32<sup>e</sup> de finale l'équipe lausannoise de Grand Roque. Ce fut pour les Valaisans un match sans problèmes qu'ils firent pencher rapidement en leur faveur. Les choses sérieuses commencèrent en 16<sup>e</sup> de finale. Les Sédunois se rendirent à Lausanne pour y affronter la meilleure équipe vaudoise, le Cercle de l'Echiquier, qui évolue en ligue nationale B en championnat suisse. La lutte fut très vive. Finalement les équipes se séparèrent sur le score nul de 2 à 2. Les Sédunois cependant obtinrent le billet pour les huitièmes de finale, grâce à la victoire du maître international Charles Partos au premier échiquier. Un nouvel obstacle, plus dur que le précédent, se dressait sur la route des Valaisans: Fribourg, qui venait de remporter la finale d'ascension en ligue nationale A. Mis en confiance par la présence de Partos au premier échiquier, les Sédunois abordèrent la rencontre sans aucun complexe. Les événements cependant évoluèrent tout d'abord en leur défaveur. Après trois heures de jeu, P.-M. Rappaz devait s'avouer battu face à

F. Gobet. Tout espoir cependant n'était pas perdu. Au premier échiquier, Partos avait rapidement étouffé toute velléité offensive de son adversaire et accentua son avantage à chaque coup. Au second échiquier, Beney maintenait une légère initiative, alors qu'au troisième Amherdt résistait admirablement face au maître B. Ducrest.

Peu avant la quatrième heure, Partos l'emportait rétablissant l'égalité au score, 1 à 1. Amherdt, admirable, prenait l'avantage face à Ducrest qui finalement se vit contraint de proposer la nullité pour éviter la défaite. Beney, qui avait peu d'espoir de réaliser son léger avantage, proposa la nullité, portant le score total à 2 à 2. Sion était qualifié pour les quarts de finale qui auront lieu le dimanche 7 janvier 1979. Les Sédunois devront vraisemblablement se rendre outre-Sarine où les attendra peut-être l'équipe «Assurances Winterthour» avec Victor Kortchnoi au premier échiquier.

### Résultats des Sédunois

#### 32<sup>e</sup> DE FINALE

Sion - Grand Roque Lausanne 3,5 - 0,5  
C. Partos - S. Keller 1-0; P.-M. Rappaz - P. Ouwehand 1-0; E. Beney - P. Ripoll 1-0; G. Grand - D. Jaquier 0,5-0,5.

#### 16<sup>e</sup> DE FINALE

Cercle de l'Echiquier Lausanne - Sion 2-2 (Sion qualifié)  
C. Partos - H. Sadeghi 1-0; C.-H. Amherdt - D. Garcés 0-1; G. Terreaux - P. Meylan 0-1; E. Beney - G. Bertola 1-0.

#### 8<sup>e</sup> DE FINALE

Sion - Fribourg 2-2 (Sion qualifié)  
C. Partos - J.-J. Doussé 1-0; E. Beney - J.-P. Dorand 0,5-0,5; C.-H. Amherdt - M. Ducrest 0,5-0,5; P.-M. Rappaz - F. Gobet 0-1.

## Sur le petit écran

Je ne regrette pas d'avoir revu, pour la deuxième fois, à l'occasion du «Spécial cinéma» d'hier soir, Les choses de la vie, qui est vraiment un film très émouvant, fort bien conçu et bénéficiant d'une interprétation exceptionnelle avec des comédiens tels que Michel Piccoli et Romy Schneider. Un film dont la trame a l'originalité d'être construite autour d'une scène d'accident assez impressionnante qui fera sans doute date dans l'histoire du cinéma.

Un gros plan sur son réalisateur, Claude Sautet, nous a appris que ce dernier s'était dirigé vers le septième art parce qu'à l'origine, il était très mauvais à l'école. Comme quoi il arrive que des cancras deviennent des cinéastes de tout grand talent...

(R)

## César Wüthrich expose à Bienne

La Société des beaux-arts de Bienne organise, du 3 au 30 décembre 1978, une exposition de plusieurs peintres suisses.

Le Valaisan César Wüthrich, dont nous connaissons les œuvres, y a envoyé deux toiles, toutes deux acceptées par le jury, composé de M<sup>me</sup> Erika Billeter, de Zurich, et de MM. Schang Hutter, de Soleure, et Max Matter, d'Oberentfelden.

Nous souhaitons beaucoup de succès au représentant du Valais à cette exposition de Bienne.

## Les Seychelles et l'Ethiopie

### Deux missionnaires vous parlent

SION. - Demain jeudi 14 décembre, à 20 h. 30, à la salle paroissiale de la cathédrale, le père Jean-Léonard de Quay, ancien chef scout à Sion, et sœur Raphaëlle Defabiani, de la congrégation de Sainte-Marie-des-Anges, que beaucoup de Sédunoises ont connue lorsqu'elle enseignait la gymnastique dans les écoles de Sion, apporteront des nouvelles récentes et personnelles sur l'Ethiopie et les îles Seychelles.

Ils diront comment ils ont vécu les bouleversements, parfois sanglants, en Ethiopie, événements auxquels ils ont été mêlés, à leur corps défendant. Ils parleront aussi de l'attitude des nouveaux gouvernements, face à l'Eglise. La situation des missions dans ces deux pays, avec la présence des deux missionnaires, témoins des souffrances, mais qui n'ont nullement perdu l'espérance, cela ne devrait laisser personne indifférent.

Il ne s'agira pas d'une conférence, mais d'un échange familial, dans le cadre de la réunion mensuelle du Centre missionnaire de Sion. Tout le monde y est cordialement invité.

# LA RÉFLEXION NON LA SENSATION

# LE COURAGE D'UNE EXPRESSION INDÉPENDANTE

# LE JOURNAL DES SPORTIFS

## Bulletin d'abonnement

Le soussigné souscrit un abonnement au NF, dès ce jour, au prix de

**119.-**

**Jusqu'au 31 décembre 1979**

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Fils (fille) de \_\_\_\_\_

Profession: \_\_\_\_\_

Adresse exacte: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du *Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais*, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion. L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

**Il tue sa femme à coups de chaise et tente de se suicider**

BÂLE (ATS). - Un homme de 66 ans a tué, lundi à son domicile, sa femme, âgée de 62 ans, en la frappant vraisemblablement avec une chaise. Il a ensuite tenté de mettre fin à ses jours en se taillant les veines du poignet, a encore indiqué le Ministère public. Il a été transporté au service des soins intensifs. Sa vie ne semble toutefois pas être en danger. Les motifs de cet acte semblent être des problèmes internes du couple.

**500 jeunes expulsés de l'ONU Intolérable pression soviétique**

GENÈVE (ATS). - A la suite d'une intervention diplomatique soviétique, quelque 500 collégiens de Suisse et de France voisine ont été expulsés au Palais des Nations à Genève.

Ces gymnasiens dont une partie venait de Suisse alémanique (Lucerne, Bâle, Saint-Gall, Aïtdorf, etc), participaient depuis lundi, au Palais des Nations, à l'assemblée générale annuelle (forum des jeunes) du « Sun » (Students United Nations) qui se tient régulièrement au Palais depuis 25 ans. Les jeunes « jouent » une assemblée générale de l'ONU : ils constituent pour

chaque pays membre une délégation et débattent de questions d'actualité selon les règles de procédure de l'ONU.

Lundi, une des résolutions adoptées à une large majorité demandait de retirer la qualité de membre de l'ONU à l'Ukraine et à la Biélorussie, affirmant que ces deux pays constituaient une sur-représentation (« l'URSS est en soi un seul Etat ») et qu'il était donc nécessaire de pallier cette situation. Cette résolution (et peut-être aussi une autre exigeant le retrait immédiat des forces soviétiques et cubaines d'Afrique) a donné lieu à un débat qui n'a pas été « particulièrement violent » mais qui « semble avoir déplu à l'administration du Palais des Nations, a indiqué mardi après-midi M. Lucio Amoroso (20 ans), président du « Sun ».

En effet, lorsque les jeunes se sont présentés mardi matin devant leur salle, certains ont pu y pénétrer, mais pour en être expulsés aussitôt, puis les portes ont été

fermées, des gardes en surveillant les abords. Pour toute explication, les gymnasiens étaient informés que leur débat n'avait pas plu à l'administration de l'ONU. Ils devaient aussi apprendre, par ailleurs, que l'ambassadeur soviétique auprès de l'ONU à Genève était intervenu auprès du directeur général de l'Office des Nations unies pour s'élever contre la résolution adoptée la veille. Mais aucune explication ne leur a été fournie directement par le directeur général de l'ONU. Après ce refus, les jeunes ont défilé, pour manifester leur mécontentement, devant la mission soviétique, proche du Palais des Nations, puis ont gagné le centre de conférences de Genève où ils ont pu poursuivre leurs débats.

M. Amoroso n'a pas caché son étonnement à la suite de cet incident qui est fâcheux, car il a gâché la possibilité pour des jeunes de se familiariser, sans implication politique, avec les problèmes des organisations internationales. On ne peut donc que regretter « l'incidence diplomatique » qui a perturbé ce travail, a relevé M. Amoroso.

**SSR - autorités Tension malsaine**

La Fédération romande des téléspectateurs et auditeurs communique :

L'émission d'actualités: « Un jour, une heure » du vendredi 8 décembre a permis aux téléspectateurs de constater à quel point les relations sont troublées entre les autorités garanties des mass media électroniques de notre pays. Le chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie, autorité concédante et le vice-président de la Société suisse de radiodiffusion (SSR) autorité concessionnaire, se sont succédé à l'antenne en un pseudo-dialogue incompréhensible. reproches, justifications, interprétations, contradictions et excuses n'ont fait qu'accroître la confusion.

Une seule chose était évidente : la tension psychologique entre les deux autorités due au fait qu'il est même devenu impossible de s'interroger sur l'objectivité des émissions de la SSR sans commettre

un crime de lèse-majesté.

Le conseiller fédéral responsable a dit que ces émissions « ne sont pas toutes objectives » et que leur qualité journalistique laisse parfois à désirer. Cela a suffi à provoquer un concert d'indignations et de solides réflexes d'auto-défense.

Un autre artifice consiste à infléchir toute prise de position non conforme aux désirs des informateurs en la minimisant et en utilisant l'odieuse méthode de la culpabilisation d'autrui. Le moment est vraiment venu pour les auditeurs et téléspectateurs de combattre fermement les attitudes de complaisance ou de crainte face aux responsables de l'information comme aussi les attitudes de refus et d'intimidation de ces responsables eux-mêmes à l'égard des autorités et du public. Il y va des libertés fondamentales d'une société.

**Il détourne 6,9 millions pour ses maîtresses**

ZURICH (ATS). - La Chambre économique de la Cour suprême du canton de Zurich a condamné hier à quatre ans de prison l'ancien directeur financier du groupe Küderli, mis en faillite l'an dernier. Il a été reconnu coupable d'abus de confiance (montant total du délit : 6,9 millions de francs) et de faux dans les titres. Agé de près de 69 ans, l'accusé a commis ces délits aux dépens de la maison Küderli de

1970 à 1975. Les deux principales bénéficiaires des malversations furent deux amies et les entreprises auxquelles elles appartenaient. Le tribunal a établi que l'accusé, qui menait une double vie, a utilisé l'argent pour payer ses maîtresses : c'est ce qu'il appelait ses « investissements financiers ». D'autres procédures pénales sont pendantes dans le cadre de la faillite du groupe Küderli.

**CONSEIL DES ETATS**

**Heureuse solution en vue pour l'école française de Berne**

BERNE (ATS). - Le Conseil des Etats a adopté hier les mesures prévues par le Conseil fédéral pour atténuer les difficultés économiques. Il a cependant amélioré certaines prestations en faveur de l'économie, sur lesquelles l'autre Chambre aura encore à se prononcer. Un objet fort attendu était l'interpellation de M. Grosjean (rad./NE) sur l'école de langue française de Berne. Le conseiller fédéral Huerlimann a pu donner à ce sujet des assurances réelles. Le projet de reprise de l'école - qui dépend actuellement d'une fondation - par le canton de Berne est en bonne voie. Une telle solution supposerait ensuite une participation financière accrue de la Confédération, s'ajoutant aux parts de la ville et du canton de Berne. De plus, il existe une bonne perspective de trouver un terrain pour construire de nouveaux bâtiments

et sortir ainsi l'école de langue française des locaux vétustes qu'elle occupe actuellement. En effet, le problème de l'école de langue française est de nature politique car il est dans l'intérêt de la Confédération, qui doit intensifier le recrutement de fonctionnaires latins, que ces derniers sachent que leurs enfants auraient à Berne une école satisfaisante, réalisant l'égalité de traitement dont doivent pouvoir bénéficier les enfants d'expression française de la ville fédérale. Le Conseil des Etats a aussi accepté le projet de participation de la Suisse au satellite météorologique Meteosat et a adopté une motion visant à accélérer la révision des textes de loi qui régissent la lutte contre les toxicomanies.

**BÜLACH**

**L'assassin avoue**

BÜLACH (ATS). - Un ressortissant italien âgé de 41 ans, domicilié à Kloten, a avoué avoir poignardé son ex-amie, M<sup>me</sup> Silvia Storz, âgée de 36 ans, de Büllach. Le corps de la victime avait été découvert vendredi dernier (voir NF de samedi). Lors de la conférence de presse, le juge d'instruction a indiqué que l'auteur avait agi par dépit, sa victime refusant de reprendre la vie commune. Après son acte, perpétré avec un couteau de boucher, l'individu est rentré chez lui où il a absorbé plusieurs somnifères. L'enquête s'étant cependant très rapidement dirigée dans la bonne direction, on l'a retrouvé à temps pour le sauver. Il a avoué son forfait dès qu'il a été en mesure d'être interrogé.

**Pollution du lac de Neuchâtel LE TEMPS BLOQUE LES TRAVAUX**

NEUCHÂTEL (ATS). - Dans un communiqué publié hier en début de soirée, la police cantonale neuchâteloise a fait le point de la situation en ce qui concerne la pollution aux hydrocarbures qu'a subi le lac après l'accident ferroviaire de Vaux. Les conditions météorologiques défavorables ont nécessité une interruption des travaux pour supprimer l'huile qui erre sur le lac.

Une reconnaissance aérienne a confirmé la présence sur le lac de deux nappes très fines d'environ 600 m. sur 200 m. qui se situaient en fin d'après-midi dans l'axe coupant le lac depuis Neuchâtel en direction du sud-est, soit à un peu plus de 5 km. du Bas-Lac où hivernent plus de 15 000 canards dans une réserve. L'inspecteur de la chasse et de la pêche a pris les dispositions nécessaires pour le cas où l'huile se dirigerait vers la réserve. Comme il l'a déjà annoncé, il ordonnerait qu'on mette en fuite les oiseaux en provoquant des détona-

tions. L'intervention sur le lac sera reprise aussitôt que les conditions du temps le permettront. Par ailleurs, sur terre ferme, 300 l. du liquide ont été récupérés à Bevaix, et dans la région, quelque 15 m<sup>3</sup> de terres souillées ont été évacués. Les travaux de nettoyage se poursuivront aujourd'hui.

A la pisciculture de Boudry, on a sauvé, entre lundi et mardi, quelque 200 animaux souillés de fuel, et la plupart semblent reprendre vie.

tonale Yverdon - Neuchâtel, entre Concise et Vaumarcus, ne peut être envisagée dans un délai rapproché ; dès lors, ont fait savoir hier soir la police et le service des routes du canton de Vaud, l'ensemble des mesures de circulation prises restent en vigueur jusqu'à nouvel avis. Si le trafic automobile léger peut être dévié localement, le trafic des poids lourds reste détourné par la route de la rive sud du lac de Neuchâtel.

**La route Yverdon - Neuchâtel reste fermée**

Les travaux de déblaiement sont maintenant terminés sur la voie CFF. En revanche, la remise en état de la chaussée est rendue difficile par la présence d'hydrocarbure imprégnant le revêtement. En conséquence, l'ouverture de la route can-

**Le danger s'écarte**

La nappe de fuel sur le lac de Neuchâtel a évité la réserve où hivernent 15 000 canards. Elle est en train de se diluer et de disparaître. Tout danger semble écarté, apprend-on dans la nuit.

**Conseil national: en quatre temps**

**CFF: malgré le déficit**

BERNE (ATS). - Au cours de sa séance d'hier, le Conseil national, par 114 voix sans opposition, a accepté le budget 1979 des CFF (déficit de 682 millions) ainsi qu'un deuxième supplément de 57,9 millions au budget financier des PTT pour 1978.

Le conseiller fédéral Willi Rit-

schard, chef du Département des transports et communications et de l'énergie, a déclaré à ce propos qu'il ne fallait pas juger l'activité des CFF en fonction de leur déficit. Les services qu'ils rendent sont inestimables et les conditions de leur compétition avec la route pas toujours équitables.

**SSR: attendre l'article constitutionnel**

Le Genevois Mario Soldini (vig.) et l'Argovien Albert Tüttimann (PDC) ont défendu leur motion

dans laquelle ils demandent au Conseil fédéral de résilier la concession de la SSR. M. Soldini esti-

me que l'information diffusée par la SSR manque d'objectivité, alors que le conseiller national argovien voudrait que les directives de la concession en matière de programmes soient plus précises. L'année prochaine le Parlement devra exa-

miner le nouvel article constitutionnel sur la radio et la télévision, a répondu le conseiller fédéral Willi Ritschard.

Il est plus utile d'attendre cette base de discussion que de vouloir maintenant modifier certains

points de la concession. M. Soldini a alors accepté de transformer sa motion en postulat. De son côté, M. Rüttimann insiste. Au vote, les députés transformant sa motion en postulat par 55 voix contre 35.

**«Egalité des sexes»: dans une année**

Le Conseil fédéral a encore une année pour préparer son rapport et ses propositions au sujet de l'initiative populaire pour l'égalité des droits entre hommes et femmes. Le Conseil national lui a en effet accordé ce délai supplémentaire par 78 voix contre 33, se rangeant à l'avis du gouvernement qui invoque l'ampleur de la matière et la complexité des problèmes soulevés par l'initiative. Contrairement à l'opinion de la socialiste valaisanne Gabrielle Nanchen, les députés ont préféré attendre le rapport circons-

tancié du Conseil fédéral plutôt que d'examiner l'initiative sans plus tarder.

M<sup>me</sup> Nanchen a rappelé « la discrimination générale dont sont victimes les femmes. Il n'est pas nécessaire, pour s'en rendre compte, a-t-elle souligné, de dresser des inventaires. Il faut laisser au Parlement le soin de s'occuper de l'affaire.

Une autre femme, par contre, la radicale zurichoise Marthe Ribli, s'était exprimée en faveur de la prolongation du délai.

M<sup>re</sup> Pierre de Chastonay (DC) était également intervenu dans ce débat car il estime « que ce serait rendre un mauvais service à la femme que de ne pas prolonger le délai. L'application pratique prendra de toute façon du temps ».

**Séparer complètement l'Eglise et l'Etat: affaire cantonale**

Les conseillers nationaux ont consacré la fin de leur séance à l'initiative populaire pour la séparation complète de l'Etat et de l'Eglise. Déposée en 1976, cette initiative propose de retirer aux cantons leur souveraineté en matière ecclésiastique et de leur imposer, par une règle constitutionnelle fédérale, la séparation complète de l'Etat et de l'Eglise. Ses auteurs considèrent en effet que le statut de droit public dont jouissent certaines Eglises est incompatible avec le principe de l'égalité devant la loi et à la liberté de conscience et de croyance. Le Conseil fédéral, et avec lui la commission du Conseil national, proposent le rejet sans contre-projet de l'initiative. A leur avis, la situation qui prévaut actuellement n'est nullement contraire aux dits principes. En outre, l'initiative porterait une grave atteinte au fédéralisme : il n'y a aucune raison de mettre brutalement fin à la tradition historique selon laquelle les cantons ont toujours cherché et

trouvé eux-mêmes, pour ce problème, les solutions qui convenaient à leurs diverses situations.

En général, les porte-parole des groupes politiques et les députés qui se sont exprimés hier se sont rangés à l'argumentation du Conseil fédéral. L'unique soutien à l'initiative est venu du Genevois Jean Vincent (PdT) qui a relevé que certaines Eglises cantonales touchent une partie des impôts versés par les contribuables n'appartenant à aucune communauté religieuse.

**Tunnel du Gothard Le premier revêtement est terminé**

GOESCHENEN (ATS). - Lundi, les travaux du premier revêtement se sont achevés dans le tunnel du Gothard. Le revêtement définitif doit maintenant être posé si bien que l'ouverture du tunnel le plus long du monde, avec 16,3 kilomètres, aura lieu en automne 1980.

**HARMONISATION FISCALE Vaud rafraîchit la mémoire de Berne (fédérale)**

LAUSANNE (ATS). - Le Grand Conseil vaudois a pris acte hier du rapport du Conseil d'Etat sur les affaires fédérales, consacré à la loi-cadre sur l'harmonisation fiscale entre les cantons et entre ces derniers et la Confédération. Dans ce domaine, le Gouvernement vaudois attache une extrême importance à ce que le mandat constitutionnel (article 42 quinquies voté en 1977) ne soit pas outrepassé par le plan fédéral. Or, les trois premiers articles du projet vont au-delà : ils signifient que la compétence originelle sur le plan fiscal appartient désormais à la Confédération, qui déciderait des impôts à percevoir. Le Grand Conseil a fait sienne une résolution proposée par sa commission et appuyant le point de vue fédéraliste

du Conseil d'Etat, selon lequel la compétence originelle en matière fiscale doit rester aux cantons. (Réd. - Rappelons que le Conseil fédéral avait estimé la semaine dernière que le résultat de la consultation est dans l'ensemble favorable au projet fédéral et n'avait pas daigné souligner les oppositions pourtant nombreuses.)

**Chemins de fer privés: élargir l'expertise**

Le Conseil d'Etat a répondu à une interpellation critiquant l'expertise « insuffisante » à propos des chemins de fer Aigle - Olon - Monthey - Champéry, Aigle - Sépey - Diablerets et Nyon - Saint-Cergue - Morez, menacés de disparition dans la conception globale des transports (comme

aussi l'Yverdon - Sainte-Croix). Le gouvernement a rappelé son intervention de février dernier pour que l'expertise en question ne soit pas limitée aux aspects financiers et à quelques problèmes techniques. Le mandat des experts n'a, dès lors, pas à être complété et une démarche dans ce sens auprès de l'Office fédéral des transports serait sans objet, a estimé le Conseil d'Etat. Cependant, le Grand Conseil a voté à une très large majorité une résolution soutenant les démarches que le gouvernement « a entreprises ou pourrait entreprendre pour élargir le champ de l'expertise et y inclure les éléments d'ordre économique, écologique ou énergétique propres à sauvegarder les intérêts des populations concernées ».

## Système monétaire européen LES « NEUF » SERONT HUIT...

(ATS/AFP/Reuter). - Le Gouvernement italien est favorable à l'entrée immédiate de l'Italie dans le nouveau système monétaire européen (SME). Cette décision, largement escomptée, a été prise au cours du Conseil des ministres, tenu hier matin, sous la présidence de M. Giulio Andreotti.

Dans sa déclaration, M. Andreotti a souligné que la participation de l'Italie était conforme à l'engagement du gouvernement de stabiliser l'économie italienne. On se souvient que lors du sommet de Bruxelles, l'Italie avait posé des conditions jugées « exorbitantes » notamment par le chancelier Helmut Schmidt. Revenant sur la question des disparités économiques entre les différents pays de la CEE, M. Andreotti a précisé qu'« après un siècle, il en allait de même pour les différentes régions d'Italie ».

Alors que le parti républicain, l'une des cinq formations appuyant le gouvernement, avait menacé de quitter l'alliance si l'Italie n'adhérait pas au SME dès sa création, les partis socialiste et communiste n'avaient pas caché leur hostilité.

### POSITION DES COMMUNISTES ET DES SOCIALISTES

M. Giorgio Napolitano, expert économique du parti communiste italien (PCI) a réagi hier en déclarant que les conditions de l'adhésion de l'Italie au système monétaire européen n'étaient pas réu-

nies. M. Napolitano, qui a fait cette déclaration à l'issue d'une réunion du groupe parlementaire communiste, a ajouté : « L'exposé du président du Conseil n'a pas apporté d'éléments nouveaux propres à modifier notre position ». Interrogé sur l'attitude qu'adoptera le PCI à la Chambre, M. Napolitano a répondu : « Nous verrons comment se terminera le débat. » Pour sa part, la direction nationale du parti socialiste a demandé la convocation « immédiate » d'un sommet des secrétaires généraux des partis de la majorité (DC, PC, PS, social-démocrate, républicain). En cas de vote sur un document final, on pensait hier que les socialistes pourraient s'abstenir mais qu'en aucun cas ils ne voteraient non.

### DÉCISION POSITIVE DE L'IRLANDE ?

La décision italienne risque bien d'entraîner l'adhésion de l'Irlande, pays qui avait également réservé sa position.

De source officielle, on pense à Dublin que la décision irlandaise devrait être positive. Dans un court « livre blanc » publié hier matin avant la réunion du cabinet, le Gouvernement irlandais a souligné une fois de plus son intérêt pour le système monétaire européen et a fait valoir que son adhésion ne présente « aucun problème spécifique pour l'Irlande à condition qu'elle reçoive une aide satisfaisante ».

## Les obsèques de M<sup>me</sup> Meir



Le secrétaire d'Etat américain, M. Cyrus Vance (à sa droite son épouse) ramasse une petite pierre pour la jeter sur les couronnes recouvrant la tombe de M<sup>me</sup> Golda Meir. En accomplissant ce geste, M. Vance a répondu à une exigence de la tradition juive.  
Bélino UPI

JÉRUSALEM (ATS/AFP). - Golda Meir, ancien premier ministre d'Israël, a été conduite, hier, à sa dernière demeure, au mont Herzl, à Jérusalem, accompagnée par foule d'hommes d'Etat et d'amis, venus du monde entier lui rendre un dernier hommage.

Une brève cérémonie funèbre a eu lieu dans la grande salle des Pas perdus de la Knesseth, hier à 9 h. 30 (8 h. 30 HEC) en présence de centaines de personnes, parmi lesquelles, on pouvait voir M<sup>me</sup> Lillian Carter (81 ans), la mère du président des Etats-Unis, le secrétaire d'Etat Cyrus Vance, l'ancien secrétaire d'Etat, M. Henry Kissinger, l'ancien premier ministre de Grande-Bretagne, Sir Harold Wilson. La délégation française était présidée par M. Alain Peyrefitte, garde des sceaux et ministre de la justice.

La cérémonie a commencé par la récitation du « jaddish » (prière des morts) par le grand aumônier militaire, le général Gad Navon, et le fils de la défunte, M. Menahem Meir. Puis, l'aumônier militaire a déchiré un pan des vêtements des enfants de la défunte, symbole juif du deuil.

Le Conseil fédéral était représenté par M<sup>me</sup> Maria-Louisa Caroni, chargée d'affaires par intérim, nommée à ce poste pour cette mission particulière.

Voir page 1 l'article de J. Helle

## Rhodésie: les maquisards portent la guerre aux portes de la capitale

SALISBURY (ATS/Reuter). - Le dépôt de carburant de Salisbury - le plus important du pays - a été la cible, lundi soir, des maquisards nationalistes.

Selon la police rhodésienne, le commando a utilisé des roquettes et des engins incendiaires pour embraser un réservoir. Celui-ci, en ex-

plosant, a provoqué des déflagrations en chaîne. D'après des témoins, sept cuves au moins ont ainsi explosé.

La police et l'armée ont interdit les voies d'accès au dépôt, situé à trois kilomètres seulement du centre de la capitale rhodésienne.

### Une perte énorme

A la suite de l'incendie du dépôt de Salisbury, la Rhodésie a, dit-on, perdu pour environ neuf millions de dollars de carburant.

Onze réservoirs, contenant chacun 3,5 millions de litres, auraient été détruits. Les pompiers continuaient à lutter, hier après-midi, pour tenter de sauver des flammes une partie des installations.

L'Afrique du Sud pourrait acheminer par avion des renforts de neige carbonique.

Compte tenu du caractère stratégique des réserves de carburant, les autorités rhodésiennes se refusent à publier un bilan officiel des dégâts.

### « Le crime, voilà notre gloire »

A Lusaka, l'Armée révolutionnaire du peuple du Zimbabwe (ZIPRA) de M. Joshua Nkomo a revendiqué cette opération, affirmant que toutes les installations avaient

été détruites et qu'un nombre considérable de personnes avaient été tuées au cours des explosions. Toutefois, cette dernière information n'a pas été confirmée à Salisbury, où l'on ne signale pas de victimes.

Dans une déclaration publiée hier à Maputo, M. Robert Mugabe, co-président du Front patriotique rhodésien, a revendiqué à son tour l'attaque du dépôt de carburant de Salisbury.

Cette action « s'inscrit dans notre stratégie opérationnelle valable aussi bien pour Salisbury que pour le reste du pays (...), elle montre que le gouvernement de M. Ian Smith est chaque jour de plus en plus encerclé et qu'il s'achemine vers sa chute inévitable », a-t-il dit.

### Un raid audacieux

Ce raid est l'un des plus audacieux lancé depuis six ans par les na-

tionalistes contre des installations d'une importance stratégique pour le régime en place à Salisbury.

Ce carburant, si précieusement entreposé, est indispensable à l'armée et à l'aviation rhodésiennes en guerre contre les maquisards.

On ignore encore exactement quelles seront les répercussions de l'attaque du dépôt, qui appartient aux compagnies Shell, BP, Mobil et Caltex. D'ores et déjà, le Ministère du commerce a fait savoir que les Rhodésiens continueraient à être approvisionnés normalement en carburant.

L'opération montre que des commandos puissamment armés sont en mesure de pénétrer pratiquement au cœur de la capitale. Elle illustre aussi l'importance qu'attachent désormais les maquisards à la « guerre économique » (destruction de routes, de ponts, de voies ferrées et vols de bétail notamment). (Voir en page 29).

## Egypte - Israël

### De nouvelles idées...

LE CAIRE (ATS/AFP). - Le secrétaire d'Etat américain, Cyrus Vance, se rendra aujourd'hui en Israël porteur de « nouvelles idées » pour aider à surmonter les deux obstacles principaux dans les négociations de paix (le calendrier pour l'autonomie palestinienne et l'engagement de l'Egypte dans des accords militaires inter-arabes), a annoncé hier au Caire M. George Sherman, porte-parole du Département d'Etat.

M. Sherman a refusé de révéler si ces « nouvelles idées » étaient égyptiennes ou américaines et s'est borné à indiquer qu'elles étaient le résultat des trois réunions entre M. Vance et le chef de l'Etat égyptien.

Il s'est refusé également à indiquer si ces « idées » seront une « surprise » pour les dirigeants israéliens que rencontrera M. Vance, aujourd'hui.

M. Vance a déclaré, quant à lui, que ses réunions avec le président

Sadate avaient été « positives et fructueuses ». Le président Sadate, de son côté, a indiqué qu'il attendait le retour au Caire de M. Vance, dans les jours prochains.

Toutefois, M. George Sherman a précisé que l'itinéraire de M. Vance sera mis au point à la lumière de ses discussions avec les dirigeants israéliens. M. Sherman a ajouté que pour les Etats-Unis, la date limite du 17 décembre « demeure importante ».

### EN BREF

● LUANDA (ATS/AFP). - Seize auteurs d'attentats ont été condamnés à mort dimanche à Huambo (ex-Nova Lisboa) dans le centre de l'Angola.

● CANNOBIO (ATS). - Le val d'Ossola et le val Cannobina, deux vallées italiennes, qui jouxtent la Suisse, demandent l'autonomie.

Présenté la semaine dernière au Parlement italien à Rome, le projet de loi relatif à la création de la nouvelle « région autonome » doit être muni de 50 000 signatures au moins pour qu'il ait une chance de se réaliser.

● NAPLES (ATS). - Par deux mesures différentes et apparemment contradictoires, la magistrature italienne a, au cours des dernières 48 heures, annulé puis rétabli, pour Petra Krause, l'obligation de contrôle de séjour à Naples.

## Alcool frelaté: 100 morts

NEW DELHI (ATS/AFP). - Cent morts et deux cents intoxiqués, dont soixante sont dans un état critique, tel était le bilan, hier matin, de la tragédie due à l'absorption d'alcool frelaté dans un district minier du Bihar, à Dhanbad, dans le nord-est de l'Inde. Un autre accident du même ordre est arrivé dans la banlieue nord de Bombay, à Kherwardi, où cent intoxiqués sont hospitalisés depuis lundi.

## Réunion sur les réfugiés indochinois Quelque chose de concret?

GENÈVE (ATS). - M. Poul Hartling, haut commissaire des Nations unies, s'est déclaré satisfait à l'issue de la réunion consultative, qui a rassemblé, durant deux jours à Genève, les représentants de 37

gouvernements. Au cours d'une conférence de presse, M. Hartling a déclaré que le fait de réunir des représentants gouvernementaux, afin de parler du problème des réfugiés indochinois, était un événement

unique. Le haut-commissaire a précisé qu'il avait demandé aux participants d'accepter un plus grand nombre de réfugiés et de se fixer des contingents annuels fixes, afin que les pays de premier accueil en Asie aient l'assurance que tous les réfugiés trouveront une nouvelle patrie. D'autre part, M. Hartling a également demandé à tous les gouvernements d'augmenter leurs contributions financières au programme du HCR.

Quant au centre de transit proposé par le Gouvernement malaisien, le haut commissaire a déclaré que l'idée avait été reçue assez positivement et qu'elle serait examinée en détails.

Parmi les résultats concrets de la réunion, M. Hartling a déclaré que le HCR avait reçu des contributions financières pour un montant de 12 millions de dollars, mais que cette somme était juste suffisante pour entretenir les 200 000 réfugiés pendant environ un mois. D'autre part, le nombre des réfugiés ayant une place assurée dans un pays d'accueil se monte actuellement à 80 000.

pris hier qu'il n'a pas quitté son palais de Niavaran. De ce palais, le chah a entendu les slogans monter de la capitale. Les rumeurs à Téhéran annoncent la formation prochaine d'un gouvernement civil, et les observateurs accordent un certain poids à ces rumeurs.

Mais ces tentatives éventuelles de créer un gouvernement civil se heurtent à deux handicaps majeurs :

1. L'exclusive lancée contre le chah par l'ayatollah Khomeiny qui réclame son départ. Face à la puissance des religieux, les partis centristes ne peuvent donc tenter de constituer un gouvernement sans l'accord de l'ayatollah qui pourrait les balayer d'un geste s'il le désirait.

2. La présence actuelle au gouvernement de l'armée dont les hauts dignitaires affichent peu de sympathie à l'égard de l'ayatollah Khomeiny. Le premier ministre iranien, le général Azhari, a déclaré que son gouvernement organisera des élections, mais seulement après le rétablissement de l'ordre. Ces élections, à l'heure actuelle, esti-

ment les observateurs, prendraient l'aspect d'un référendum pour ou contre le chah. Et dans les circonstances actuelles, le régime ne peut se le permettre.

Certains opposants croient savoir qu'une solution pourrait être trouvée par le départ provisoire du chah et sans abdication du chah

dont l'éloignement permettrait la tenue d'élections dans un climat moins passionnel. D'autres soulignent, comme l'ont déclaré officiellement les Etats-Unis, que le régime a passé le cap de l'Achoura sans violence majeure et qu'il peut donc tenter de réaliser diverses solutions.



L'« utile idiot ».

## ISPAHAN: RETOURNEMENT DE SITUATION

ISPAHAN (ATS/AFP). - Ispahan, ancienne capitale de l'Iran, a été reprise en main hier par les militaires et par les partisans du chah qui ont manifesté par petits groupes, faisant la chasse aux opposants du régime. Il y aurait plus de dix morts, selon l'opposition.

Pour circuler en voiture à Ispahan, il faut désormais coller sur le pare-brise le portrait du chah ou de son fils et klaxonner le slogan « vive le chah ». De carrefour en carrefour, de petits groupes de jeunes gens, armés de bâtons, aux côtés de militaires, arrêtent les véhicules et demandent aux passagers de crier « vive le roi ».

Sur Chehear Bagh, l'avenue principale de la ville, des voitures ont été renversées et incendiées. Les témoins déclarent que « leurs chauffeurs ont refusé de crier « vive le chah ». C'est ce qui explique sans doute qu'à part les quelques centaines de manifestants pour le régime qui sillonnent la cité, personne n'est descendu dans les rues d'Ispahan hier. Les magasins sont restés fermés toute la journée ainsi que de nombreuses usines. Les taxis ne circulent pas et quand la nuit est tombée sur la

ville où continuent de circuler les petits cortèges de voitures recouvertes du portrait du chah, toutes les vitrines sont restées éteintes.

Des soldats, qui avaient quitté Ispahan ces derniers jours, marqués par de très importantes manifestations contre le régime (400 000 personnes) 700 000 selon l'opposition, sont revenus en force hier matin. Debout sur son camion, brandissant sa mitrailleuse, un jeune militaire danse et crie : « Vive le chah. »

Près de l'aéroport, d'autres soldats tirent des fusées éclairantes qui s'élèvent au-dessus de la ville. Dans les rues quasi désertes, les soldats lèvent le poing ou agitent les mains lorsqu'un cortège de voitures passe en klaxonnant.

Les membres de l'opposition, qui avaient défilé la veille au milieu d'une foule hostile au roi, se terrent aujourd'hui dans leur maison. Ils affirment que les petits groupes armés de bâtons sillonnent la ville en scandant des slogans favorables au régime « sont des membres de la police politique » (Savak) dont les locaux ont été attaqués par la foule lundi soir.



Sept moines, dont deux femmes, ont manifesté, hier, en faveur de leurs compatriotes devant le palais des Nations, à Genève, où se déroulait la conférence sur les réfugiés et les personnes déplacées en Asie du Sud-Est.